

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Пермский государственный национальный исследовательский университет»

*На правах рукописи*

МАШТАКОВА Екатерина Игоревна

**СОЦИОЛЕКТЫ СУБКУЛЬТУР СНОУБОРДИСТОВ И ДРИФТЕРОВ:  
ЛЕКСИЧЕСКИЙ УРОВЕНЬ**

Специальность 10.02.19 – теория языка

Диссертация на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук

Научный руководитель  
доктор филологических наук,  
профессор Т. И. Ерофеева

Пермь 2022

## Оглавление

ВВЕДЕНИЕ.....	4
Глава 1. СУБКУЛЬТУРА КАК ОБЪЕКТ РАЗНОАСПЕКТНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ: ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ И МЕТОДИЧЕСКИЕ УСТАНОВКИ РАБОТЫ.....	11
1.1. Соотношение языка и культуры.....	11
1.2. Культура городского пространства. Феномен субкультуры.....	16
1.3. Понятие социолекта.....	21
1.4. Лексикографирование как инструмент описания субкультур.....	31
1.4.1. Теория и история лексикографии.....	31
1.4.2. Словари субкультур.....	37
1.5. Материал и методы исследования.....	41
1.6. Выводы.....	46
Глава 2. СОЦИОЛЕКТ СНОУБОРДИСТОВ.....	49
2.1. История сноубординга.....	49
2.2. Лексический состав социолекта сноубордистов.....	61
2.2.1. Тематические группы.....	61
2.2.2. Моделирование.....	80
2.3. Лексические особенности социолекта сноубордистов.....	81
2.3.1. Способы формирования лексики социолекта сноубордистов.....	81
2.3.2. Источники формирования лексической базы социолекта сноубордистов.....	85
2.4. Выводы.....	87
Глава 3. СОЦИОЛЕКТ ДРИФТЕРОВ.....	90
3.1. Дрифт и его история.....	90
3.2. Лексический состав социолекта дрифтеров.....	99
3.2.1. Тематические группы.....	99
3.2.2. Моделирование.....	116
3.3. Лексические особенности социолекта дрифтеров.....	117
3.3.1. Способы формирования лексической базы.....	117
3.3.2. Источники формирования лексической базы социолекта дрифтеров.....	119
3.3.3. Ономастические образования.....	122

3.4. Выводы.....	123
Глава 4. СЛОВАРИ ИССЛЕДУЕМЫХ СОЦИОЛЕКТОВ.....	126
4.1. Общая характеристика.....	126
4.2. Пробные статьи Словаря социолекта сноубордистов.....	130
4.3. Пробные статьи Словаря социолекта дрифтеров.....	137
4.4. Выводы.....	149
ЗАКЛЮЧЕНИЕ.....	150
БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК.....	155
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ СЛОВАРЕЙ.....	168
ПРИЛОЖЕНИЕ.....	170

## ВВЕДЕНИЕ

Настоящее диссертационное исследование посвящено социолингвистическому анализу молодежных субкультур, в частности субкультур сноубордистов и дрифтеров.

В сознании каждого человека формируется уникальная картина мира, структуру которой определяют его биологические, психологические и социологические особенности. Многообразие вариантов отражения действительности неизбежно порождает сходства: люди с идентичными взглядами создают субкультурные объединения.

Понятие субкультуры тесно связано с понятием культуры как господствующей мировоззренческой системы. В середине XX в. всё, что выходило за пределы элитарной культуры, лишалось культурного статуса, и термином субкультура обозначали явления, воспринимавшиеся как не- или вне- культурные. Современные исследователи понимают субкультуру как одну из подсистем культуры, которая раскрывает мультикультурный характер современного общества. В этом ключе субкультура выступает как способ самореализации, самоидентификации, самовыражения. Субкультура не является замкнутой изолированной системой, а, напротив, активно взаимодействует со смежными субкультурами, выбор которых обусловлен спецификой вида деятельности, организующего и объединяющего членов субкультурной общности. Вид деятельности понимается как ведущий фактор формирования субкультуры, определяющий специфику материальных и нематериальных ценностей, норм и установок, социальных ролей и статусов, присущих субкультуре.

Феномен субкультуры представляет несомненный интерес для социолингвистов и лексикографов, так как ее представители создают собственный язык – социолект, который отвечает за социальное взаимодействие, передачу ценностей и воспроизводимость культуры. Социолект субкультуры – это, с одной стороны, инвариантная социально-маркированная подсистема языка, которая обусловлена видом деятельности, организующим социальную группу субкультуры; с другой

стороны, это речь среднего представителя этой социальной группы. Система речевых средств, функционирующая в социолекте субкультуры, отражающая ее особенности и обеспечивающая ее воспроизводимость, обусловлена видом деятельности членов субкультуры.

Пристальное внимание исследователей направлено на лексический уровень социолекта, поскольку именно лексика является тем «зеркалом», в котором отражаются и фиксируются реалии жизни и интересы представителей того или иного сообщества.

**Актуальность темы** исследования обусловлена:

- включенностью проблематики диссертации в современную антропоцентрическую парадигму языкознания;
- необходимостью изучения современных субкультур для целостного восприятия действительности, в центре которой находится человек;
- необходимостью изучения современных субкультурных социолектов для более полного понимания взаимоотношений между субкультурами и их языками;
- недостаточной изученностью исследуемых социолектов (социолекта сноубордистов и социолекта дрифтеров).

**Объектом** исследования послужили городские молодежные социолекты, в частности – спортивные социолекты сноубордистов и дрифтеров.

**Предмет** исследования – особенности лексики, составляющей социолекты сноубордистов и дрифтеров.

**Цель работы** заключается в выявлении и описании социолингвистических и лингвокультурологических особенностей исследуемых социолектов.

Для достижения этой цели были поставлены следующие **задачи**.

1. Рассмотреть основные подходы к феноменам субкультуры и социолекта, представленные в научной литературе.
2. Изучить историю и теорию лексикографии, описать известные словари субкультур XX-XXI вв.
3. Изучить и описать исследуемые субкультуры с исторической точки зрения.

4. Собрать необходимый лингвистический материал, относящийся к исследуемым социолектам.

5. Определить основные источники формирования лексических баз исследуемых социолектов.

6. Определить основные способы формирования лексических баз исследуемых социолектов.

7. Провести анализ исследуемых единиц методом семантического поля.

8. На основании полученных данных построить модели семантических полей исследуемых социолектов.

9. Представить исследуемую лексику в виде пробных словарных статей.

**Теоретической базой** исследования послужили труды отечественных и зарубежных ученых в области культурологии (К. Гирц, Б. К. Малиновский, Ю. М. Резник, Н. Смелзер и др.); лингвокультурологии (Г. О. Винокур, Е. В. Маслова, Б. Уорф, Р. Якобсон, и др.); лексикографии (Ю. Д. Апресян, В. В. Виноградов, Б. Ю. Городецкий, П. Н. Денисов, В. В. Дубичинский, В. А. Малышева и др.); исследования субкультур (М. В. Гаранович, М. А. Грачев, Е. В. Ерофеева, Т. И. Ерофеева, М. А. Кропачева, Е. С. Литвинова, Т. В. Романова, Н. Н. Слюсаревский, К. Б. Соколов, Е. В. Харченко, Т. Б. Щепанская и др.); теории семантических полей и моделирования (М. М. Гухман, Ю. Н. Караулов, И. М. Кобозева, А. И. Кузнецова, И. А. Стернин, Й. Трир, А. А. Уфимцева, Г. С. Щур и др.); социолингвистики (Ш. Балли, В. И. Беликов, В. Д. Бондалетов, И. А. Бодуэн де Куртенэ, Е. В. Ерофеева, Т. И. Ерофеева, В. М. Жирмунский, У. Лабов, Б. А. Ларин, Н. Б. Мечковская, М. В. Панов, М. Н. Петерсон, Е. Д. Поливанов, Э. Сепир, А. Д. Швейцер, Л. В. Щерба, Ф. П. Филин, Л. П. Крысин и др.).

**Материалом** исследования послужили лексические базы социолектов сноубордистов (319 лексических единиц) и дрифтеров (328 лексических единиц), собранные в процессе живого общения с представителями исследуемых субкультур и изучения устных и письменных текстов с тематических сайтов. Материал исследования представлен также использованием этих единиц в 732 речевых отрез-

ках, представляющих социолект сноубордистов, и 818 речевых отрезках, представляющих социолект дрифтеров (данные речевые отрезки использованы в качестве примеров из живой речи в пробных статьях словарей). Информант определялся как представитель социальной базы социолекта сноубордистов, если сноубординг является его хобби и/или связан с профессией. Информант определялся как носитель социолекта дрифтеров, если дрифтинг является его хобби и/или связан с профессией. Количество информантов-сноубордистов составило 48 человек (25 мужчин и 23 женщины); количество информантов-дрифтеров составило 20 человек (18 мужчин и 2 женщины).

Лексические базы исследуемых социолектов формировались по принципу частотности: единица включалась в исследуемый материал только в том случае, если ее наличие подтверждалось в письменных и устных текстах разных представителей изучаемых субкультур минимум три раза.

В диссертационном исследовании использовался комплекс научных **методов**. Для сбора лингвистических данных выбран полевой метод включенного наблюдения, в ходе которого автор диссертационного исследования выступал в качестве одного из участников коммуникативного акта. Автор является представителем субкультуры сноубордистов, поэтому информанты не ощущали себя участниками исследования, с легкостью поддерживали беседу и чувствовали себя свободно и непринужденно. При сборе материала использовался метод сплошной выборки: при просмотре видеороликов из интернет-сети вычленялись специфические единицы, которые описывают реалии сноубордического/автоспортивного сообщества. В ходе сбора материала было прослушано и просмотрено более 50 часов видеоматериалов, посвященных реалиям субкультуры дрифтеров и появившихся в течение последних пяти лет.

Обработка полученных данных велась методом семантического поля, основанном на выделении тематических групп по лексико-семантическому признаку. Применение этого метода позволило продемонстрировать системную организацию исследуемых социолектов, проследить взаимосвязь элементов лексической базы. При обработке полученных данных использованы количественный и срав-

нительно-сопоставительный методы. Лексикографический метод использован, чтобы упорядочить лексические единицы и продемонстрировать особенности их функционирования в языке.

**Научная новизна** диссертации заключается в том, что в научный оборот вводится новый лингвистический материал. Впервые формируются модели семантических полей социолектов сноубордистов и дрифтеров и составляются пробные словари лексики исследуемых социолектов. Определяется, что исследуемые субкультуры не вписываются в представленную в научной литературе типологию субкультур по видам деятельности, а представляют смешанный профессионально-любительский тип субкультур.

**Теоретическая значимость** диссертации определяется ее вкладом в развитие антропологически ориентированных лингвистических дисциплин и дальнейшем исследовании понятия социолект с точки зрения его соотношения с субкультурными общностями и определенным видом деятельности их членов. В ходе работы получены значимые данные об источниках формирования лексических баз социолектов исследуемых субкультур, определены ведущие способы образования и построены модели семантической организации лексики изучаемых социолектов; сформулированы основные принципы составления словарей, посвященных социолектам субкультур, носители которых объединены активным и зрелищным видом спорта. Полученные результаты важны для таких отраслей современной лингвистики, как социолингвистика и лексикография, а также для смежных областей науки – социологии и культурологии.

**Практическая значимость** диссертационного исследования определяется возможностью использования собранного материала при составлении словарей субкультурной лексики. Сформулированные выводы могут способствовать формированию системного представления о социолектах различных субкультур. Кроме того, представленные данные могут быть полезны при разработке курсов для студентов филологических специальностей: социолингвистики, лингвокультурологии, лексикологии и лексикографии.



### **Положения, выносимые на защиту.**

1. Рассматриваемые субкультуры сноубордистов и дрифтеров являются особым типом субкультур, которые объединяют людей по виду деятельности, не разделяя его на профессиональный или хобби (если для одних представителей субкультур сноубординг или дрифтинг является хобби, другие занимаются сноубордингом или дрифтингом профессионально); следовательно, необходимо выделить новый смешанный тип субкультур – профессионально-любительские.

2. Модели семантических полей лексики социолектов позволяют обнаружить сходства и различия в социолектах на уровне пересечения/различения тематических групп, составляющих эти поля; модели семантических полей лексики социолектов показывают, какой вид деятельности лежит в основе формирования социальной группы.

3. Субкультура не является замкнутой изолированной системой, а, напротив, активно взаимодействует со смежными субкультурами, вид деятельности которых в чем-то похож на вид деятельности данной субкультуры. Социолект фиксирует эти связи посредством заимствований из смежных терминологических и жаргонных систем.

4. Иерархия частотности словообразовательных способов в социолекте отличается от иерархии частотности словообразовательных способов в литературном языке: основными способами образования единиц изучаемых социолектов являются семантические способы и заимствования; морфологические способы, главенствующие в русском литературном языке, в социолектах представлены в меньшей степени.

5. Ономастическая система активнее развивается в социолектах тех субкультур, которые совмещают и деятельность, и ее обсуждение; если субкультура является собственно деятельной и не практикует наблюдение за другими представителями субкультуры и обсуждение их деятельности, ономастическая система развивается менее активно.

6. Лексикографическое описание социолектов субкультур, носители которых объединены активным и зрелищным видом деятельности, предполагает спе-

цифический подход к составлению толкований. Традиционные текстовые толкования лексики, представленной в социолектах исследуемых субкультур, не обладают достаточной степенью наглядности, поэтому в таких толкованиях необходимо использовать видео- и фотоматериалы, которые в полной мере демонстрируют специфику лексики.

**Апробация работы.** Основные положения диссертационного исследования представлены в отчетах 2014, 2015, 2016 гг., а также в выступлениях на конференции «Лингвистические чтения» в 2014 г. и на заседаниях кафедры теоретического и прикладного языкознания Пермского государственного национального исследовательского университета. По теме исследования опубликовано 5 работ, в том числе 3 в рекомендуемых ВАК РФ.

**Структура диссертации.** Работа состоит из введения, четырех глав, заключения, библиографического списка, списка использованных словарей и приложения. Библиографический список включает 151 наименование, в том числе 141 на русском языке, 10 – на иностранных языках. Список словарей составляет 19 наименований.

## ГЛАВА 1. СУБКУЛЬТУРА

### КАК ОБЪЕКТ РАЗНОАСПЕКТНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ: ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ И МЕТОДИЧЕСКИЕ УСТАНОВКИ РАБОТЫ

#### 1.1. Соотношение языка и культуры

Существует три основных подхода к определению культуры: философский, антропологический и социологический. Философское понимание культуры является наиболее обобщённым и раскрывается через всеобщие связи и закономерности. В этом плане культура – общепринятый способ мышления (К. Юнг), процесс прогрессирующего самоосвобождения человека (Э. Кассирер), то, что отличает людей от животных (В. Ф. Оствальд), совокупность достижений, которые защищают человека от природы и раздвигают рамки его возможностей (З. Фрейд). Разные точки зрения, объединенные этим подходом, раскрывают понимание культуры как «второй природы», создание которой не продиктовано жизненной необходимостью.

В рамках антропологического подхода культура – это «язык, верования, эстетические вкусы, знания, профессиональное мастерство и всякого рода обычаи» [Рэдклифф-Браун, 2001: 12]. Иными словами, это система знаний, унаследованных членами данного общества и проявляющихся в поведении человека. Данная система хранится в символах и артефактах, поэтому основная задача антропологов – расшифровать их и выделить культурные универсалии, характерные для всех времён и народов, «реконструировать полноту жизненной реальности прошлой культуры, исходя из частичных свидетельств, которые дают материальные следы» [Малиновский, 1983: 116]. Культурные универсалии – это неделимые единицы культуры, составляющие ее фундамент и характерные для всех народов. К ним относят такие базисные черты, как искусство, мифология, научное знание, семья, собственность, правительство, язык, образование, спорт и т.д. Понимание культуры того или иного общества с точки зрения антропологии невозможно без анализа этих культурных универсалий, которые раскрываются в поведении пред-

ставителей этого общества в бытовых ситуациях, «вот почему излюбленный метод антропологии – наблюдение» [Резник, 2001: 178].

Социологический подход к исследованию культуры раскрывает социальные связи и закономерности её функционирования в обществе. Культура в русле социологии – понятие коллективное и в то же время детерминирующее, выступает как программа социальной памяти и наследия общности, как способ социализации и самоопределения. Культура – «это система регулирующих механизмов, включающая планы, рецепты, правила, инструкции... которые служат для управления поведением» [Гирц, 1997: 189]. Культура «организует человеческую жизнь. В жизни людей культура в значительной мере осуществляет ту же функцию, которую в жизни животных выполняет генетически запрограммированное поведение» [Смелзер, 1998: 42]. С точки зрения этого подхода, культура – это поведение, усвоенное обществом и передающееся последователям от предков, это поведенческие модели, к которым приучают людей с младенческого возраста, причем у каждой народности будут свои традиции и действия, отличающие ее от других.

Как видим, философы, антропологи и социологи по-разному трактуют феномен культуры. Философия рассматривает культуру с точки зрения постижения, сохранения и передачи основных норм и правил, антропология изучает индивидуальное в культуре сквозь призму культурных черт и универсалий, а социология ставит во главу угла проявление особенностей культуры в русле ее развития.

Необходимость системного понимания культуры привела к возникновению четвертого, интегралистского, подхода, синтезирующего в себе разные подходы и определения. Основным его признаком является комплексность, которая частично или полностью нивелирует недостатки других точек зрения. По мнению Ю. М. Резника, в основе такого подхода лежат следующие положения.

«Познание культуры невозможно вне контекста ее связей с обществом, <...> которые она призвана выражать в предметной или символической форме. Культура производна от социальности, но не сводится к ней. Культура есть феномен человеческой деятельности. Культура обеспечивает деятельность предмет-

ными и символическими средствами, выступая в качестве ее метасистемы» [Резник, 2001: 199].

В рамках интегралистского подхода культура понимается как «особый феномен социальной жизни, возникающий в ходе взаимодействия людей как символически опосредованный способ и продукт их деятельности» [Резник, 2001: 199], то есть именно деятельность является базисным стержнем, который лежит в основе культуры как системы. Следовательно, культура понимается шире, чем просто набор артефактов, черт и особенностей. Это скорее исторически сложившаяся и принятая в определенном обществе система вариантов поведения, своеобразных моделей, которые человек использует в повседневных ситуациях.

Многозначность термина – не единственная проблема, которая встает на пути к пониманию феномена культуры. Фундаментальный вопрос, который лежит на стыке лингвистики, культурологии и философии, – взаимосвязь и взаимовлияние культуры и языка. Исследователей и ученых, занимавшихся этой проблемой, можно поделить на два неравнозначных по количеству участников лагеря. Первые, остающиеся в меньшинстве, отрицают связь языка и культуры. Такое убеждение исходит из аксиомы, предполагающей абсолютную автономность языка, развивающегося по собственным правилам, которые не связаны с культурными, социальными и прочими факторами. Этой точки зрения придерживался, например, Ф. де Соссюр, утверждая, что «язык есть система, которая подчиняется лишь своему собственному порядку» [Соссюр, 1977: 66].

К другому, гораздо более многочисленному лагерю относятся исследователи, доказывающие связь языка и культуры. Именно в языке отражаются и фиксируются ценности, менталитет, мироощущение, традиции, мораль и другие компоненты культуры. Язык помогает сохранить и приумножить культуру, являясь тем мостом, по которому знания передаются из поколения в поколение. Одним из первых ученых, обосновавших связь языка и культуры, стал В. фон Гумбольдт. По его мнению, мышление, язык и культура связаны настолько тесно, что не могут существовать по отдельности. Как промежуточное звено между человеком и окружающим миром, язык влияет на отношение первого ко второму, формируя

определенные представления. Четыре основных положения концепции В. фон Гумбольдта сформулированы следующим образом:

- 1) материальная и духовная культура воплощаются в языке;
- 2) всякая культура национальна, ее национальный характер выражен в языке посредством особого видения мира; языку присуща специфическая для каждого народа внутренняя форма;
- 3) внутренняя форма языка – это выражение «народного духа» его культуры;
- 4) язык есть опосредствующее звено между человеком и окружающим его миром [цит. по Маслова, 2001: 57].

Эти идеи нашли развитие в трудах А. А. Потебни, который понимал язык как механизм, порождающий мысль. О связи языка и культуры писали в разные годы. Э. Сепир понимал язык как средство, аккумулирующее культурные знания, символический ключ к поведению [Сепир, 1993]; И. А. Бодуэн де Куртенэ считал, что «в языке отражаются различные мировоззрения и настроения как отдельных индивидов, так и целых групп человеческих» [Бодуэн де Куртенэ, 1963: 79]; Р. О. Якобсон отмечал, что язык – это не только часть культуры, но и фундамент [Якобсон, 1985]; Г. О. Винокур утверждал, что «язык есть условие и продукт человеческой культуры, и поэтому всякое изучение языка неизбежно имеет своим предметом саму культуру» [Винокур, 1959: 210].

Е. В. Маслова обращает внимание на следующие сходства языка и культуры:

- и культура, и язык отображают мировоззрение человека;
- субъектами культуры, как и языка, являются индивид и социум;
- и языку, и культуре присущи нормативные рамки;
- и у языка, и у культуры есть богатая история;
- и культуру, и язык можно рассматривать и с диахронической, и с синхронической точек зрения [Маслова, 2001].

Несмотря на то, что и культура, и язык являются семиотическими системами и имеют немало точек соприкосновения, между ними есть и различия. Для культуры характерно понятие элитарности, а язык, напротив, нацелен на массовость. В отличие от языка, культура не способна к самоорганизации.

В современной науке связь между языком и культурой уже не ставится под сомнение. Язык помогает накапливать и усваивать опыт, передавать знания из поколения в поколение, посредством языка формируются мировоззрение, менталитет, национальная идентичность человека. Возникает другой вопрос, в характере и направленности этой связи. На сегодняшний день существует три основных подхода к решению проблемы.

Приверженцы первого подхода (Г. А. Брутян, Э. С. Маркарян и др.) убеждены, что культура линейно воздействует на язык и что язык – это лишь зеркало культуры, средство отражения действительности. Противоположной точки зрения придерживаются представители второго подхода. В. фон Гумбольдт, А. А. Потебня, последователи неогумбольтианцев и школы Э. Сепира и Б. Уорфа понимали язык как духовную силу, которая определяет мировоззрение и способ познания мира: «Мы расчлняем природу в направлении, подсказанном нашим языком» [Уорф, 1960: 174]. Такое понимание языка как созидательной силы, которая действует во всех областях духовной жизни, приписывает ему главенствующую роль.

В рамках третьего подхода язык понимается как факт культуры, важнейшее из явлений культуры и одновременно единственный инструмент, с помощью которого возможно ее осмыслить. По К. Леви-Строссу, язык с данной точки зрения – это «одновременно и продукт культуры, и ее важная составная часть, и условие существования культуры <...> фактор формирования культурных кодов» [цит. по Маслова, 2001: 61]. В. А. Маслова понимает язык как культурный код нации. «Человек только тогда становится человеком, когда он с детства усваивает язык и вместе с ним культуру своего народа. Все тонкости культуры народа отражаются в его языке, который специфичен и уникален, так как по-разному фиксирует в себе мир и человека в нем» [Маслова, 2001: 3]. Представители этого подхо-

да считают, что язык, являясь компонентом и главным орудием культуры, в то же время выступает как целостная система.

Существует немало разновидностей культуры: элитарная и массовая, религиозная и светская, сельская и городская и т.д. Не вдаваясь в подробности относительно каждой из них, рассмотрим подробнее городскую культуру, или культуру городского пространства.

## **1.2. Культура городского пространства. Феномен субкультуры**

Культура городского пространства – это обобщенная категория, искусственная среда, такая совокупность материальных и нематериальных объектов и технологий, которые представляют плодотворную почву для самореализации. Городская среда с ее смысловой нагруженностью и эмоциональным напряжением формирует определенный облик человека, а человек в свою очередь оказывает влияние на облик города: «Город – это и субъект, и объект одновременно. В одно и то же время он создается, обустроивается людьми в соответствии с их требованиями, а также сам влияет на человека – обуславливает его поведение, оказывает воздействие на ментальном уровне» [Черноусова, 2013: 5].

Индивид в городской среде волен выбирать круг общения по интересам, свободен в самовыражении, имеет право выбора и возможность заниматься тем, что ему нравится. «Город всегда был и остается одним из сильнейших и полнейших воплощений культуры, местом концентрации истории и культуры» [Черноусова, 2013: 17]. «Город – это многозначный текст культуры, воплощенный в разных формах культурной памяти: исторические повествования, архитектурные памятники, артефакты живописи, скульптуры и музыки, символические знаки города, мифологические легенды и предания, наименования различных городских объектов (улиц, площадей, учреждений и т.п.), это также устные и письменные тексты, созданные горожанами» [Михайлюкова, 2019: 17].

«Каждый город формирует свой “стиль жизни”, “стиль городского общения”, городские традиции и т.п.» [Черноусова, 2013: 24]. На формирование культуры города влияет множество факторов: географическое и геополитическое по-



ложение, численность населения, размеры, специализация города (характер градообразующих предприятий), статус города, развитость городской социальной инфраструктуры, разнообразие социального состава городского населения.

К факторам, влияющим на культуру города, относятся и высокая плотность застройки территории; большое количество транспортных магистралей социокультурного (дворы, улицы, проспекты, площади, парки) и инженерного (шоссе и транспортные развязки, железнодорожные узлы и вокзалы, водопроводные и телекоммуникационные сети) назначения; широкие возможности выбора учреждений досуга, быта и культуры (парки культуры и отдыха, аттракционы, химчистки и прачечные, кафе и рестораны, театры и музеи, библиотеки, галереи, танцевальные залы и т.п.); наличие огромного числа незнакомых людей (анонимность социальных отношений) [Кравченко, 2002].

К этому списку следует добавить еще один фактор: свободный доступ к глобальной сети Internet, в которой практически каждый горожанин имеет своё пространство, своё «я» и возможность взаимодействия с остальными пользователями (социальные сети, блоги, форумы, файлообменники, электронная почта). Интернет-пользователю доступны сайты со всевозможной справочной, научно-познавательной, развлекательной масс-медийной, в том числе и бесполезной (реклама, спам) или ошибочной информацией. «В современных условиях трудно представить городского жителя без компьютера или мобильного телефона, хотя буквально десять лет назад это было почти что редкостью» [Черноусова, 2013: 6].

Неоднородность культурного пространства, ставшая очевидной в урбанизированном обществе, породила понятие субкультуры, базирующейся на понятии культуры как господствующей этической, эстетической, мировоззренческой системы – профессиональной, поддерживаемой элитой и исходящей от элит [Щепанская, 2003]. В связи с исследованием молодёжных движений в 1960-70-х гг. понятие получило широкое распространение, обобщив практически все термины, возникшие для описания явлений культурной дифференциации общества: контркультура, общественные движения, неформалы, локальные сети, социальные страты, жизненные стили и т.д.

Поначалу всё, что выходило за пределы элитарной культуры, лишалось культурного статуса, и термин субкультура обозначал явления, воспринимавшиеся как не- или вне- культурные. Английская приставка sub- (под-) обозначала «скрытые, неофициальные культурные пласты, подстилающее «дневную поверхность» господствующей культуры. Это понятие использовалось в ряду таких, как *subterranean culture* (подземная культура) и *underground* (подполье)» [Щепанская, 2003].

Современные исследователи отмечают тенденцию «перехода от “контркультурной субкультуры” к субкультуре как способу самореализации» [Гаранович, 2013: 33]. Подчеркивается, что в настоящее время представители субкультурных объединений не стремятся противопоставить себя господствующей культуре, а скорее желают выразить себя определенным способом. Понятие субкультуры стало использоваться для определения подсистемы культуры, которая раскрывает мультикультурный характер современного общества. Обнаружилось существование и других культур, отличающихся от официальной, но вполне реальных, со своими нормативными и символическими характеристиками [Щепанская, 2003].

Такой подход раскрывает несамостоятельность субкультуры как культурной подсистемы: она формируется «в рамках более общей системы, определяющей основу данной цивилизации и целостность данного социума» [Щепанская, 2003: 53]. Субкультура ориентирована на непрерывный диалог с господствующей культурой, при этом диалог не обязательно принимает форму разрушения или противостояния, это может быть и развитие, обновление господствующей культуры.

Согласно современной точке зрения, субкультура – это особая часть господствующей культуры, которую характеризуют обычаи, нормы поведения, ценностный строй и язык, отличные от тех, что преобладают в господствующей культуре. Субкультура дает индивиду возможность выбирать те виды деятельности, которые отвечают его запросам, профессиональным навыкам или конкретным социальным условиям.

Делая выбор в пользу той или иной субкультуры, человек не только формирует собственную картину мира и вносит вклад в поиск своей идентичности, но и совершает один из массы возможных культурных выборов. У каждой субкультуры есть свои правила, нормы и ценности, которые влияют на повседневные и глобальные решения в жизни людей, на их язык, поведение, внешний вид. При этом человек волен выбирать, подходит это для него или нет, а если нет – придумать что-то свое. Это вторая черта субкультуры, отличающая её от элитарной культуры, говорить о выборе которой «невозможно: приобщение к ней начинается без согласия ребёнка» [Соколов, 1999: 23].

Современные исследователи приходят к выводу, что каждый житель города принадлежит к той или иной субкультуре; более того, он может быть участником нескольких субкультур одновременно. «Именно через вхождение в разные субкультуры человек осмысляет себя в социуме, ищет свою идентичность и формирует свою картину мира. <...> Отдельные субкультуры – это разные сегменты социума с их собственным культурным кодом» [Ерофеева Т., 2013: 6]. «Субкультура представляет собой многогранное социокультурное образование, которое влияет на культурные и социальные процессы в обществе и является одной из форм социальной реализации» [Гаранович, 2013: 33].

По мнению Т. И. Ерофеевой, существует пять типов городских субкультур, которые различаются характером культурного кода, то есть убеждениями, обычаями, традициями, языком и т. д. [Ерофеева Т., 2016]. К первому типу относится просторечная субкультура, лингвокультурный статус которой доказала И. В. Шалина в монографии «Уральское городское просторечие как лингвокультурный феномен» [Шалина, 2009]. Ко второму типу субкультур относятся профессиональные субкультуры. Эти субкультуры появляются в различных профессиональных сообществах, характеризующихся «своими ценностями и установками, отраженными в профессиональной сфере языка» [Ерофеева Т., 2016: 132]. Третий тип субкультур – субкультуры молодежных группировок. Языки молодежных субкультур также вызывают большой интерес, поскольку отражают особенности поколения. К четвертому типу субкультур относятся субкультуры игро-

вых сообществ (например, субкультура геймеров, субкультура ролевиков, субкультура ночных поисковых игр, субкультура любителей японской анимации и др.). Пятый тип субкультур составляет субкультура криминальных сообществ, в которой функционирует «блатной» язык криминального мира.

Более подробную типологию субкультурных образований находим у Е. В. Ерофеевой, предложившей классифицировать субкультуры с учетом специфики деятельности, которая лежит в основе любой субкультуры. Е. В. Ерофеева сформировала систему классификационных признаков, которые основываются «на характеристиках собственно типа деятельности, <...> вовлеченности членов субкультурной группировки в данную деятельность <...> и ее опосредованностью современными технологиями взаимодействия, в частности – интернетом» [Ерофеева Е., 2018: 169]. Такой подход позволяет показать различия между похожими субкультурами и разграничить собственно «деятельные», т. е. сообщества, объединенные какой-либо деятельностью, «коммуникативные», в основе которых лежит обсуждение деятельности, и сообщества, совмещающие деятельность и ее обсуждение.

В рамках проекта РГНФ «Языковые субкультуры в структуре городской культуры» коллектив пермских лингвистов под руководством Т. И. Ерофеевой описал с социолингвистической точки зрения субкультуры двух типов: профессиональные – представители дистрибьюторских компаний г. Перми, любители Формулы-1, игроки онлайн игр, и объединенные на основании общности интересов – любители аниме, ролевики, игроки ночных поисковых игр. Перечисленные субкультуры были исследованы с точки зрения представленной выше типологии и с точки зрения лексикографии; итогом исследования стал словарь сленга субкультур, о котором мы расскажем подробнее ниже (см. раздел 1.4.2.).

Важно понимать, что не каждая социальная группа обладает субкультурой. Н. Н. Слюсаревский выделяет основные признаки, наличие которых у социальной группы указывает на полноценность соответствующей субкультуры: знание (картина мира в узком смысле), ценности, стиль и образ жизни, социальные роли и статусы, социальные институты, системы норм и предписаний, процедурное зна-

ние, потребности, склонности [Слюсаревский, 2002: 124-125]. Традиционно эти признаки делятся на три базовые группы: знаковые (общность идеологии, субкультурной символики и картины мира); поведенческие (нормы, обычаи и стереотипы поведения) и социальные (определяют состав представителей субкультуры) [Кропачева, Литвинова, 2018; Гаранович, Ерофеева, 2012, Щепанская 2003]. Ключевым признаком исследователи признают «язык» субкультуры, который «служит наиболее яркими и легко фиксируемыми признаками существования субкультур» [Щепанская, 2003: 30]. Вслед за представителями Пермской школы социолингвистики мы обозначим такой язык термином социолект: «наличие особого языка – социолекта субкультуры (выделено нами. – Е. М.) – является обязательным (а в некоторых случаях и достаточным) условием для того, чтобы социальная группа считалась отдельным субкультурным образованием» [Ерофеева Е., 2018: 164].

Рассмотрим подробнее понятие социолекта как одной из важнейших категорий социолингвистики.

### **1.3. Понятие социолекта**

В работах первой половины XX века прямая связь между языком и обществом уже не ставится под сомнение. Труды А. Мейе, Ж. Вандриеса, И. А. Бодуэна де Куртенэ, М. Н. Петерсона, Е. Д. Поливанова, Л. П. Якубинского, В. М. Жирмунского, Б. А. Ларина, Ш. Балли, Ф. Боаса, Э. Сепира, появившиеся в те годы, заложили фундамент социолингвистики. Руководитель Парижского лингвистического сообщества А. Мейе признавал социальный характер языка, утверждая, что без него невозможно существование общества, и одной из ключевых задач лингвистики считал фиксацию и изучение языковых изменений, вызванных изменениями в обществе. Его ученик Ж. Вандриес также признавал язык социальным явлением, которое указывает на принадлежность его носителя к определенной группе. «В любой общественной группе вне зависимости от ее свойств и величины язык играет важнейшую роль. Он – самая крепкая связь, соединяющая членов группы, в одно и то же время он – символ и защита группового единства» [цит. по Звегинцев, 1964: 444].

В отечественной науке одним из первых, кто считал, что в языке необходимо отмечать не только психическую сторону, но и социальную, был И. А. Бодуэн де Куртенэ. Основатель Казанского лингвистического кружка отмечал, что «каждый человек может владеть несколькими индивидуальными “языками”, отличающимися друг от друга как в сфере произносительной, так и слуховой: повседневным языком, языком официальным, языком церковных проповедей, языком университетских кафедр и др.» [Бодуэн де Куртенэ, 1963, 2: 199].

М. Н. Петерсон в статье «Язык как социальное явление» утверждал, что наряду с территориальными диалектами бытуют и социальные диалекты (сам исследователь называет их «специальные языки»). Ключевая разница между ними состоит в том, что последние «существуют не один около другого, как диалекты, а один над другим» [Петерсон, 1927: 14].

В ранних работах некоторые исследователи придерживались весьма упрощенной классовой точки зрения на язык. Например, В. М. Жирмунский в книге «Национальный язык и социальные диалекты» приводил модель языка в виде пирамиды, где каждый слой, начиная с основы (территориальные диалекты) и заканчивая вершиной (литературный язык), имеет свой круг носителей, ограниченных классовой дифференциацией общества начала XX века [Жирмунский, 1936]. Социальные уровни языка, по мнению В. М. Жирмунского, выстроены в иерархии, соотносимой с социальной неоднородностью носителей данного языка. «Социальные диалекты в языке классового общества образуют как бы пирамиду, сходящуюся в унифицированной письменной форме литературного языка. Основу пирамиды (низший уровень) образуют местные диалекты, в которых расхождения наиболее значительны и представляют наибольшую дробность; в полудиалектах (на среднем уровне) пирамида сужается как в смысле значительности расхождений, так и в смысле дифференцирующих признаков; в обиходной (разговорной) форме литературного языка, более или менее унифицированной (на высшем уровне), схождение ещё больше, но в результате незавершённости процессов унификации пирамида остаётся усечённой и точка схождения (общенациональная «норма») представляется скорее идеальным предельным понятием, чем осуществ-

лѐнной действительностью» [Жирмунский, 1969: 21]. Недостатком данной концепции является несколько прямолинейное соотношение классового расслоения общества с речью его представителей.

Живая речь города как крупного социального конструкта выдвинулась на первый план. Б. А. Ларин ставил разговорную речь горожан в один ряд с территориальными диалектами и литературным языком: «разговорные и письменные городские аргы должны рассматриваться как третий основной круг языковых явлений» [Ларин, 1929: 64]. Более того, лингвист считал ее непосредственной лингвистической средой литературного языка, без освещения которой невозможно изучать его с социологической точки зрения: «городской фольклор, неканонизированные виды письменного языка, разговорная речь разных групп городского населения оказывают непосредственное и огромное воздействие на нормализуемый литературный язык, на “высокие” его формы» [Ларин, 1977: 176].

При наличии общих признаков, среди которых Б. А. Ларин выделял социальную (в противовес индивидуальной) природу, системность и наличие нормы, социальные языки во многом отличаются от территориальных диалектов и литературного языка. Между социальными диалектами невозможно провести четкую границу: один человек входит в разные социальные группы и одновременно является носителем разных языковых систем, что приводит к языковой ассимиляции [Ларин, 1929].

Б. А. Ларин первый увидел, что ни по социальной основе, ни по лингвистическим признакам язык города не совпадает с литературным языком и территориальными диалектами. Социальным диалектам (городским аргы) присуща, по мнению исследователя, следующая специфическая черта: «теснейшая взаимная обусловленность двух или нескольких языковых систем, находящихся в распоряжении каждой социальной группы (соответственно индивида) в силу того, что она (или индивид) принадлежит одновременно нескольким разным по охвату коллективам» [Ларин, 1977: 178].

Во второй половине XX в. начался переход от теоретического осмысления к практическому изучению языковых реалий. В работах Р. И. Аванесова,

Р. Г. Мельниченко, В. И. Собинниковой, Ф. П. Филина и др. русская диалектная речь исследовалась сквозь призму социальных характеристик говорящих. Экспериментальная проверка выдвигаемых гипотез требовала новых методов сбора и обработки информации, которые в большом количестве заимствовались из социологии и адаптировались применительно к задачам изучения языка. Предпосылки к возникновению новой научной дисциплины возникли намного раньше, но сам термин «социолингвистика» был введен в научный оборот только в 1952 г. американским социологом Г. Карри.

Социолингвистика рассматривает вопросы социальной дифференциации языка на стыке языкознания, социологии, биопсихологии и этнографии. Отличительной ее чертой является не просто механическое соединение соответствующих наук, «а попытка объединить усилия этих дисциплин на основе одной теории, единого понятийного аппарата и единого комплекса исследовательских процедур» [Швейцер, 1976: 321]. Рассмотрим несколько определений социолингвистики.

Американский лингвист У. Лабов предлагает понимать социолингвистику как науку, которая «изучает язык в его социальном контексте» [Лабов, 1975], следовательно, занимается не собственно языком, а тем, как его используют участники тех или иных сообществ. Таким образом, объектом изучения социолингвистики становится не внутренняя структура языка, а его функционирование. Похожую мысль находим в работах Ф. П. Филина. По мнению лингвиста, эта наука, с одной стороны, изучает функционирование языка в обществе, а с другой стороны, исследует влияние языка на общество [Филин, 1982]. Более полное толкование есть у В. Д. Бондалетова: «Социальная лингвистика (социолингвистика) – направление языкознания, изучающее общественную обусловленность возникновения, развития и функционирования языка, воздействие общества на язык и языка на общество» [Бондалетов, 1987: 10].

Прежде чем перейти к описанию социолекта, как одного из ключевых понятий в социолингвистике, необходимо дать определение понятиям формы суще-



ствования языка и социально-коммуникативной системы, введенным в лингвистику в середине 1970-х гг.

По мнению В. Д. Бондалетова, «форма существования языка – это одна из конкретных форм его структурной организации и функционирования в человеческом коллективе. <...> Множество форм существования языка обусловлено разнообразием исторических, социальных, культурных и других жизненных условий и потребностей социумов. <...> Сходство функционально-типологических черт многих языков позволяет выделить главнейшие формы языка и оперировать ими как единицами, набор и взаимодействие которых может характеризовать состояние языковой жизни того или иного этноса, государства, географического региона» [Бондалетов, 1987: 44].

Различие форм существования языка заключается в составе языковых средств, социальном статусе (круг функций, сферы употребления), степени и характере нормирования. В. Д. Бондалетов делит формы существования языка на основные и второстепенные. К основным относятся литературный язык, территориальные диалекты, просторечие и койне. Основные формы существования языка предназначены для объединения с помощью языковых контактов всего народа. К второстепенным, производным формам существования языка учёный относит такие разновидности социальных диалектов, как профессиональные языки, тайные аргы, ритуальные языки, кастовые языки, групповые жаргоны. Их главное предназначение – в обособлении профессиональных, возрастных и социальных групп [Бондалетов, 1987].

Н. Б. Мечковская предлагает следующее определение понятия форм существования языка: «это системы регулярных и взаимосвязанных вариантов реализации языковых возможностей, достаточных для коммуникации в том или ином социуме» [Мечковская, 2000: 30]. Высшая форма существования языка – литературный язык (образцовый, нормированный). Он противопоставлен диалектам, просторечию и аргю, а в совокупности формы существования языка образуют общенародный, национальный язык. Его функциональная структура – это иерархия всех форм его существования.

Не только литературный язык, но и территориальные и социальные диалекты, и просторечие, и арго имеют свой узус, норму. «Узус (от лат. *usus* – обычай, привычка, употребление) – общепринятое употребление слова или фразеологического оборота<...> Под узусом понимают также более частные нормы (в отличие от общезначимой нормы литературного языка) – в этом случае говорят об узусе научного изложения, языковом узусе заводской молодёжи, речевом узусе эмигрантов и т.п.» [Мечковская, 2000: 32].

Совокупность форм существования языка – «кодов и субкодов, используемых в данном языковом сообществе и находящихся друг с другом в отношениях функциональной дополнителности» [Беликов, Крысин, 2001: 25] – составляет социально-коммуникативную систему языка. Не останавливаясь подробно на таких формах существования языка, как литературный язык, территориальные диалекты, городское койне и просторечие, перейдем к рассмотрению социолектов.

Не во всех работах, посвящённых изучению социальной природы языка, используется термин «социолект». Н. М. Петерсон и Б. А. Ларин использовали термин «специальный язык». Несмотря на несамостоятельность таких языков, которые «создаются на основе какого-нибудь общего языка», в конечном итоге такие «специальные языки часто производят влияние на общие языки» [Петерсон, 1927].

Возникали разногласия и в самом определении социального диалекта. Например, В. М. Жирмунский включал в категорию социальных диалектов все социально-обусловленные разновидности языка, независимо от их структурно-языковых и функциональных особенностей: и литературный язык, и территориальные диалекты, и полудиалекты («язык городского мещанства»), исключая при этом из этого круга арго и профессиональные языки, поскольку они «не являются социальными диалектами в строгом смысле», а скорее развиваются как «лексика и фразеология специального назначения» [Жирмунский, 1969].

Не относит профессиональные языки, жаргоны и арго к социальным диалектам и Б.А. Серебренников, мотивируя это тем, что «они не имеют специальной фонетической системы, специфического грамматического строя и существуют на

базе обычного языка» [Общее языкознание..., 1976: 496]. Предельно узкое понимание термина «социолект» обнаруживается в работе Ю.С. Степанова «Основы общего языкознания» [Степанов, 1975]. Под социальным диалектом он понимает лишь аргю бродячих торговцев-офеней и ремесленников.

Другое понимание социолекта находим у Л. П. Крысина. Под термином социолект лингвист понимает «совокупность языковых особенностей, присущих какой-либо социальной группе – профессиональной, сословной, возрастной и т.п. – в пределах той или иной подсистемы национального языка. <...> Термин социолект удобен для обозначения разнообразных и несхожих друг с другом языковых образований, обладающих, однако, общим объединяющим их признаком: эти образования обслуживают коммуникативные потребности социально ограниченных групп людей» [Крысин, 2001: 30].

В 1970-е, с появлением работ М.В. Панова [Панов, 1968], Ф.П. Филина [Филин, 1968], Л.П. Крысина [Крысин, 1989] началось изучение взаимодействия микролингвистических явлений и фактов общественной жизни того или иного коллектива. Общим для этих работ является социально-типологический подход, который «дает возможность выявить обиходную разговорную речь, общую для говорящих и направленную на удовлетворение непосредственных потребностей повседневного общения людей» [Ерофеева Т., 2002: 47], однако не учитывает биопсихологический аспект, влияющий на речевое поведение говорящего.

В конце XX в. возникает Пермская школа социолингвистики, которая вслед за Л.В. Щербой признаёт неразрывную связь языка, речевой деятельности и речевого материала и решает проблемы, стоящие перед социальной диалектологией, в трёх плоскостях: территориальной, социальной и биопсихологической.

«Базовые теоретические послышки в понимании языка Пермской школой можно сформулировать следующим образом.

- Язык является социальной структурой, обусловленной социальным контекстом своего функционирования.

- Язык одновременно является и внутренней психической структурой, которая представляет собой составляющую сознания, базу речевой способности индивида.

- Социально-психологическая сущность языка предполагает, что эта структура имеет активный динамический характер: в зависимости от коммуникативной ситуации (в широком смысле слова) и знаний носителей языка система может перестраиваться и достраиваться.

- Существенной чертой языка являются вероятностные характеристики, на которые индивид опирается в своей речевой деятельности» [Доценко, Ерофеева Е., Ерофеева Т., 2010: 147].

Центральное место в кругу научных интересов Пермской социолингвистической школы занимают проблемы дифференциации речевой продукции в зависимости от социальных и психологических факторов в разных ситуациях общения: биологические, психологические и социологические характеристики участников коммуникативного процесса имеют непосредственное влияние на выбор форм речи. Так мы подходим к пониманию термина страта.

Социальная страта (лат. *stratum*– строй) – термин из области социологии, обозначающий слой людей, объединённых каким-либо общим признаком, чаще всего социальным. Но Т.И. Ерофеева (а вслед за ней и остальные представители Пермской школы социолингвистики) вкладывает в понятие страта более широкое значение: «страта есть конституирующий признак биологических, социальных и психологических свойств, характерных для определённой общности (группы)» [Ерофеева Т. 2004: 34]. Таким образом, страта понимается не только как слой людей, но ещё и как признак, по которому проводится стратификация.

Не менее важное открытие сделано в области различия «групповых языков»: оно «заключается не в наличии/отсутствии языковых элементов, но в их количественной мере, т.е. в разной частоте встречаемости языковых элементов в речи разных социальных групп» [Ерофеева Т., 2006: 229].

«Социолект представляет собой некую инвариантную социально маркированную подсистему языка, т.е. набор элементов и правил языка, формирующийся и реализующийся в речевой деятельности той или иной социальной общности. С точки зрения стратификации, социолект – это совокупность языковых кодов, которыми владеют индивиды, объединенные какой-либо стратой» [Ерофеева Т., 1995].

Сам термин «социолект», появившийся в результате сращения словосочетания «социальный диалект», имеет массу синонимов: жаргон, арг, сленг и др. Несмотря на то, что эти термины слабо дифференцированы в лингвистической литературе, в их определениях находятся различия. Например, в отличие от социолектов, жаргоны чаще относят к речевым образованиям: «Жаргон – разновидность речи, используемой преимущественно в устном общении отдельной относительно устойчивой социальной группой, объединяющей людей по признаку профессии..., положения в обществе..., интересов..., или возраста...» [ЛЭС, 1998: 151].

Жаргоны представляют собой производную форму существования национального языка и не являются самостоятельным кодом. Невозможно представить себе связную и логически законченную речь, которая состоит исключительно из элементов какого-либо жаргона и не включает в себя элементы литературного языка, территориальных диалектов, просторечия и др. «Обычно различного рода жаргоны представлены особыми лексическими единицами (и моделями их построения), совокупность которых является дополнительной лексической системой, недостаточной, однако, для самостоятельного функционирования» [Ерофеева Е., 2003: 6].

Представление социолекта как промежуточного звена между собственно языком и идиолектом (языком индивида) приводит к тому, что такие социально обусловленные языки понимаются как миниатюрные подобию естественного языка [Захаров, 2003], то есть включают в себя и норму, и реализацию этой нормы в речи. Но здесь встает другая проблема: «если последовательно применять термин социолект ко всем социально ограниченным идиомам, то следует признать, что термин социолект становится равен термину идиом» [Ерофеева Е., 2003: 86]. Что-

бы не допустить дублирования терминов и определить место социолекта в структуре языка, Е. В. Ерофеева предложила понимать термин социолект как микроидиом, который не содержит в себе самостоятельный код, а создается на базе других идиомов. С этой точки зрения среди основных признаков социолекта можно выделить социальную ограниченность, необщепонятность, системность (социолект не является самостоятельным кодом), ограниченную нормированность, ограниченное стилистическое варьирование. [Ерофеева Е., 2003].

Мы будем понимать термин социолект как «биопсихосоциолект»: «это совокупность кодов, которыми владеют индивиды, объединённые какой-либо страстью – местом рождения, возрастом, специальностью, родом занятий, полом и т.д.» [Ерофеева Т., 2001: 311]. С этой точки зрения для социолекта не характерна однородная структура, потому что он понимается как совокупность нескольких кодов. Социолект заимствует языковые единицы из литературного языка, просторечия и смежных терминологических систем и жаргонов, выбор которых обусловлен спецификой социальной группы его носителей и их деятельностью в рамках этой группы.

Понятие социолект включает в себя понятие архетипа, который проявляется в человеке под влиянием черт, свойственных данной расе, этнической группе, национальности, социальному классу. С этой стороны, «социолект – это речь “среднего индивида”, представляющего свою социальную группу, культуру; иными словами, социолект – инвариантная социально-маркированная подсистема языка» [Ерофеева Т., 2010: 21]. Понятие социолекта шире понятия жаргона, поскольку жаргон понимается как особенность речи, а социолект включает в себя и код, и его реализацию.

Научное исследование социолекта в первую очередь предполагает его фиксацию и лексикографическое описание [Мокиенко, 2013]. В следующем разделе мы обратимся к истории лексикографии и рассмотрим основные субкультурные словари, в которых фиксируется и описывается лексика соответствующих социолектов.

## **1.4. Лексикографирование как инструмент описания субкультур**

### **1.4.1. Теория и история лексикографии**

Лексикография (греч. *lexikos* – относящийся к слову, *grapho* – пишу) – наука о создании, изучении и использовании словарей, которая представляет собой «синтез филологии и культуры в широком смысле слова» [Апресян 1993: 6]. В понятие лексикографии входят как теоретическая база, включающая в себя историю лексикографии, так и практическая составляющая, которая реализуется в составлении словарей. Ключевая задача этой науки – фиксация и описание лексических единиц в словарях разного типа. Лингвистический энциклопедический словарь определяет следующие функции лексикографии: 1) обучение языку (как родному, так и неродному); 2) описание и нормализация родного языка; 3) межъязыковое общение; 4) научное изучение лексики языка [ЛЭС, 1998].

Историю практической лексикографии условно можно поделить на три периода, схожие у разных народов.

1. Дословарный период. Появляются глоссы (В XXV в. до н. э. в Шумере, в XX в. до н. э. в Китае, В VIII в. н. э. в Европе и в XI в. в России). Главной функцией глоссов было объяснение незнакомых или малопонятных слов. Существовали и глоссарии – сборники глосс к отдельным произведениям или авторам (глоссарий к Ведам, X в. до н. э., к Гомеру, V в. до н. э.).

2. Ранний словарный период. Появляются одноязычные лексиконы санскрита (VI-VIII вв.), древнегреческого языка (X в.), переводные словари пассивного типа (арабско-персидский XI в., латинско-английский XV в., церковнославянско-русский XVI в.). Главной их функцией стало изучение кодифицированного языка, отличного от разговорной речи, а также толкование лексики чужого языка средствами родного языка.

3. Период развитой лексикографии, связанный с развитием национальных литературных языков. Усилиями государственных академий и филологических сообществ создаются всевозможные толковые словари (итальянский словарь Академии Круска 1612 г., Словарь Российской Академии, 1789-94 гг., появляются си-

нонимические, фразеологические, диалектные, терминологические, орфографические и другие словари [ЛЭС, 1998].

Традиционно лексикография понималась как сугубо прикладная дисциплина: «Лексикографии всегда недоставало теоретической базы. Теоретическая семантика расцветала в эмпирическом вакууме, а лексикографы бились над своими “практическими” задачами, не имея достаточных теоретических основ» [Вежбицкая, 1996: 226]. Однако во второй трети XX в. сформировалось отдельное направление – теоретическая лексикография. Она ставила перед собой такие задачи, как разработка общей типологии словарей, разработка макроструктуры словаря (сбор лексики и принцип ее упорядочивания), а также разработка микроструктуры словаря (т. е. структуры отдельной словарной статьи) [Малышева, 2000].

Появились монографические и учебные издания, поднимающие лексикографические вопросы: Апресян Ю. Д., Интегральное описание языка и толковый словарь [1986]; Виноградов В. В. Избранные труды. Лексикология и лексикография [1977]; Денисов П. Н., Основные проблемы теории лексикографии [1976]; Денисов П. Н. Лексика русского языка и принципы ее описания [1980]; Дубичинский В. В. Теоретическая и практическая лексикография [1998]; Ожегов С. И. Лексикология. Лексикография. Культура речи. [1974]; Советская лексикография [1988]; Современная русская лексикография [1975], [1977], [1979], [1981] и многие другие.

На сегодняшний день лексикография имеет твердую теоретическую базу, которая основывается на комплексе фундаментальных положений лингвистических дисциплин. В Лингвистическом энциклопедическом словаре отмечаются следующие исходные позиции, принятые лексикографами за аксиомы: 1) лексика понимается как система; 2) лексика тесно связана с другими уровнями языка; 3) подвижный характер означаемого и означающего в знаке приводит к многообразию оттенков и переходов в значениях слов [ЛЭС, 1998: 259]. Лексические единицы обладают значением и являются двусторонними единицами, их точное количество едва ли может быть определено, так как «лексика непосредственно и широко отражает общественную практику, материальную и духовную культуру



соответствующего человеческого коллектива, немедленно откликается на любое изменение в производстве, общественных отношениях, в быту, в идеологии и т. д. и потому находится в состоянии непрерывного изменения» [Маслов, 1987: 85]. Эта специфика лексических единиц объясняет повышенное внимание лексикографов к индивидуальным особенностям отдельного слова и его общественной обусловленности, что отличает лексикографию от лексикологии: несмотря на то, что лексикология является теоретической базой лексикографии, первая «больше концентрируется на общих характеристиках лексики как системы» [Дубичинский, 1998: 13], а вторая «старается описать каждую лексическую единицу с позиции ее индивидуальности и неповторимости, показать ее отличные черты» [там же].

Говоря о лексикографии как научной дисциплине, Б. Ю. Городецкий отмечает три ключевых аспекта. Историко-филологический аспект выражается в типологии словарей, а также в раскрытии связей между словарями и культурой, гносеологический аспект связан с сущностью словаря как одного из способов организации общественных знаний, а семантико-лексикологический аспект обусловлен моделированием лексики языка. Одной из целей лексикографии является разработка оптимальных средств, направленных на выявление и фиксацию семантических фактов, а ее главная задача – повышение уровня обоснованности создаваемых словарей и, как следствие, разработка методов лексикографической деятельности, направленных на исключение недостатков и ошибок в дифференциации значений слов, появление которых «во многом зависит от самой техники и методики лексикографической работы» [Виноградов, 1977: 249].

По своей сущности лексикографическая деятельность может быть охарактеризована как семантическая инвентаризация языка, дающая исчерпывающую картину отдельных семантических фрагментов; при этом абсолютно полное описание семантической структуры языка невозможно в виду его изменчивой структуры и тенденции к постоянному развитию.

Понятие словаря как основного инструмента в описании лексики неразрывно связано с понятием лексикографии. В ЛЭС сформулировано два определения

значения словарь: 1) это лексика, словарный состав языка, диалекта, либо социальной группы; 2) это справочная книга, в которой содержатся слова, морфемы, словосочетания или идиомы, расположенные в определенном порядке. Данная книга объясняет значения описываемых единиц, дает информацию или перевод на другой язык, либо сообщает сведения о предметах, обозначаемых этими словами [ЛЭС, 1998]. С помощью информации, которая содержится в словарях, решаются задачи в самых разных областях науки: преподавание родного и иностранного языков, перевод, регламентация словоупотребления и функционирования языка в рамках определенной нормы. Словарь, являясь «авторитетным советчиком» [Дубичинский, 1998], играет немалую роль в развитии духовной культуры и отражает знания, которыми обладает определенное общество в конкретную эпоху.

В. В. Дубичинский расширяет задачи словаря и выделяет следующие его функции: 1) научное изучение и описание языка, его истории, современного состояния, научное предвидение языкового развития; 2) систематизация лингвистических знаний; 3) нормализация родного языка, установление правил устной и письменной речи; 4) объяснение заимствованных, непонятных и устаревших слов; 5) обеспечение межъязыкового общения и переводческой практики; 6) обучение иностранному языку, глубокое познание истории и культуры народа, говорящего на изучаемом языке [Дубичинский, 1998].

Создание словаря – сложный многоступенчатый процесс. Чтобы сделать словарь максимально объективным, необходимо пройти следующие этапы.

1. Понимание и выделение назначения словаря, круга потребителей, способов его использования, т. е. система требований касательно внешних параметров словаря.

2. Разработка системы требований, которые касаются объема, структуры, единиц описания, видов словарной информации, т. е. внутренних параметров словаря.

3. Отбор текстов, составление предварительных словников, иными словами, формальная инвентаризация выбранного подъязыка.

4. Анализ текстов выбранного подъязыка, проведение тестов с носителями подъязыка, т. е. экспериментальное исследование семантики описываемых единиц.

5. Систематизация полученных в ходе эксперимента данных.

6. Составление дефиниций на соответствующем метаязыке и проверка их в ходе новых экспериментов.

7. Сбор и систематизация новых данных о каждой словарной единице;

8. Оформление словарных статей.

9. Системный анализ и упорядочивание словарных статей.

10. Оформление словаря [Городецкий, 1982].

К ведущим и традиционным принципам создания словарей исследователи относят ориентированность на адресата, стандартность описаний, экономность, простоту, полноту, эффективность и традиционность в подаче материала, семантическую ступенчатость описаний [Малышева, 2000]. Принцип ориентированности на адресата предполагает, что адресат располагает исходным минимумом знаний, на основе которого строится новое знание, извлекаемое непосредственно из словаря. Принцип стандартности описаний выражается в одинаковом на протяжении всего словаря лексикографическом описании явлений, исключая варьирование применяемых для толкования слов, стилистических помет, пояснений и т. д. Простота описания исключает наличие в описании сложных синтаксических конструкций и слов с расплывчатым лексическим значением. Полнота описания заключается в стремлении продемонстрировать все существенные признаки значения слова в толковании. Эффективность описания предполагает составление такой словарной статьи, при прочтении которой слово начинает правильным образом употребляться в речи или высказывании, либо которая дает точное понимание слова в контексте его парадигматических, синтагматических, деривационных и иных свойств. Принцип семантической ступенчатости описания требует подбирать для составления толкования слова, «всего лишь на один-два семантических признака проще описываемого слова» [Денисов, 1980: 215], чтобы исключить не-

желательную длину описания, состоящего из предельно простых в семантическом отношении слов.

Основной композиционной и коммуникативной единицей словаря как особого жанра метаязыкового общения авторов словаря с читателями является словарная статья [Денисов, 1980]. Схематически словарная статья состоит из двух частей, левой и правой. «Левая часть – это то, о чем говорится в словаре. Правая – то, что говорится» [Денисов, 1980: 216]. Левая часть, или заглавное слово, это субъект лексикографического высказывания, который связан с определением (правой частью), играющим роль предикатива, с помощью условной связки, которая не выражается явно, а только подразумевается [Денисов, 1980].

Говоря о структуре универсальной словарной статьи, П. Н. Денисов отмечает следующие необходимые компоненты: 1) заглавное слово; 2) его формальные характеристики (грамматические, орфоэпические, орфографические и т. д.); 3) его семантизацию; 4) извлечения из текстов, иллюстрирующие ту или иную формальную или семантическую особенность заглавного слова; 5) указания на “соседей” заглавного слова в лексической системе языка по разным осям семантического пространства языка; 6) отсылки и справки разного характера и назначения [Денисов, 1977].

Существуют определенные стандарты толкований словарных единиц. В. В. Дубичинский приводит следующее определение термина толкование: «лексико-стилистическая и грамматико-функциональная характеристика языковой единицы в словарной статье; определение значения с точки зрения наивной картины мира» [Дубичинский, 1998: 126]. Ученый разделяет понятия толкования и дефиниции, говоря о том, что последняя раскрывает значение слова, опираясь на строго научное знание. Толкование передает лексическое значение о факте реальной действительности, опираясь на представления о нем, служит для понимания слова и правильного употребления его в речи, ведет к пониманию его места в семантической системе языка.

В. В. Дубичинский выделяет следующие требования, предъявляемые к толкованию лексических значений: 1) толкуемое значение должно определяться че-

рез более простые значения и тем самым в конечном счете сводиться к небольшому набору элементарных (неопределяемых) значений; 2) в толковании должны быть перечислены все семантические компоненты... определение должно быть точной синонимической перифразой определяемого [Дубичинский, 1998]. «Если толкования строятся ступенчато и шаг за шагом сводят сложные значения к более простым вплоть до элементарных, то тем самым указываются в явном виде все связи данного значения с родственными ему значениями и демонстрируется последовательно иерархическая организация лексико-семантической системы языка» [Дубичинский, 1998: 62].

В современной лексикографии наиболее распространены три способа толкования слов. Первый способ раскрывает содержание значения через развернутое предложение, отражающее все существенные свойства объекта описания, второй толкует значение слова посредством подбора слов-синонимов, а третий объясняет смысл через отсылочные слова (статьи) [Мальшева, 2000]. Под отсылочной статьей понимается статья, содержащая «слово или словосочетание в полной или сокращенной форме, с помощью которых устанавливается определенная связь между элементами словаря (обычно между заголовочными единицами» [Морковкин, 1986: 110-111].

Как видим, современная лексикография к началу XXI в. сформировала прочную теоретическую базу, которая значительно повысила уровень описания лексических единиц. Появились новые типы словарей, в том числе словари, описывающие сленговую, жаргонную и арготическую лексику, а также словари, посвященные одному социолекту. В следующем параграфе рассмотрим некоторые из них подробнее.

#### **1.4.2. Словари субкультур**

В разные годы написано немало словарей, посвященных жаргонной лексике: «Словарь молодежного жаргона» под редакцией И. А. Стернина [1992], «Словарь перестройки» В. И. Максимова [1992], «Сленг хиппи. Материалы к словарю» Ф. И. Рожанского [1992], «Словарь тюремно-лагерно-блатного жаргона: речевой и

графический портрет советской тюрьмы» Д. С. Балдаева, В. К. Белко, И. М. Исупова [1992]. «Словарь жаргона уральских подростков» Ю. В. Шинкаренко [1998], «Большой словарь русского жаргона» В. М. Мокиенко и Т. Г. Никитиной [2000], «Фильтруй базар: словарь молодежного жаргона г. Магнитогорска» В. И. Максимова [2002], «Большой словарь молодежного сленга» С. И. Левиковой [2003], «Словарь современного молодежного жаргона» М. А. Грачева [2006], «Футбольный словарь сленга» Т. Г. Никитиной и Е. И. Рогалевой [2006], «Толковый словарь молодежного сленга» Т. Г. Никитиной [2009], и другие.

«Сленг хиппи» Ф. И. Рожанского содержит более 600 словарных статей специфического сленга, характерного для сообщества хиппи. Чтобы решить проблему отбора слов, составляющих корпус словаря, Ф. И. Рожанский анализировал каждую лексему по следующим критериям: 1) обозначаемая словом реалья характерна только для хиппи; 2) носители сленга осознают слово как «свое», специфичное для хиппи; 3) «контрольные информанты» из разных социальных слоев, не относящие себя к хиппи, не знают значения этого слова; 4) в среде хиппи это слово употребляется чаще, чем в любой другой группе людей; 5) от этого слова были образованы производные слова, специфичность которых не ставится под сомнение; 6) в среде хиппи это слово приобрело особый семантический или коммуникативный оттенок. [Рожанский, 1992].

Словарь сленга хиппи организован по гнездовому принципу, где названием гнезда выступает наиболее употребительное слово, а внутри гнезда расположены другие, образованные от главного слова и данные в алфавитном порядке. В словаре приводятся устойчивые выражения и словосочетания. Словарная статья содержит этимологическую, грамматическую и лексическую информацию, выраженную в виде помет, а толкование каждого слова проиллюстрировано примерами.

В «Словаре молодежного жаргона г. Магнитогорска» В. И. Максимов описал не только элементы молодежного жаргона, но и корпоративные жаргоны, воровское арго и разговорно-профессиональную лексику [Максимов, 1992]. В «Большой словарь русского жаргона» В. М. Мокиенко и Т. Г. Никитина включили

25 тыс. слов и 7 тыс. фразеологизмов, относящихся к жаргонной лексике. В словаре не только даны толкования лексических единиц, но и показана среда, в которой употребляются лексемы, в некоторых случаях даны этимологические справки [Мокиенко, Никитина, 2000]. В словарь молодежного сленга, ориентированный на широкий круг читателей, Т. Г. Никитина включила 20 000 слов и выражений языка молодежи, из которых 3000 лексических единиц появились в последнее десятилетие XXI в [Никитина, 2009].

Возникает целый ряд новых сленгов, различных по природе и назначению, что обуславливает «необходимость описывать городские субкультурные образования» [Гаранович, 2013: 33] и способствует созданию нового типа словаря, который «можно определить как словарь субкультурных образований» [там же]. Словари, посвященные одному социолекту, весьма популярны среди лингвистов, поскольку дают возможность «обработать и представить определенный слой лексики, вполне обозримый и достаточно ясно структурированный сферой деятельности говорящего» [там же].

Коллектив пермских лингвистов во главе с профессором Т. И. Ерофеевой изучает формирование и функционирование лексики субкультур. На основе лексикона представителей субкультур г. Перми создается «Словарь сленговой лексики субкультур г. Перми». В него входит лексика шести субкультур, социальные базы которых составляют фанаты Формулы-1, ролевики, игроки ночных поисковых игр, игроки онлайн-игр и торговые представители дистрибьюторских компаний г. Перми. Рассмотрим некоторые из них подробнее.

В разработке находится словарь ролевиков – людей, занимающихся ролевыми играми, которые понимаются как воплощение некоего сюжета из истории или литературы, – составляет 334 единицы, собранные методом включенного наблюдения во время общения с членами пермского игрового сообщества, а также непосредственно в течение игровых сессий настольных игр. В ходе анализа лексики было выявлено шесть тематических групп, среди которых: 1) составляющие игры, т. е. лексика, необходимая игроку, чтобы включиться в игру; 2) название персонажа или человека, а также его характерных особенностей; 3) действия, ха-

актерные для игры; 4) выражение эмоций, заклинаний и пр.; 5) названия игр; 6) название оружия [Ерофеева Т., 2016]. Слова в словаре расположены в алфавитном порядке, словарные статьи содержат грамматические пометы, толкование и примеры из живой речи.

Собран корпус словаря сленговой лексики любителей японской анимации, который содержит 225 лексических единиц. Весь объем собранного материала поделили на несколько тематических групп: 1) понятия анимации, формата и редактирования; 2) названия фильмов японской анимации; 3) имена аниме-героев; 4) слова-коммуникативы; 5) выражение эмоций; 6) жанры и виды фильмов японской анимации; 7) профессии в аниме; 8) боевая и магическая техника (оружие); 9) типы аниме-персонажей; 10) культурные атрибуты и пр. [Ерофеева Т., Малинина, 2008].

Большую лингвистическую ценность представляет «Словарь социолекта болельщиков “Формулы-1”» Е. В. Ерофеевой [Ерофеева Е., 2017], в который вошло более 500 слов с толкованиями, грамматическими и функциональными пометами и примерами из речи.

Во введении к словарю указаны девять источников, из которых болельщики «Формулы-1» заимствуют лексические единицы (инженерные термины, жаргон конструкторов и механиков, термины спортивного регламента, общеспортивные термины, спортивный жаргон, термины автомобильной среды, жаргон автомобильной сферы, общий жаргон, разговорная речь). Такой подход к описанию языка субкультуры иллюстрирует его как сложную многокомпонентную систему, а также показывает исследуемый язык во взаимодействии с другими языками из смежных профессиональных сфер. Сбор информации происходил методом сплошной выборки из письменных интернет-источников. В корпус словаря вошли только те единицы, которые «1) встречались минимум в трех контекстах; 2) не на одном форуме; 3) как минимум у двух разных авторов. Остальные единицы относились к окказиональным» [Ерофеева Е., 2017: 11]. Каждая словарная статья словаря включает в себя заголовочное слово, грамматические, функциональные и стилистические пометы, толкования и примеры употребления в речи. Во введении



дается представление о специфике субкультуры болельщиков «Формулы-1», в том числе перечислены источники, из которых болельщики черпают лексические единицы (инженерные термины, жаргон конструкторов и механиков, термины спортивного регламента, общеспортивные термины, спортивный жаргон, термины автомобильной среды, жаргон автомобильной среды, общий жаргон, разговорная речь).

Субкультурная лексическая система не является замкнутой, а непрерывно обогащается средствами других идиомов языка, при этом процессы заимствования происходят в обе стороны – новые языковые элементы, появившиеся в социолектах различных субкультур, расширяют состав литературного языка и других идиомов. Специфика субкультурной лексики требует формирования определенного типа словарей с введением системы функциональных помет, которая позволяет показать место социолекта в системе идиомов русского языка.

### **1.5. Материал и методы исследования**

Материалом нашего исследования послужили 319 лексических единиц, наиболее употребительных в социолекте субкультуры сноубордистов и оформленных с помощью русской графики. Мы использовали метод включенного наблюдения, общаясь с представителями субкультуры сноубордистов и фиксируя лексемы и лексические конструкции, относящиеся к социолекту сноубордистов. Информант определялся как представитель социальной базы социолекта сноубордистов в том случае, если сноубординг является его хобби и/или связан с профессией (инструктор по сноубордингу, горный гид, работник сноубордического парка, пилот снегоуплотнительной техники и т.д.). Количество информантов составило 48 человек (25 мужчин и 23 женщины). Тот факт, что автор настоящей диссертации является представителем субкультуры сноубордистов, способствовал сбору материала, поскольку информанты не ощущали себя участниками исследования и свободно, в непринужденной обстановке делились необходимой информацией. Единицы также вычленились методом сплошной выборки из текстов те-

матических сайтов<sup>1</sup>. Каждая лексема и лексическая конструкция из представленных 319 единиц встречалась как минимум у трех авторов, на основании чего мы можем быть уверены, что в исследуемом материале не присутствуют окказиональные слова и словосочетания.

Материал настоящего исследования составил также 328 лексических единиц, которые образуют лексическую базу социолекта дрифтеров и являются наиболее употребительными в субкультуре дрифтеров. Сбор материала проводился методом сплошной выборки: при просмотре видеороликов, предоставленных в свободном доступе в интернет-сети, мы вычленили специфические единицы, которые описывают реалии данного автоспортивного сообщества. В ходе сбора материала было прослушано и просмотрено более 50 часов видеоматериалов, посвященных реалиям субкультуры дрифта и появившихся в интернет-сети в течение последних пяти лет. В число анализируемых видеороликов вошли официальные видеотрансляции дрифт-соревнований (Российская Дрифт Серия, Интерконтинентальный кубок ФИА по дрифту, Sochi Drift Challenge), интервью с профессиональными пилотами, новости и обзоры дрифт-событий России и мира, а также видеоблоги с многочисленными примерами разговорной речи, в которых в большом количестве функционируют интересующие нас элементы. Были изучены также официальные текстовые регламенты чемпионатов, которые презентовали большое количество терминов, описывающих реалии соревнований.

Сбор материала проводился вживую и дистанционно, путем изучения тематических сайтов с примерами неформальной письменной речи и просмотра тематических видеороликов с высказываниями 20 информантов. Устные и письменные высказывания информанта представляли научный интерес в том случае, если информант увлекается дрифтингом и/или связан с ним профессионально. Социальную базу субкультуры дрифтеров составляют в основном мужчины, что связано со спецификой изучаемых видов деятельности; это повлияло на круг инфор-

---

<sup>1</sup> <https://snowsense.ru/>, <https://russnowboard.com/>, <http://snow-fly.ru/>, <https://m.vk.com/snowboardjournal>

мантов: среди 20 представителей субкультуры дрифта, участвующих в исследовании, было всего 2 женщины.

Исследуемые субкультуры имеют свои социальные базы. Социальная база субкультуры сноубордистов – это профессиональные и непрофессиональные сноубордисты, горные гиды, обслуживающий персонал специализированных сноубордических парков, водители специализированной техники, инструкторы, обучающие сноубордингу. Социальную группу субкультуры дрифтеров составляют пилоты и судьи, механики и организаторы, комментаторы, обслуживающий персонал трассы, многочисленные фанаты и уличные гонщики, которые параллельно развивают субкультуру дрифта в неофициальной среде. Все они в большом количестве используют специфические автомобильные, технические и инженерные термины, а также спортивные термины, описывающие реалии соревнований.

Наравне с терминами социолекты включают в себя профессионализмы и профессиональные жаргонизмы. Вслед за основателем Пермской школы социолингвистики Т. И. Ерофеевой мы будем понимать их следующим образом. Если термин является частью кодифицированного литературного языка и чаще употребляется в официальной обстановке, профессионализм используется в неофициальной и полуофициальной обстановке. Термин и профессионализм лишены экспрессивной окраски, в отличие от профессионального жаргонизма, который обладает яркой экспрессией и употребляется исключительно в неофициальной ситуации [Ерофеева Т., 2009].

Изучаемые пласты лексических единиц описаны методом семантического поля. Поле – это «совокупность языковых (главным образом лексических) единиц, объединенных общностью содержания (иногда даже общностью формальных показателей) и отражающих понятийное, предметное или функциональное сходство обозначаемых явлений» [Ярцева, 1998: 380].

Метод семантического поля основан на выделении тематических групп, которые образуют это поле. «В основе теории семантических полей лежит представление о существовании в языке некоторых семантических групп и о возможности вхождения языковых единиц в одну или несколько таких групп» [Ерофее-

ва Т., 2016: 139]. Семантическое поле обозначает совокупность языковых единиц, где объединяющим фактором выступает общий компонент значения, т. е. общий семантический признак.

Вхождение в научный оборот понятия «семантическое поле» связано с появлением работы Й. Трира *Der deutsche Wortschatz im Sinnbezirk des Verstandes*, в которой немецкий филолог проводил параллели между структурой семантического поля и структурой определенного круга понятий [Trier, 1931]. Й. Трир понимал семантическое поле как парадигматическую категорию: по его мнению, лексическое значение не может быть описано полностью, без учета лексических единиц, входящих в семантическое поле. По Й. Триру, каждое слово в сознании говорящего и слушающего всегда связано с близкими по содержанию понятиями и никогда не стоит отдельно от них, а наоборот составляет некую структуру, которую можно назвать семантическим полем [Trier, 1931].

Теория лексико-семантических полей получила большое распространение в отечественной лингвистике и используется в работах М. М. Гухман [1961], Ю. Н. Караулова [1976], А. И. Кузнецовой [1963], А. А. Уфимцевой [1961, 1962, 1988], Г. С. Щура [1967, 1974] и других исследователей. Г. С. Щур понимает поле как «способ существования и группировки лингвистических элементов, принадлежащих к разным уровням языка, обладающих общими (инвариантными) свойствами, наряду с признаками, отличающими эти языковые единицы друг от друга» [Щур, 1967: 68]. Б. Ю. Городецкий рассматривает семантическое поле как совокупность семантических единиц, связанных специфическими семантическими отношениями и обнаруживающими специфические сходства в разных семантических слоях, при этом для каждого семантического слоя – сигнификативного, денотативного и экспрессивного – выделяется особый вид семантического поля [Городецкий, 1969]. А. А. Уфимцева понимает семантическое поле как «лексико-семантические группировки <...> структуры конкретного языка с учетом его национального и культурного своеобразия» [Уфимцева, 1988: 138]. И. М. Кобозева понимает семантическое поле как «совокупность языковых единиц, объединенных общностью содержания и отражающих понятийное, предмет-

ное или функциональное сходство обозначаемых явлений» [Кобозева, 2000: 99]. Другими словами, основанием для объединения лексических единиц в семантическое поле является общая, объединяющая их сема. «Сема – минимальная предельная составная часть элементарного значения» [Малышева, 2000: 25].

Перечислим основные положения концепции поля, определенные И. А. Стерниным в монографии «Лексическое значение слова в речи».

1. Поле представляет собой инвентарь элементов, связанных между собой системными отношениями.

2. Элементы, образующие поле, имеют семантическую общность и выполняют в языке единую функцию.

3. Поле образуется из составных частей – микрополей.

4. Поле имеет вертикальную и горизонтальную организацию. Вертикальная организация – структура микрополей, горизонтальная – взаимоотношение микрополей.

5. В составе поля выделяются ядерные и периферийные конститuentы. Ядро консолидируется вокруг компонента-доминанты.

6. Между ядром и периферией осуществляется распределение выполняемых полем функций: часть функций приходится на ядро, часть на периферию.

7. Граница между ядром и периферией остается размытой, нечеткой. Конститuentы поля могут принадлежать к ядру одного поля и периферии другого поля или полей [Стернин, 2015].

Ключевыми свойствами семантического поля являются интуитивная понятность для носителей языка, автономность, наличие тех или иных системных семантических отношений между единицами поля и связь с другими семантическими полями языка [Кобозева, 2000].

Представляя собой иерархическую систему, семантическое поле делится на зоны. По мнению В. Г. Адмони, «центральной частью поля является ядро, элементы которого обладают полным набором признаков, определяющих данную группировку, и периферию, элементы которой обладают не всеми характерными для поля признаками, но могут иметь и признаки присущие соседним полям. По

мере удаления от ядра доминантные признаки ослабевают» [Адмони, 1988: 52]. Ядерную зону составляют существенные, яркие, наиболее частотные семантические компоненты, а периферия дополняет ядро, обуславливая семантическое развитие слова и его коммуникативное варьирование [Стернин, 2005].

Количественный метод обработки полученных данных позволил выстроить компоненты семантического поля – тематические группы – в иерархическом порядке. Количественным методом подсчитано процентное соотношение групп в исследуемых семантических полях (319 лексем социолекта сноубордистов/328 лексем социолекта дрифтеров брались за 100%, полученные суммы округлялись до одной десятой). Тематические группы оформлены и представлены нами в виде таблиц, в каждой из которых даны лексемы с кратким вариантом значения, достаточным для того, чтобы определить лексему в ту или иную тематическую группу.

Метод моделирования позволил составить модели социолектов сноубордистов и дрифтеров. Сравнительно-сопоставительный метод, использованный в настоящем исследовании, позволил обнаружить сходства и различия в моделях лексики социолектов, а конкретнее в ядерной, предъядерной и периферийной зонах семантических полей лексики исследуемых социолектов.

В настоящем исследовании использован лексикографический метод, предполагающий разработку принципов толкования и упорядочивания лексических единиц. Лексикографический метод позволил создать пробные статьи для будущего словаря социолекта сноубордистов и словаря социолекта дрифтеров, отражающих специфику языковой картины мира исследуемых субкультур.

## **1.6. Выводы**

На основании проделанной работы сформулированы следующие теоретические и методологические выводы.

Субкультура раскрывает мультикультурный характер современного общества. Основу субкультуры составляет конкретный тип деятельности, определяющий систему ценностей, норм и установок. Субкультура не является замкнутой изолированной системой, а, напротив, активно взаимодействует и взаимопрони-

кает в смежные субкультуры, выбор которых обусловлен спецификой присущего ей типа деятельности. Не каждая социальная группа обладает субкультурой. Основным признаком, указывающим на наличие у социальной группы субкультуры, является специальный язык – социолект.

Социолект субкультуры – это, с одной стороны, инвариантная система языка, которая обусловлена видом деятельности, организующим социальную группу субкультуры; с другой стороны, это речь среднего представителя этой социальной группы. Система речевых средств, функционирующая в социолекте субкультуры, отражающая ее особенности и обеспечивающая ее воспроизводимость, обусловлена типом деятельности членов субкультуры.

При изучении лексического уровня социолекта субкультуры необходимо применять систему методов сбора и обработки материала, при этом самыми эффективными методами сбора материала являются метод включенного наблюдения и метод сплошной выборки, а к методам обработки лексики относятся метод семантического поля, лексикографический и количественный методы. При рассмотрении двух и более социолектов субкультур необходимо применять сравнительный метод. Исследование субкультурной лексики на основе семантического сходства лексических единиц в границах поля позволяет выявить общее и различное в значениях этих единиц и выявить частотные и малоупотребительные лексические единицы.

Лексическая система социолекта не является замкнутой, а постоянно заимствует лексические единицы других идиомов языка, и эти процессы не являются односторонними, т.е. новые языковые элементы, появившиеся в социолектах субкультур, расширяют состав литературного языка и других идиомов. Такая особенность субкультурной лексики обуславливает необходимость создания словарей, описывающих реалии субкультуры с помощью системы функциональных помет, поскольку именно словари помогают глубже понять и осмыслить специфику той или иной субкультуры и продемонстрировать место социолекта субкультуры в системе идиомов русского языка. Мы поддерживаем эту традицию: в разработке находятся словари сноубордистов и дрифтеров, в создании которых

лежат общие принципы лексикографического описания специфической субкультурной лексики, а также опыт исследователей, ведущих научные изыскания в этом русле.



## ГЛАВА 2. СОЦИОЛЕКТ СНОУБОРДИСТОВ

### 2.1. История сноубординга

В изучении субкультуры и присущего ей социолекта важно учитывать не только социальную базу, но и внешнюю обстановку: территориальные, климатические, технические и прочие условия. Именно сложившаяся определенным образом окружающая среда, как нам кажется, активизирует заложенные в людях биологические, психологические и социальные факторы, являясь благоприятной почвой для развития и функционирования определенной субкультуры в конкретный период времени.

Первые упоминания о катании по склонам на специально подготовленных снарядах датированы V в. до н. э. Возраст первых археологических находок, подтверждающих существование организованных спусков с гор, составляет больше двух тысяч лет. Появившийся на тихоокеанских островах вид спорта назывался He'eihölua (гавайск. 'длинная горка', 'сани'). Спуск совершался по рельсам с вершин холмов и сначала был доступен только членам королевской семьи. Вытянутые сани (почти 4 м в длину и всего 15 см в ширину) развивали скорость до 80 км/ч, а трассы – узкие направляющие рельсы – достигали более 1200 м в длину. Соревнования по этому виду спорта проводились на Гавайях до начала XIX в.

На тихоокеанском побережье зародилась и культура серфинга – катания на специальных досках по волнам. Бортовые журналы средневековых мореплавателей фиксируют факты существования серфинга в самых разных частях Океании, больше всего на Таити и на Гавайях. Если другие островитяне катались в основном лежа или на коленях, гавайцы научились кататься стоя на ногах, что требовало большей ловкости и практики. Частые и разные по высоте в северной и южной части острова волны Тихого океана создавали безупречное место для тренировок. Занятие быстро получило статус национального спорта и стало неотъемлемой частью гавайской культуры.

Существовало большое количество ритуалов и заклинаний, с помощью которых жрецы призывали самые высокие волны. Потомственные мастера создава-

ли доски по технологиям, секреты которых передавались от поколения к поколению. В королевской семье существовала традиция: каждый новый гавайский король демонстрировал свое мастерство в серфинге, и чем увереннее он управлял доской на волнах, тем прочнее были его позиции на троне.

Европейцы познакомились с культурой серфинга в конце XVIII в., во времена экспедиций Джеймса Кука. В начале XIX в. на острова прибыли британские миссионеры с целью распространения своей религии среди местных жителей. За свою прочную связь с шаманскими ритуалами и сложную технику катания серфинг причислили к ряду языческих излишеств и запретили на официальном уровне.

Гавайские острова представляли геополитический и торгово-экономический интерес и для США. Несколько десятилетий противостояний коренных жителей освоению островов привели к аннексии Гавайев в конце XIX в. Все это не способствовало развитию серфинга, и лишь в конце XIX в. – начале XX в. трудами немногих коренных гавайцев и заинтересованных туристов (в числе которых были Марк Твен и Джек Лондон) удалось возродить интерес к почти утраченному мастерству катания по волнам.

Первым, кто открыл новый вид спорта материковой части США, был Джордж Фрит, член группы Waikiki Beach Boys, практиковавшей очень редкий в то время серфинг. В 1907 г. Джордж Фрит познакомился с писателем Джеком Лондоном, который заинтересовался его увлечением и написал на эту тему статью. Статья принесла известность Джорджу, который проводил много времени на калифорнийских пляжах, впечатляя отдыхающих катанием по волнам. Товарищ Джорджа Дюк Каханамоку, также входивший в ряды Waikiki Beach Boys, познакомил с искусством серфинга восточное побережье США, а также Австралию и Новую Зеландию.

В конце 1920-х один из компаньонов Дюка Том Блейк (первый серфер, прокатившийся по волнам Малибу) организовал первые серф-соревнования, в которых участвовал и победил на собственноручно созданной им доске. Если классические гавайские доски изготавливались традиционным способом из массива

красного дерева и были очень тяжелыми (около 70 кг), Блейк предложил новую конструкцию и форму, что позволило снизить вес более чем в два раза и сделать снаряд более управляемым и маневренным. В 1930 г. Том Блейк получил патент на полую внутри, усовершенствованную плавником доску, что стало последним шагом на пути к всемирной популярности серфинга.

Успех серфинга во многом зависит от погодных условий, которые в Калифорнии не всегда благоприятны. В ожидании хороших волн серферы стремились создать снаряд, который позволил бы наслаждаться катанием без привязки к природным факторам. Так появился лонгборд – повторяющая форму серфа доска, установленная на четыре небольших колеса. Позже лонгборд получил систему подвески, которая позволяла имитировать движения, как на серфе.

Позволить себе кататься на серфе или лонгборде могли только привилегированные классы, поскольку снаряжение стоило больших денег, а мастерство в управлении достигалось путем частых тренировок и требовало большого количества свободного времени. Высокая стоимость снаряжения побуждала людей искать более дешевую альтернативу, а популярность далеко за территорией побережья – приспособлять такой метод управления доской к скольжению по другим поверхностям, например, по снегу.

Этими идеями руководствовался Шерман Поппен, когда в 1964 году придумал снерф. Снерф, сноусерф (англ. snurf, snow surf – снежный серф) представлял собой слегка изогнутую, похожую на широкую лыжу доску, к носу которой крепилась веревка, помогающая управлять снарядом. Первым вариантом снерфа стала самодельная конструкция в виде двух скрепленных между собой лыж, резиновых накладок сверху и веревки, привязанной к носу – Шерман Поппен подарил его своей дочери на Рождество, когда увидел, как она пытается скатиться с горы, стоя на санях как на серфе.

Сноусерф стал первым продаваемым сноубордом; за ближайшие десять лет после его презентации было продано около миллиона моделей. Небезопасность и невысокая маневренность первых снерфов на склоне привела к тому, что сноусерфинг запретили на многих горнолыжных курортах; по этой же причине воз-

никли первые разногласия между лыжниками и сноубордистами. Катание на горных лыжах считалось чисто спортивной дисциплиной, а к снерфу относились как к игрушке, детской рождественской забаве без серьезных правил поведения и норм, поэтому снерфинг привлекал большое количество подростков и не воспринимался всерьез.

В 1970 г. украинец Дмитрий Милович, занимавшийся серфингом на побережье Атлантики, переехал на материковую часть США, в штат Юта, который славится обильными снегопадами. Попробовав скатиться по снежным склонам на серфе, Милович приступил к разработке снежной доски Winterstick, которая была похожа доску для серфинга. У снаряда появились металлические канты, но поскольку Милович катался чаще в глубоком снегу, позже он убрал канты, усовершенствовав модель раздвоенным хвостом. Доски такой формы получили название «ласточкин хвост» и существуют на рынке сноубордов до сих пор. В 1976 г. компания Winterstick вышла на практически не существующий к тому времени рынок сноубордов, но ее продукция не пользовалась высоким спросом.

Сноубординг (тогда еще снерфинг) так и прекратил бы свое существование, если бы не прошедший в 1979 г. чемпионат, в ходе которого произошло несколько значимых событий. Профессиональный райдер компании Snurfer Поль Грейвз впечатлил публику эффектными трюками, сделав во время проезда четыре поворота на 360 градусов. Тогда же профессиональный снерфер Джейк Бертон представил собственную разработку – первые в мире крепления для ботинок, значительно улучшающие маневренность и повышающие уровень катания. Эти крепления, напоминающие крепления на водных лыжах, значительно изменили конструкцию снерфа, поставив под сомнение право участия Джейка Бертона, но после долгих споров его допустили к соревнованиям, в которых он одержал победу (результаты того чемпионата оспариваются до сих пор). Успех такой конструкции привел к тому, что Джейк Бертон усовершенствовал сноуборды, небольшое производство которых наладил годом ранее в Вермонте. Первоначально такие доски тоже назывались Snurf, но создатель сноусерфов Шерман Поппен запретил ис-

пользовать такое название, поэтому Бертон придумал и ввел в обиход слово сноуборд (англ. snowboard – снежная доска).

Параллельно с этим скейтбордист с западного побережья США и профессиональный снерфер Том Симс начал продавать свои снежные доски. В 1976 г. Симс выпустил снаряд, который назвал Flying Yellow Banana (англ. ‘летающий желтый банан’). На доску из штампованного пластика с деревянным, позаимствованным у скейтборда верхом устанавливались либо специальные пластиковые крючки, либо традиционные крепления от монолыжи. Более поздняя версия, прототипом которой стала доска Winterstick с раздвоенным хвостом, разработанная в 1970-е гг. Дмитрием Миловичем, получила одно крепление из резиновой ленты и скользящую поверхность из полиэтилена. Такие снаряды и по форме, и по размеру отличались от досок Джейка Бертона, поскольку райдеры тестировали их в разных климатических условиях. Глубокий пушистый снег Калифорнии требовал более широкого и плавучего снаряжения и позволял экспериментировать с силуэтом хвоста, а жесткие склоны Восточного побережья осваивались на досках консервативной формы.

Первый национальный чемпионат по сноусерфингу, собравший участников со всей страны, проводился в 1981 г. на горнолыжном курорте Suicide Six, штат Вермонт. В 1985 г. Джейк Бертон, взявший на себя организацию чемпионата, переместил его в Страттон и назвал Burton US Open. Реакция Западного побережья США последовала незамедлительно: Том Симс организовал всемирный чемпионат по сноубордингу в Калифорнии, на озере Тахо. Компании стали соревноваться, стремились усовершенствовать конструкцию и одержать победу на обоих побережьях, здоровая конкуренция в сочетании с освещением в средствах массовой информации и привлечением коммерческих спонсоров в организацию чемпионатов способствовала развитию сноубординга.

Середина 1980-х стала прорывом с точки зрения технологий. В 1983 г. в компании Burton начали использовать для производства скользящей поверхности сноуборда пластик Р-Тех, который сделал доску значительно быстрее. Такой прочный синтетический материал использовали для изготовления горных лыж, и

это было не единственное удачное заимствование у горнолыжной индустрии. Значительно более развитая технологически горнолыжная культура привнесла в сноубординг такие важные новшества, как прогиб доски или технологию ламинации. Цепкие и надежные металлические канты, как на горных лыжах, постепенно вытеснили популярные ранее направляющие, характерные для серфа.

Такой снаряд с кантами принес Тому Симсу безоговорочную победу на чемпионате мира в 1983 г., и в 1985 г. модели с обновленной конструкцией появились и у Бертон и у Симса. Снежная доска все более походила на современный сноуборд и заняла прочное место на рынке спортивных снарядов.

С неуклонным ростом интереса к молодому виду спорта появилась и соответствующая пресса. Первым журналом о сноуборд-культуре стал *International Snowboard Magazine* (первое название *Absolutely Radical*). Его автором был профессиональный фотограф Том Ши, который снимал спортивные мероприятия по сноуборду. Главной его задачей стала популяризация сноубординга, и красочные снимки зрелищных экстремальных трюков, которые исполнялись в живописных местах, справлялись с этой задачей. Появились и фотографы-сноубордисты, которые делали снимки прямо во время спуска; работы некоторых из них стали появляться не только в специализированных журналах, но и в других изданиях.

Большое влияние на популяризацию сноубординга и особенно развитие фристайла оказал американский спортсмен-экстремал Питер Лайн. Питер продемонстрировал большое количество новых трюков, которые выглядели более зрелищно и креативно, по сравнению с другими трюками того времени, или считались недостижимыми для возможностей человеческого тела. В 1996 г. Лайн собрал команду *The Forum 8*, объединившись с самыми сильными райдерами того времени: Джереми Джонсом, Джей Пи Уолкером, Вилли Ули-Луомой, Крисом Даффими, Бьерном Лейнесом, Девуном Уалшем и Джони Малми. Спортсмены сняли серию знаковых фильмов о сноубординге: *Video Gangs*, *The Resistance*, *True Life*.

В 1995 г. Йохан Олфсон совместно со *Standard Films* выпустил фильм о сноубординге *Total Boards Five*. Чтобы снять уникальный по тем меркам мате-

риал, съемочная группа отправилась на Аляску, где Йохан на сноуборде совершил почти вертикальный километровый спуск с одной из вершин.

В 1994 г. решением Конгресса ФИС сноубординг был официально включен в программу соревнований, а в 1995 г. Международный Олимпийский Комитет утвердил сноубординг как олимпийский вид спорта, и первой страной, на территории которой проводились олимпийские соревнования по сноубордингу, стала Япония. Сноубординг был представлен в дисциплинах слалом гигант, хафпайп и параллельный слалом (последний исключили из списка олимпийских дисциплин в 2015 г.).

Нельзя достоверно сказать, кто был первым создателем сноуборда – Дмитрий Милович, Джейк Бертон или Том Симс, скорее, они параллельно работали в одном направлении, и это помогло сноубордингу стать таким популярным. По мере эволюции досок на новый спорт обратили внимание и горнолыжники, некоторые из них сменили лыжи на сноуборд, а другие создали собственные сноуборд-компании. Крис Сандерс, организовавший бренд *Avalanche Snowboards*, и Майк Олсен, запустивший производство *Gnu Snowboards*, значительно улучшили технологию сноубордов, применив разработки, характерные для горных лыж. Позже к процессу производства снаряжения подключились и горнолыжные компании.

В СССР первым человеком, который на пластиковой доске спустился с заснеженной горы, считают Бориса Ковалева. Очевидцы спуска сравнивали Ковалева с наездником : чтобы сбросить скорость, ему приходилось натянуть веревку (условную узду) и отклониться назад. Ковалев увидел новое для Советского Союза снаряжение в Москве, на выставке спортивных товаров «Спорт и отдых в США» и начал активно продвигать этот спорт, учил подростков кататься и сам создавал прототипы снарядов, торжественно вручая их тем, кто освоил технику.

В промышленном масштабе монолыжи начали выпускать с середины 1970-х гг. на заводе Всесоюзного института легких сплавов. По своей конструкции монолыжа больше напоминала снерф, чем современный сноуборд, и представляла собой вытянутую, загнутую с одной стороны основу с площадкой для ног и ве-

ревкой, позволяющей управлять снарядом. В начале 1980-х гг. Алексей Остатнигрош усовершенствовал конструкцию специальной петлей, которая фиксировала заднюю ногу и помогала оторваться вместе со снарядом от земли, тем самым делая спуск с горы более впечатляющим и зрелищным. В 1985 г. сноуборд получил два крепления с усовершенствованной конструкцией, которая позволяла отрегулировать угол постановки ног, а также менять положение в зависимости от того, левой или правой ногой вперед катается райдер. На Западе поворотная система появилась значительно позже, что позволяет считать ее российским изобретением.

В 1988 г. спортивный комментатор Владимир Маслаченко привез в Советский Союз первый зарубежный сноуборд фирмы Barfoot. Изучив снаряд, Глеб Секретте и Алексей Остатнигрош поняли, что его конструкция напоминает лыжную, и обратились за помощью к Валерию Евсееву, который работал в лаборатории по производству горных лыж. Скользящую поверхность и металлические канты, как у лыж, установили на сердцевину, которую выполнил из дерева Валерий Новиков, в точности повторив силуэт фирменного сноуборда. В апреле 1988 г. на подмосковных склонах Дмитровского района прошли первые испытания, успех которых привел к основанию первого советского бренда сноубордов Gromel, название которого образовано слиянием фамилий Остатнигрош и Мельников.

Поначалу внешний вид сноуборда не привлекал внимание, но с приходом в команду дизайнера Алексея Савичева доски начали выглядеть интересней, что значительно увеличило их популярность. Когда встал вопрос о расширении производства, было решено переоборудовать ручные прессы для бумаги 1940 г.в. под первый в отечественном пространстве сноуборд-пресс, за счет которого производственный процесс значительно ускорился. На Ленинских горах прошло первое отечественное первенство Москвы по сноуборду, а на ул. Горького открылся первый сноуборд-магазин GM Snowboards.

С падением железного занавеса в 1993 г. в страну поступало все больше информации с Запада, российские сноубордисты получили доступ к американским и



европейским видеоматериалам, что ускорило прогресс и увеличило популярность катания на снежной доске. Появилось понимание о разных направлениях в катании. Сначала единственной сноуборд-дисциплиной был слалом (спуск по подготовленной трассе с маневрированием между флажками), но западные видео вдохновляли российских райдеров повторять фристайловые трюки или кататься по неподготовленным склонам, как во фрирайде. Также отечественные сноубордисты перенимали моду, стиль и поведенческие привычки западных райдеров, заимствовали большое количество терминов и жаргонных элементов.

Сноубординг вышел на новый уровень. Появилась фирма «БордАкадемия», в которой не только продавали сноуборды, но и обучали райдеров техничному катанию. Была организована российская ассоциация сноуборда, которая проводила любительские соревнования по направлениям хафпайп, биг-эйр и слалом. В 1995 г. Федерацию горнолыжного спорта в России переименовали в Федерацию горнолыжного спорта и сноуборда в России, и в том же году был проведен первый чемпионат России. Победителями первого официального соревнования стали Денис Тихомиров, Ольга Лычкина и Роман Дырдин.

В 1996 г. Денис Тихомиров принял участие в чемпионате мира, где выступил в дисциплинах параллельный слалом и слалом гигант. В том же году открылся первый в России летний сноуборд-лагерь: снежные фигуры для фристайла, построенные на леднике Эльбруса, собирали сотни людей, среди которых есть и профессиональные райдеры, и любители сноубординга, а также фотографы, операторы и журналисты. Через два года похожий зимний лагерь впервые прошел на Домбае, где праздновали 20-летие фирмы Burton. Возникнув трудами небольшой группы энтузиастов в 1998 г., в конце 2000-х этот лагерь собирал уже порядка 1500 людей и был самым ярким событием сезона. В 2008 г. в Ленинградской области провели первый лагерь New Star Camp, который организуется в Краснодарском крае по сей день.

В 1997 г. на Манежной площади в Москве прошло масштабное сноубордическое шоу Ballantine's Urban High, которое посетили не только лучшие российские сноубордисты и звезды зарубежного сноубординга, но и всемирно известная

группа Prodigy. В 1998–1999 гг. в Москве проводился фестиваль экстремальной музыки и спорта «Чистая энергия Nescafe», а в марте 1998 г. Федерация экстремальных видов спорта организовала фестиваль Extreme Fest. Сообщество сноубордистов получило возможность обмениваться опытом, соревноваться в мастерстве и отдыхать в кругу близких по духу людей, и очень скоро ежегодные встречи, мероприятия, соревнования и фестивали стали одной из традиций российской сноуборд-культуры.

Первое десятилетие XX в. считают расцветом субкультуры сноубординга в России. По всей стране открывались горнолыжные курорты, на склонах ставили фигуры и трамплины, райдеры успешно прогрессировали, а спонсирование профессиональных сноубордистов брендами мирового уровня было очень развито. Телевизионная передача «Новая атлетика» на канале MTV, популяризировала идею увлечения экстремальными видами спорта. Относительная доступность снаряжения привела к быстрому росту любителей сноубординга; один за другим открывались бордшопы (специализированные магазины с товарами для горнолыжного спорта) и развивалась инфраструктура.

В 2005 г. Светлана Болдыкова завоевала серебряную медаль в параллельном гигантском слаломе на чемпионате мира в Канаде, а в 2007 г. на следующем чемпионате мира Екатерина Тудегешева получила золотую медаль. Первую олимпийскую медаль российской сборной принесла Екатерина Илюхина, заняв второе место в параллельном гигантском слаломе на олимпиаде в Ванкувере в 2010 г., а Олимпийские игры 2014 г., проходившие в Сочи, принесли России бронзовую медаль (Алена Заварзина в дисциплине параллельный гигантский слалом), серебряную медаль (Николай Олюнин в дисциплине сноуборд кросс) и две золотые медали (Виктор Вайлд в дисциплинах параллельный слалом и параллельный гигантский слалом).

В современном мире индустрия сноубординга не ограничивается производством досок и креплений. Появилось большое количество компаний, которые производят ботинки, специализированную мембранную одежду с проклеенными швами, необходимую для безопасности защиту, термобелье и носки. Существуют

компаний, которые производят технику для формирования горнолыжных трасс, а также трамплинов и других фигур – ратрак или сноукэт (англ. snowcat – снежный кот). Ратрак, оборудованный пассажирской кабиной, – удобная альтернатива подъемникам той местности, где нет горнолыжных трасс, но есть заснеженные склоны.

В 2000 г. количество людей, которые занимаются этим видом спорта, превысило семь миллионов человек, а количество поклонников сноубординга на сегодняшний день составляет по самым скромным данным около 30 миллионов человек. Горнолыжные курорты на данный момент существуют в 97 странах, еще три страны предлагают покататься на сноубордах по песчаным дюнам, вместо привычного снежного покрова. Из всего этого многообразия осталось только пять курортов, которые консервативно не допускают сноубордистов к катанию на своих трассах.

Сообщество сноубордистов неоднородно и обнаруживает внутри себя несколько подгрупп, которые отличаются по многим показателям, несмотря на общую субкультуру. Две основные группы сноубординга – *фрирайд* и *фристайл*. Фрирайд – это внетрассовое катание по неподготовленным склонам, горным и лесным участкам. Поскольку катание производится далеко от подъемников, заброски на вершины осуществляются с помощью *ратраков* ‘снегоуплотнительная машина на гусеничном ходу’, снегоходов или вертолетов. Есть также пеший фрирайд – *ски тур*. Это путешествие в горы на *сплитбордах* ‘сноуборд, который делится на две части, превращаясь в подобие лыж’ или снегоступах со сноубордом, закрепленным за спиной. Также есть отдельный вид внетрассового катания – *бэккантри*. Такое катание предполагает наличие специального снаряжения: *бинер*, *лопата*, *щуп*, *сплитборд*, *камуса*.

Другая разновидность катания на сноуборде – *фристайл*. Это катание в специально построенной локации, как правило, на горнолыжном курорте, по различным *фигурам* ‘конструкция, предназначенная для скольжения и/или прыжков’ и *трамплинам*. Существует большое количество разновидностей фигур и трамплинов, каждая из которых обладает специфическим, не всегда понятным для

обывателя значением. Фристайл может совершаться не только в специально подготовленных местах, но и в городе, с использованием элементов городской архитектуры. Такая разновидность катания на сноуборде называется *стрит*.

Сноубордисты в большом количестве используют специфическую лексику, которая описывает события и реалии, характерные для субкультуры сноубординга. Наглядный пример – один из речевых отрезков<sup>2</sup> сноубордиста, зафиксированных в ходе сбора материала: «*Фаново в стрите гоняли сегодня, нашли четкую кинковую перилку недалеко от бетона, там выкат огонь. Построили кикер, я там уехал фифтак туса аут, потом бордслайд трёху недокрутил, в итоге хотел дезик прыгнуть и убрался, повис там полотенцем*». Из 28 лексем — 19 относятся к социолекту сноубордистов и представляют собой единицы, заимствованные из английского и русского языков и в некоторых случаях наделенные дополнительными значениями. Очевидно, что для человека, который не является носителем социолекта сноубордистов, смысл высказывания останется неясным.

Социолект сноубордистов изобилует лексическими единицами, описывающими снаряжение и его детали, разновидности сноубордов, окружающую среду, виды снега и т.д. Возрастающая популярность сноубординга приводит к тому, что специфическая лексика все чаще употребляется не только в разговорах сноубордистов, но и, например, в периодических изданиях, обогащая русский лексический фонд новыми единицами и значениями. Наглядное доказательство – словарные статьи *сноуборд*, *сноубордер*, *сноубординг*, *сноубордист*, представленные в «Толковом словаре русского языка начала XXI в.» и проиллюстрированные многочисленными примерами из печатной прессы [Толковый словарь..., 2006]. Такая тенденция обуславливает важность фиксации и описания и других лексических единиц социолекта сноубордистов.

---

<sup>2</sup> Элементы социолекта сноубордистов даны курсивом

## 2.2. Лексический состав социолекта сноубордистов

### 2.2.1. Тематические группы

Весь объем лексических единиц, активно используемых в речи сноубордистов, был распределен по восьми тематическим группам: «Действия и их характеристика», «Трюки и их последствия», «Виды и стили сноубординга», «Снаряжение», «Люди и их характеристика», «Инфраструктура», «Части подготовленной трассы», «Части неподготовленной трассы».

Группы расположены в порядке убывания по количеству лексем. В каждой группе представлены краткая характеристика и описание микрогрупп, входящих в их состав (см. ниже). В каждой группе представлен полный список лексических единиц с кратким толкованием. Толкования составлены по частотному принципу: в описании синонимов краткое толкование дается наиболее часто встречающейся в речи сноубордистов единице, остальные слова толкуются через отсылку к нему. Такой же принцип прослеживается в описании производных слов: если производное слово употребляется в речи чаще, чем производящее, толкование дается ему, а производящее слово и другие производные слова толкуются через отсылку к наиболее частотному. Если в речи сноубордистов используется оба глагола одной видовой пары, дается толкование форме несовершенного вида, а форма совершенного вида глаголов толкуется через отсылку к форме несовершенного вида.

#### 1. Группа «Снаряжение» (24,8%)

Самая большая по количеству лексических единиц группа – «Снаряжение». В эту группу вошли как общие наименования необходимых для катания предметов (*снаряга, катальный стафф*) и спортивных снарядов (*доска, фанера, борд*), так и многочисленные специфические лексические единицы, называющие различные части сноуборда (*нос, талия, кант* и др.), предметы одежды (*перчи, лайнеры, ботинки* и др.), и инструменты для поисково-спасательных работ (*бинер, щуп, лопата, лавинка* и др.). В группе представлены лексические единицы, дающие характеристику форме сноуборда (*ласточкин хвост, дирекшенал, твинтип* и др.), прогибу сноуборда (*кэмбер, рокер, скейт банана* и т.д.).

*бакля* – деталь крепления, фиксирующая ремешок;

*балаклава* – головной убор, покрывающий всю поверхность головы и шеи, с прорезями для глаз и рта;

*бипер* – датчик, позволяющий точно и быстро определить местонахождение человека в толще снега;

*боа* - тросовая система шнуровки ботинка;

*борд* – то же что *доска*;

*ботинки* – специализированная обувь для катания на сноуборде;

*брейс* (англ. braise) – спортивный наколенник с жестким каркасом, предотвращающий растяжение коленных суставов;

*бэйс* – то же, что *скользяк*;

*гортекс* (англ. gore-tex) – мембранная ткань;

*дирекшонал* (англ. directional) – асимметричная форма сноуборда с коротким хвостом;

*доска* – снаряд с креплениями, предназначенный для катания по снегу;

*досочка* – то же, что *доска*;

*дрова* – сломанный, старый, ненадежный сноуборд;

*жесткие ботинки* – разновидность обуви для катания на сноуборде;

*закладные* – отверстия в сноуборде, предназначенные для установки и регулировки креплений;

*защита* – нательное снаряжение с жестким каркасом, которое защищает части тела при падении;

*камуса* – нескользящие накладки на сплитборд, предназначенные для комфортного подъема в гору (исключают соскальзывание назад);

*кант* – острый металлический край по периметру сноуборда, позволяющий поворачивать и тормозить на склоне;

*катальные варежки* – варежки из непромокаемой, непродуваемой ветром ткани;

*катальные перчатки* – перчатки из непромокаемой, непродуваемой ветром ткани;

*катальный стафф* (от англ. stuff) – то же, что *снаряга*;

*комбез* – горнолыжный комбинезон;

*крепки* – то же, что *крепы*;

*крепления* – то же, что *крепы*;

*крепы* – парная конструкция, которая прикручивается к снаряду болтами и удерживает ноги внутри с помощью ремешков;

*кэмбер* (англ. camber) – прогиб сноуборда, при котором передняя и задняя часть соприкасаются со склоном, а средняя часть приподнята над поверхностью;

*кэп-стреп* (англ. cap-strap) - система крепления, в точности повторяющая форму мыса ботинка;

*лавинка* – набор инструментов для поисково-спасательных работ после схода лавины;

*лавинное снаряжение* – то же, что *лавинка*;

*лайнеры* (англ. liner) – тонкие перчатки, которые надеваются под основные перчатки для тепла, либо используются самостоятельно в теплую погоду;

*ласточкин хвост* – форма сноуборда с узким раздвоенным хвостом и широким носом;

*лиш* (англ. leash) – страховочный шнурок для крепления сноусёрфа к ноге;

*лопата* – складной инструмент для проведения поисково-спасательных работ после схода лавины;

*маска* – горнолыжные очки для защиты глаз от ветра и снега;

*мембрана* – техническая многослойная ткань, которая не пропускает воду, но отводит влагу изнутри;

*мягкие ботинки* – разновидность обуви для катания на сноуборде;

*наколенники* – щитки для защиты коленных суставов;

*ноуз* (англ. nose) – передняя часть сноуборда;

*нос* – то же, что *ноуз*;

*оллмаунтин* (англ. all mountain) – форма сноуборда, подходящая для всех типов катания;

- педадь газа* – накладка в основании крепления, которая находится под пальцами ног и помогает управлять снарядом;
- перчи* – то же, что катальные перчатки;
- плэйт* (англ. plaid) – тип креплений для жестких ботинок;
- подперчаточники* – то же, что лайнеры;
- прогиб* (терм.) – форма профиля сердечника сноуборда;
- пэд* (англ. pad) – противоскользкая деталь, которая приклеивается ближе к заднему креплению для фиксации отстегнутой ноги;
- рокер* (англ. rocker) – прогиб сноуборда, при котором передняя и задняя части приподняты, а центральная часть соприкасается с поверхностью склона;
- рыба* – форма сноуборда с длинным широким носом и коротким узким хвостом;
- сайдволл* (англ. sidewall) – конструкция сноуборда с деревянным сердечником, покрытым прочным ABS пластиком;
- сердечник* – внутренняя основа горнолыжного снаряда;
- скейт банана* (англ. skate banana) – прогиб сноуборда;
- скользяк* – поверхность сноуборда, которая соприкасается с поверхностью склона;
- снаряга* – набор вещей, необходимый для комфортного катания на сноуборде;
- сноуборд* – то же, что *доска*;
- снаряжение* – то же, что *снаряга*;
- сплитборд* – сноуборд, который делится на две части, превращаясь в подобие лыж;
- сплит* – то же, что *сплитборд*;
- спойлер* – то же, что хайбэк;
- степ-ин* (англ. step-in) – система креплений с автоматической фиксацией ботинка внутри;
- стрепы* (англ. strap) – часть сноубордических креплений предназначенная для фиксации ботинка;
- талия* – самая узкая часть сноуборда;



*твинтип* (англ. twin tip) – симметричная форма сноуборда, сноуборд, у которого передняя и задняя части симметричны;

*твин* – то же, что *твинтип*;

*тейл* (англ. tail) – задняя часть сноуборда;

*термуха* – специальное нижнее бельё, отводящее влагу и сохраняющее тепло;

*термобелье* – то же, что *термуха*;

*термач* – то же, что *термуха*;

*топшит* (англ. topshit) – верхняя часть доски/лыжи;

*фанера* – то же, что *доска*;

*фанерка* – то же, что *доска*;

*флекс* (англ. flex) – жесткость на изгиб;

*хайбек* (англ. high back) – задняя складываемая часть крепления сноуборда;

*хвост* – то же, что *тейл*;

*цикля* – пластмассовая пластинка с заострённой кромкой для зачистки скользящей поверхности снаряда от воска;

*черепаха* – защитное снаряжение для спины;

*чехол* – вместительная сумка для снаряжения;

*шлем* – специальный головной убор для защиты головы.

*шейптул* – инструмент для выравнивания поверхности снежных фигур;

*щуп* – лавинный зонд в виде длинного тонкого складного прута, предназначенный для поиска людей в толще снега.

## **2. Группа «Трюки» (18,1%)**

Отдельную тематическую группу образуют многочисленные наименования трюков и прыжков. Характерная особенность этой группы – более чем 90% лексических единиц заимствованы из английского языка, что обусловлено историческими особенностями становления сноубординга как субкультуры (подробнее см. раздел 2.1.). Примечательно, что заимствуются не только лексические единицы, но и характер их связи: это связано со спецификой грамматического строя английского языка. Названия трюков представляют собой сложные лексические

конструкции, которые состояются из нескольких слов, при этом характер составных единиц остается без изменений, но большое значение имеет их порядок. Например, составной трюк «*дизастер 270 ин ноузслайд 270 аут*» означает, что сноубордист, подъезжая к фигуре, совершил длинный прыжок (*дизастер*), развернувшись в воздухе на 270 градусов (*270 ин*), приземлился на фигуру носом сноуборда и проскользил по ней, затем совершил еще один прыжок с фигуры, развернувшись в воздухе на 270 градусов (*270 аут*). Таким образом, даже перейдя из английского языка в русский, названия трюков и принципы их составления сохраняются.

*андерфлип* (англ. underflip) – сальто назад с вращением вокруг вертикальной оси;

*аут* (англ. out) – сход с *фигуры*;

*бонк* (англ. bonk) – удар сноубордом по препятствию;

*бордслайд* (англ. boardslide) – скольжение по *фигуре* на сноуборде, развернутом перпендикулярно направлению движения;

*БС* – то же, что *бэксайд*;

*бэксайд* (англ. backside) – прыжок с вращением вокруг вертикальной оси через поворот спиной по ходу движения;

*бэкфлип* (англ. backflip) – сальто назад;

*ванфут* (англ. one foot) – катание, во время которого только одна нога зафиксирована креплением;

*грэб* (англ. grab) – захват части сноуборда рукой; существует более 20 вариантов захвата доски левой или правой рукой;

*джексон* (англ. jackson) – скольжение по *фигуре* на переднем канте;

*дизастер* (англ. disaster) – приземление на *фигуру* (обычно в ее конец) после затяжного прыжка;

*дроп* (англ. drop) – прыжок с препятствия вниз;

*ин* (англ. in) – заход на *фигуру*;

*инди* (англ. indie) – захват задней рукой переднего *канта* сноуборда;

*корк* (англ. cork) – сальто со смещенной осью вращения;

*лип* – то же, что *липслайд*;

*липслайд* (англ. lipslide) – скольжение по *фигуре*, разновидность *бордслайда*;

*лобстер флип* (англ. lobster flip) – разновидность сальто;

*метод* (англ. method) – захват задней рукой заднего канта сноуборда;

*миллер флип* (англ. miller flip) – разновидность сальто;

*олли* (англ. ollie) – прыжок с попеременным поднятием ног и толчком хвостом сноуборда от склона;

*нолли* (англ. nollie) – прыжок с попеременным поднятием ног и толчком носом сноуборда от склона;

*ноузбон* (англ. nosebone) – полное распрямление передней ноги при исполнении грэба;

*ноузгрэб* (англ. nosegrab) – захват передней рукой передней части сноуборда;

*ноузпресс* (англ. nosepress) – скольжение на носу сноуборда, с отрывом хвоста от склона;

*ноузслайд* (англ. noseslide) – скольжение по *фигуре* носом сноуборда, развернутого перпендикулярно линии движения;

*паудер терн* (англ. powder turn) – базовый трюк во *фрирайде*, подъем в воздух большой массы снега за счет резкого торможения снарядом;

*пятёра* – поворот райдера вокруг вертикальной оси на 540 градусов;

*реверт* (англ. revert) – переход из одной стойки в другую без отрыва сноуборда от склона;

*ревинд* (англ. rewind) – трюк с вращением наполовину в одну сторону, остановкой, и вращением в другую;

*родео* (англ. rodeo) – разновидность сальто со смещением оси вращения;

*рокет эйр* (англ. rocket air) – захват рукой переднего канта сноуборда и выпрямление задней ноги с ориентацией сноуборда перпендикулярно склону;

*свитч* (англ. switch) – стойка, обратная привычной, катание другой ногой вперед;

*семёра* – поворот райдера вокруг вертикальной оси на 720 градусов;

*слайд* (англ. slide) – скольжение по *фигуре*;

*смит гринд* (англ. smith grind) – скольжение по *фигуре* перпендикулярно её направлению, передняя нога выпрямлена, а нос сноуборда находится ниже хвоста;

*тейлбон* (англ. tailbone) – полное распрямление задней ноги при исполнении грэба;

*тейлвил* (англ. tailwheel) – проезд на хвосте сноуборда с носом, поднятым вверх, обычно в глубоком снегу;

*тейлгрэб* (англ. tailgrab) – захват рукой задней части сноуборда;

*тейлрок* (англ. tail rock) – удар хвостом снаряда по препятствию;

*тейлпресс* (англ. tailpress) – скольжение на хвосте доски за счет отрыва ноуза от поверхности скольжения;

*тэйлслайд* (англ. tailslide) – скольжение по *фигуре* хвостом сноуборда, развернутого перпендикулярно линии движения;

*трёха* – поворот райдера вокруг своей оси на 360 градусов;

*трёшка* – то же, что и *трёха*;

*фифтак, фифти* – то же, что *фифти фифти*;

*фифти фифти* (англ. fifty/fifty) – скольжение по *фигуре* на снаряде, направленном параллельно ходу движения;

*фронтсайд* (англ. frontside) – прыжок с вращением вокруг вертикальной оси через поворот лицом по ходу движения;

*фронтфлип* (англ. frontflip) – сальто вперёд;

*ФС* – то же, что *фронтсайд*;

*хардвэй* (англ. hard way) – разновидность вращения;

*хэндплэнт* (англ. hand plant) – стойка на одной или двух руках;

*шифти* (англ. shiftie) – трюк, во время которого райдер поворачивает корпус вокруг вертикальной оси, а затем возвращает в исходное положение;

*эйр* (англ. air) – прямой прыжок на сноуборде с трамплина;

*эйр ту фэйки* (англ. air to fakie) – прыжок на сноуборде с разворотом на 180 градусов и приземлением в другой стойке;

*180* – вращение на 180 градусов;

270 – вращение на 270 градусов;

360 – вращение на 360 градусов;

520 – вращение на 520 градусов.

### 3. Группа «Действия и их характеристика» (15,7%)

В группу вошли многочисленные глаголы, описывающие стиль и манеру катания на сноуборде. Некоторые лексические единицы обнаруживают яркую эмоциональную окрашенность и метафоричность, например, глаголы, которые описывают падение (*расчесаться, поймать головонога* и т.д.). В данной группе представлены глаголы, описывающие подготовку к катанию на сноуборде (*парафинить, циклить, расчехлить* и т.д.).

*взрывать пухляк* – кататься на сноуборде по глубокому снегу;

*взять контест* – занять первое место на соревнованиях;

*гасануть* – сов. в. к *гасить*;

*гасить* – быстро ехать на сноуборде;

*грэбнуть* (англ. grab) – выполнять захват части сноуборда рукой;

*джиббнуть* – скользить, передвигаться по специально подготовленным *фигурам* или элементам городской архитектуры;

*доска едет* – то же, что *доска катит*;

*доска катит* – характеристика скольжения, означает, что покрытие склона обеспечивает хорошее скольжение;

*доска не едет* – то же, что *доска не катит*;

*доска не катит* – характеристика скольжения, означает, что покрытие склона не обеспечивает хорошее скольжение;

*дропать* – прыгнуть;

*дропнуть* – сов. в. к *дропать*;

*закрывать сезон* – завершать сезон зимнего или летнего катания;

*закрывать сезон* – сов. в. к *закрывать сезон*;

*зарыться в снег* – завязнуть в глубоком снегу, потеряв скорость;

*зачехлить* – убрать снаряжение в чехол;

*кантоваться* – поворачивать или сбрасывать скорость, вдавливая металлические края сноуборда в снег;

*катать* – кататься на сноуборде;

*катнуть* – сов. в. к *катать*;

*лететь телевизором* – бесконтрольно находиться в воздухе после прыжка с трамплина;

*наматываться* – упав, повиснуть на препятствии;

*намотаться* – сов. в. к *наматываться*;

*нарезать* – то же, что *кантоваться*;

*недокрутить* – неправильно выполнить трюк с вращением (повернуться на меньший, чем нужно, угол);

*открывать сезон* – совершать на сноуборде один или несколько спусков с горы после перерыва, обусловленного сменой времен года;

*открыть сезон* – сов. в. к *открывать сезон*;

*парафинить* – обрабатывать скользящую поверхность снаряда специализированным парафином, который сглаживает неровности и уменьшает трение;

*перекрутить* – неправильно выполнить трюк с вращением (повернуться на больший, чем нужно, угол);

*поймать головунога* – сделать один или несколько кувырков при падении;

*поймать канта* – упасть, зацепившись кантом за склон или препятствие;

*поймать шматку* – то же, что *убраться*;

*поставить трюк* – сов. в. к *ставить трюк*;

*размотаться* – то же, что *убраться*;

*расчесаться* – то же, что *убраться*;

*расчехлить* – сов. в. к *расчехлять*;

*расчехлять* – доставать снаряжение из чехла;

*слайдить* (англ. slide) – скользить по поверхности фигуры;

*словить кант* – то же, что *поймать канта*;

*сломаться* – получить перелом при падении;

*ставить трюк* – учиться выполнять трюк;

*строить линию* – выбирать маршрут проезда;

*уехать* – правильно выполнить трюк;

*убраться* – упасть;

*уйти головоногом* – то же, что поймать головонога;

*улететь телевизором* – сов. в. к *лететь телевизором*;

*циклить* – убирать излишки парафина со скользящей поверхности снаряда специальным приспособлением;

*чicken флай* (англ. chicken fly) – неуверенный прыжок с трамплина с беспорядочными махами руками;

*шейпить* (от англ. shape) – выравнивать поверхность фигуры специальным инструментом;

*шматковаться* – то же, что *убраться*;

*шматкануться* – сов. в. к *шматковаться*.

#### **4. Группа «Части неподготовленной трассы» (11,9%)**

В сноубординге существует два отдельных направления, реализующиеся в разной окружающей среде. Есть катание по неподготовленным склонам, т.е. по естественному рельефу, и есть катание по подготовленным склонам (см. ниже). В данную группу мы включили лексические единицы, описывающие элементы и части неподготовленной трассы, т.е. созданной без участия человека. В нее вошли элементы горного (*кулуар, курумник, плечо, нос* и т.д.) и снежного (*заструги, линза, козырек, пампушка* и т.д.) рельефа; лексемы, дающие характеристику склона (*лысый склон, лапша, макароны* и т.д.); многочисленные лексические единицы, описывающие состояние снега (*пухляк, сметана, фирн* и т.д.).

*Бровка* – протяженная неровность рельефа или трассы;

*заструги* – невысокий твердый снежный вал, образованный ветром;

*козырек* – скопление плотного снега, образующееся на верхнем крае крутых подветренных склонов или обрывов гор во время бурана;

*кулуар* – ложбина в склоне горы, направленная вниз по линии падения воды;

*куурумá* – то же, что курумник;

- курумник* – локальные скопления каменных, остроугольных глыб;
- лалина* – значительный объём снежной массы, соскальзывающий с крутых склонов;
- лавинный вынос* – масса снега принесённая лавинным потоком;
- лапша* – следы, оставленные райдерами на склоне;
- линза* – ледяной участок на склоне;
- линия* – проезд по склону или его часть;
- линия отрыва* – линия отрыва снежной массы при сходе лавины;
- лысый склон* – склон, поверхность которого покрыта льдом;
- макароны* – то же, что лапша;
- молоко* – отсутствие видимости в сильную метель;
- наддув* – небольшой снежный холм, образованный ветром;
- наст* – плотная корка на поверхности снежного покрова;
- нос* – выдающаяся вперёд часть горы;
- пампушка* – снежная шапка;
- паудер* (англ. powder) – рыхлый, воздушный снег, который ложится хлопьями, результат обильного и безветренного снегопада;
- плечо* – переход от крутого гребня к пологой части горы;
- плоскач* – плоская, пологая часть склона;
- положняк* – то же, что *плоскач*;
- пролет* – расстояние от точки вылета до точки приземления;
- пухляк* – толстый слой рыхлого свежевывавшего снега;
- ратрачка* – дорога для ратрака, не являющаяся частью трассы;
- резак* – короткая ратрачная дорога, предназначенная для быстрого спуска ратрака с горы с целью экономии времени;
- сопля* – узкая лавина;
- скальный сброс* – часть склона с отвесными скалами;
- склон* – наклонный участок поверхности земной коры;
- слэши* – мокрый рассыпчатый снег;
- сметана* – снег густой по своей структуре;



*spot* (англ. spot) – место для катания;

*стенка* – вертикальная часть склона;

*уклон* – уровень наклона трассы;

*фирн* – плотный крупнозернистый снег в верховьях ледников;

*цирк* – форма рельефа, широкое углубление в склоне горы;

*японский лес* – густой лес.

## **5. Группа «Виды и стили сноубординга» (10,0%)**

На сегодняшний день насчитывается порядка 20 видов, стилей и спортивных дисциплин, представленных в субкультуре сноубордистов. Эти разновидности отличаются между собой уровнем сложности, необходимым снаряжением, ландшафтом (подробнее см. раздел 2.1.). В данную тематическую группу вошли общие наименования разновидностей сноубординга (*фрирайд*, *фристайл*, *бэккантри* и др.), названия неофициальных разновидностей (*стрит*) и официальных разновидностей, которые вошли в список олимпийских спортивных дисциплин (*бордер кросс*, *слоупстайл*, *параллельный слалом* и др.). В эту группу мы включили лексические единицы, называющие и описывающие характер соревнований (*контест*, *соревки*, *джем-сессия* и др.). В группу вошли лексические единицы, дающие общую характеристику действия (*катка*, *каточка*, *покатушки*) и описывающие последствия этого действия (*головоног*, *уборка*, *шматка* и т.д.).

*Биг эйр* (англ. big air) – спортивная дисциплина, в которой райдеры соревнуются, демонстрируя прыжки с больших трамплинов;

*бордер кросс* (англ. border cross) – спортивная дисциплина, в которой райдеры на специально подготовленной трассе с препятствиями соревнуются на скорость;

*бэккантри* (англ. backcountry) – вид внетрассового катания, когда райдеры совершают пешее восхождение на вершину горы, чтобы спуститься вниз на сноуборде или лыжах;

*головоног* – падение, при котором райдер неконтролируемо кувыркается с головы на ноги;

*гигантский слалом* – спортивная дисциплина, когда райдеры маневрируют между флагами; отличается от слалома более широкой и длинной трассой;

*дерби* – спортивная дисциплина, в которой райдеры стартуют общей группой и по произвольной траектории направляются к финишу;

*джем-сессия* (англ. jam session) – соревнования, в которых каждый участник имеет неограниченное количество попыток исполнить трюк;

*джиббинг* (англ. jibbing) – стиль катания по специально подготовленным *фигурам* или элементам городской архитектуры (перила, парапеты);

*карвинг* (англ. carving) – стиль трассового катания, когда райдер на большой скорости выполняет серию четких последовательных поворотов;

*катка* – катание на сноуборде;

*каточка* – то же, что *катка*;

*контест* (англ. contest) – соревнования;

*кэтскиинг* (англ. cat skiing) – разновидность внетрассового катания по естественному рельефу с подъемом к началу спуска на снегоуплотнительной машине с пассажирской кабиной;

*молоток* – то же, что *головоног*;

*параллельный слалом* – спортивная дисциплина, когда райдеры на двух параллельных трассах маневрируют между флагами, соревнуясь на скорость;

*покатушки* – катание на сноуборде;

*полотенце* – падение на живот, при котором райдер повисает на препятствии;

*ски тур* (англ. ski tour) – пешее путешествие на лыжах или сплитборде;

*скорпион* – падение лицом вперед, при котором райдер тормозит об склон грудью, а ноги движутся по инерции, выгибая тело в обратную сторону;

*скорпиончик* – то же, что *скорпион*;

*слалом* – спортивная дисциплина, когда райдеры маневрируют между флагами, соревнуясь на скорость;

*слоупстайл* (англ. slopestyle) – спортивная дисциплина, когда райдеры выполняют серию трюков на трамплинах и других фигурах, расставленных на всем протяжении трассы;

*соревки* – то же, что *контест*;

*стрит* (англ. street) – уличный стиль катания на сноуборде, когда райдер скользит на сноуборде по элементам городской архитектуры (перилам и ограждениям);

*траверс* (англ. traverse) – спуск с горы по траектории, перпендикулярной линии падения воды;

*уборка* – падение;

*умотка* – то же, что *уборка*;

*флэт фристайл* (англ. flat freestyle) – стиль трассового катания, когда райдер выполняет трюки на ровном склоне с небольшим уклоном;

*фрирайд* (англ. freeride) – стиль внетрассового катания по естественному рельефу (горы, лес);

*фристайл* (англ. freestyle) – стиль трассового катания с выполнением различных трюков;

*хафпайп* (англ. half-pipe) – спортивная дисциплина, когда райдеры соревнуются на специальной *фигуре*, похожей на половину трубы;

*хели ски* (англ. heli ski) – разновидность внетрассового катания по естественному рельефу с подъемом к началу спуска на вертолёте.

*шматка* – то же, что *уборка*.

## **6. Группа «Части подготовленной трассы» (8,8%)**

Помимо катания по естественному рельефу, сноубордисты проводят много времени, катаясь по специально подготовленным трассам. Такие склоны обычно обрабатывают с помощью снегоуплотнительной машины, которая делает трассу ровной, формируя на ней вельвет. Также с помощью снегоуплотнительной машины строят разнообразные фигуры – *биг эйр*, *хафпайп*, *квоттер пайп* и др. Существуют и металлические конструкции – *перила*, *дудка*, *рэйл* и др. Эти и другие

лексические единицы, называющие элементы подготовленной трассы, вошли в шестую по количеству лексем группу.

*Биг эйр* (англ. big air) – высокий трамплин с наклонной площадкой для приземления;

*банан* – разновидность *фигуры*;

*бокс* (англ. box) – жесткая прямоугольная *фигура*, обычно с ребрами из труб, Визуально напоминает коробку;

*вельвет* – ряд узких неглубоких параллельных борозд на снегу, оставляемый снегоуплотнительной машиной;

*верблюды* – последовательность из нескольких бугров, врытых на трассе. Чаще всего встречается как одна из фигур в бордеркроссе;

*воллрайд* (англ. wall ride) – *фигура* с металлическим каркасом, обшитая пластиком или деревом, напоминает часть стены;

*гэп* (англ. gap) – часть трамплина представляющая собой глубокий разрыв между точкой вылета и приземлением;

*даун-флэт рэйл* (англ. down-flat rail) – металлическая труба с плоской и наклонной частями;

*джиб-линия* (англ. jibline) – серия *фигур* для *джиббинга*, расположенных последовательно друг за другом;

*дудка* – перила для *джиббинга*, скользящая поверхность которой представляет собой сдвоенную трубу;

*квоттер-пайп* – снежная *фигура* в виде стены с плавным заездом на неё;

*кинк* (англ. kink) – часть *рэйла*, в которой изменяется угол его наклона;

*кикер* (англ. kicker) – небольшой трамплин, с которого происходит прыжок;

*копинг* – гребень *хафпайпа*;

*пайп* – то же, что *хафпайп*;

*перила* – невысокая загородка по внешнему краю лестницы или по краям какого-либо открытого сооружения;

*перилка* – то же, что *перила*;

*пикник тейбл* (англ. picnic table) – то же, что *перила*;

*радуга* – разновидность *фигуры* для *джиббинга*;

*рейл* (англ. rail) – горизонтальная или наклонная труба на опорах, направленная вдоль линии падения воды;

*спайн* (англ. spine) – разновидность снежной *фигуры*;

*трамплик* – трамплин;

*труба* – пластиковая конструкция цилиндрической формы, часть сноуборд-парка, предназначенная для скольжения на сноуборде;

*фанбокс* – то же, что *бокс*;

*хафпайп* (англ. halfpipe) – специальная вогнутая конструкция с двумя встречными скатами и пространством между ними;

*хэндрейл* (англ. hand rail) – длинная прямая перила с сильным уклоном;

*парк* – специально подготовленная огороженная часть склона, на которой расположены трамплины, *перилы* и другие *фигуры* для скольжения или прыжков на сноуборде;

*сноупарк* (англ. snowpark) – то же, что *парк*;

*фигура* – конструкция, предназначенная для скольжения и/или прыжков.

## **7. Группа «Инфраструктура» (6,6%)**

Инфраструктура сноубординга – это сложная многокомпонентная система, которая представлена большим количеством горнолыжных курортов (*горнолыжка*, *горнолыжный комплекс* и т.д.), оборудованием для подъема на вершину горы (*бугель*, *бэби лифт*, *креселка* и т.д.) и другими техническими объектами, которые делают катание на сноуборде более комфортным. В данной тематической группе представлены названия транспортных средств и их деталей (*ратрак*, *котик*, *фреза*, *будка* и т.д.), предназначенных для комфортного катания, либо для качественной подготовки склона к катанию.

*Бугель* (нем. bügel) – буксировочная штанга, элемент устройства, предназначенного для транспортировки горнолыжников на вершину горы;

*бугельный подъемник* – оборудование для буксировки сноубордистов в гору;

*будка* – пассажирская кабина, устанавливаемая на снегоуплотнительную машину;

*бэби лифт* – невысокий подъемник без промежуточных опор;

*глинчик* – глинтвейн, горячий винный напиток;

*горнолыжка* – территория, обустроенная для активного спорта и отдыха, имеющая минимум один склон (трассу) для катания на сноуборде и горных лыжах;

*горнолыжная база* – то же, что *горнолыжка*;

*горнолыжный комплекс* – то же, что *горнолыжка*;

*горнолыжный курорт* – то же, что *горнолыжка*;

*гоу про* (англ. gopro) – портативная ударопрочная водонепроницаемая видеокамера;

*котик* (от англ. snowcat) – то же, что ратрак;

*креселка* – пассажирская канатная дорога с креслами;

*кресельный подъемник* – то же, что *креселка*;

*лебедка* – удерживающий механизм, который помогает снегоуплотнительной машине безопасно работать на трассах с крутым уклоном;

тарелка

*профайл* (англ. profile) – видеоряд на 5-10 минут, который включает в себя подборку лучших достижений райдера;

*ратрак* (англ. ratrak) – снегоуплотнительная машина на гусеничном ходу, используемая для подготовки лыжных склонов;

*скипасс* (англ. ski pass) – магнитная карточка, которая позволяет пройти через турникет на территорию горнолыжной базы;

*скипасик* – то же, что *скипасс*;

*фреза* – механизм снегоуплотнительной машины, который дробит плотный снег;

*хлебница* – защитный козырек кресельного подъемника;

*швабра* – то же, что *бугель*.

## 8. Группа «Люди и их характеристика» (4,1%)

На последнем месте по количеству лексических единиц стоит группа «Люди и их характеристика». В нее вошли лексемы общего характера (*бордер, райдер* и т.д.), единицы, описывающие райдера с точки зрения расстановки ног на сноуборде (*гуфи, регуляр, дакфут*), а также наименования профессий в сноубординге (*прорайдер, инструктор, гид*).

*Бордер* – сноубордист, горнолыжник катающийся на сноуборде;

*гуфи* (англ. goofy) – райдер, который катается правой ногой вперед;

*горный гид* – опытный райдер, который хорошо ориентируется в горной местности и может безопасно провести группу людей по неподготовленным склонам;

*дакфут* (англ. duck foot) – расположение ног райдера на сноуборде, при котором задняя нога развернута под отрицательным углом (пятки ближе, носки дальше);

*инструктор* – опытный райдер, профессионально обучающий сноубордингу;

*лавинный патруль* – команда людей, отвечающая за лавинную безопасность в горах;

*локал* (англ. local) – местный райдер, райдер, живущий в непосредственной близости от горнолыжного курорта или местности, в которой совершается внетрассовое катание;

*прорайдер* (англ. pro rider) – райдер, который получает поддержку от различных спонсоров;

*про* – то же, что прорайдер;

*райдер* (англ. rider) – человек, который занимается одним или несколькими видами экстремального спорта;

*регуляр* (англ. regular) – райдер, который катается левой ногой вперед;

*трамвай* – лыжник, бесконтрольно едущий прямо;

*шейпер* – работник сноупарка.

Путем подсчета единиц в каждой группе установлена иерархия тематических групп по количественному принципу. С учетом того, что 319 единиц берутся за 100%, подсчитано процентное соотношение всех восьми групп. Полученные данные можно представить в виде таблицы (табл. 1).

Таблица 1

## Тематические группы лексики социолекта сноубордистов

Тематическая группа	Абс. кол-во	%
Снаряжение	79	24,8
Трюки	58	18,1
Действия и их характеристика	50	15,7
Части неподготовленной трассы	38	11,9
Виды и стили сноубординга	32	10,0
Части подготовленной трассы	28	8,8
Инфраструктура	21	6,6
Люди и их характеристика	13	4,1
<b>Всего</b>	<b>319</b>	<b>100,0</b>

## 2.2.2. Моделирование

Полученные результаты позволили создать модель семантического поля лексики социолекта сноубордистов (рис. 1.).

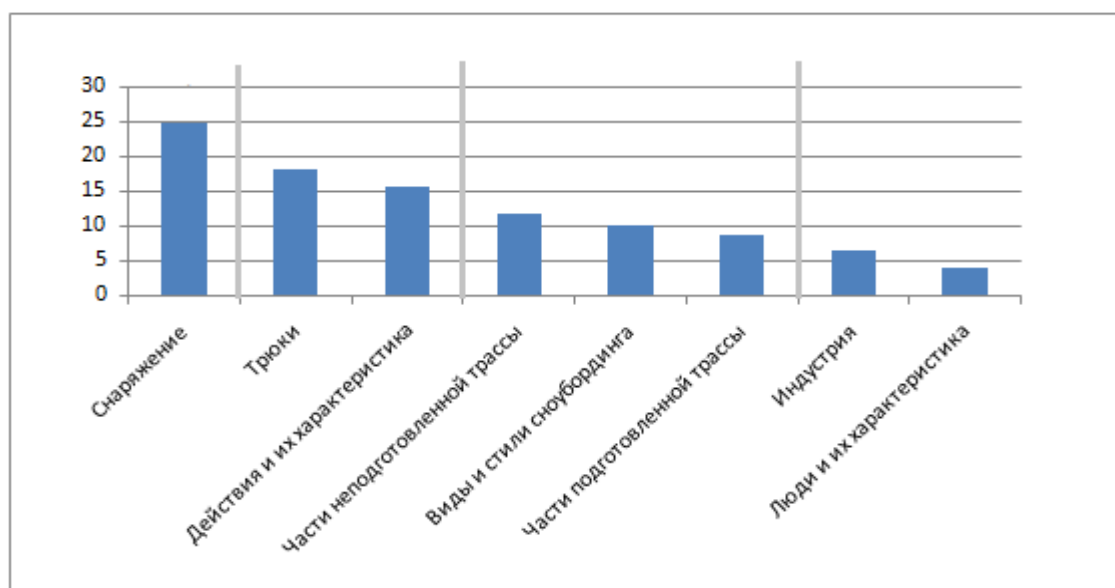


Рис. 1. Модель семантического поля лексики социолекта сноубордистов



Ядерную зону исследуемого семантического поля представляет тематическая группа «Снаряжение». Предъядерная зона представлена двумя группами – «Трюки, последствия» и «Действия и их характеристика». В ближайшую периферийную зону входят группы «Части неподготовленной трассы». «Виды и стили сноубординга», «Части подготовленной трассы». Дальняя периферийная зона состоит из групп «Индустрия» и «Люди и их характеристика».

Модель семантического поля лексики социолекта сноубордистов наглядно иллюстрирует, какие тематические группы являются наиболее развитыми в социолекте сноубордистов и, следовательно, представляют для них наибольшую значимость. Сноубордисты используют в речи большое количество лексем, описывающих снаряжение и его специфику, что раскрывает основную материальную ценность исследуемой субкультуры. Предъядерная зона описывает вид деятельности сноубордистов, характеризуя сноубординг как активный и зрелищный вид спорта. Группы, представляющие периферийную зону семантического поля лексики социолекта сноубордистов, описывают окружающую среду, необходимую для успешного катания на сноуборде, и показывают социальную базу исследуемой субкультуры.

### **2.3. Лексические особенности лексики социолекта сноубордистов**

#### **2.3.1. Способы формирования лексики социолекта сноубордистов**

Словообразовательные процессы наглядно отражают окружающую нас действительность и реагируют на социальные и культурные перемены. Задачей словообразования является создание новых слов, описывающих возникающие предметы и явления по уже имеющимся моделям; количество и характер этих слов всегда зависят от экстралингвистических факторов, то есть конкретного предметного и понятийного мира.

В этом плане наиболее показателен словообразовательный анализ социолектов как подвижных коммуникативных систем, не ограниченных строгими рамками нормы и чутко реагирующих на события в общественной жизни. Их лек-

сический состав постоянно обогащается за счет внутренних ресурсов языковой системы, к которым и относятся процессы словообразования.

Основные способы образования социолектной лексики можно поделить на три большие группы: семантические способы, заимствования и морфологические способы.

Ключевой семантический способ образования социолектных единиц – метафоризация. ЛЭС определяет метафору как «троп или механизм речи, состоящий в употреблении слова, обозначающего некоторый класс предметов, явлений и т.п., для характеристики или наименования объекта, входящего в другой класс, либо наименования другого класса объектов, аналогичного данному в каком-либо отношении. В расширительном смысле термин “метафора” применяется к любым видам употребления слов в непрямом значении» [ЛЭС, 1998: 296]. Метафора – это один из способов создания языковой картины мира, которая возникает в результате когнитивного манипулирования уже имеющимися в языке значениями слова [Метафора..., 1988]. Иными словами, метафора служит источником новых значений слов, что ярко проявляется в социолектах.

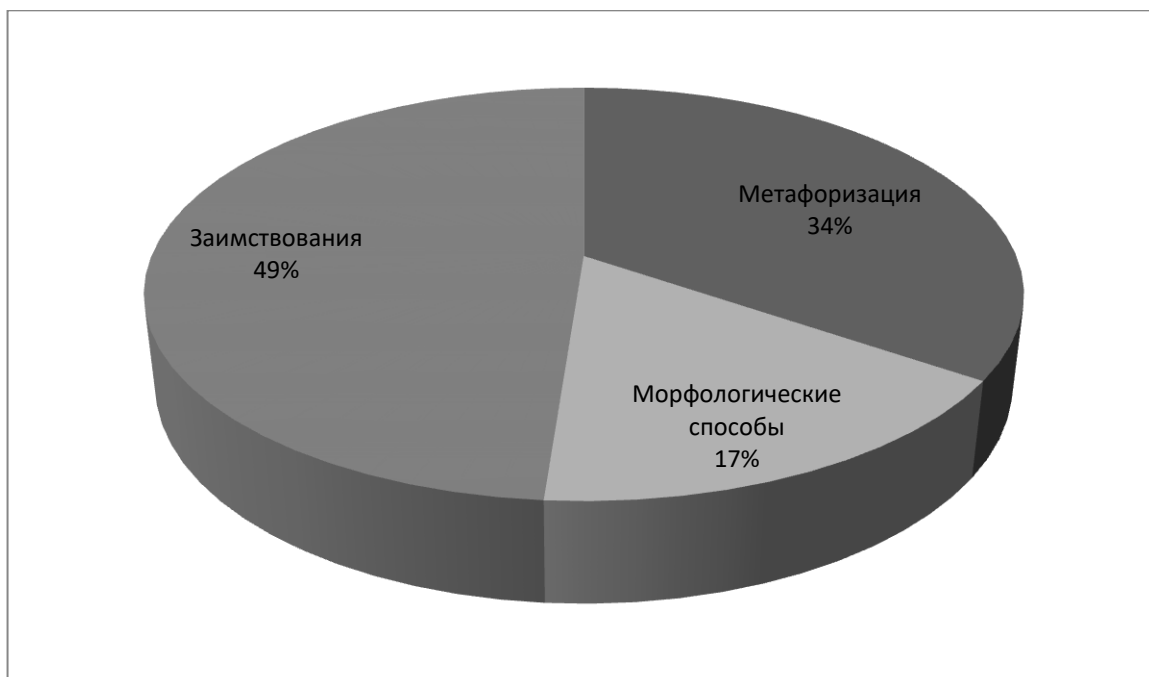
Примеры лексических единиц, образованных путем **метафоризации**: *дрова* ‘сломанный, старый, ненадежный сноуборд’; *фанера* ‘сноуборд’; *крепления* ‘парная конструкция, которая прикручивается к сноуборду болтами и удерживает ноги внутри с помощью ремешков’; *маска* ‘горнолыжные очки для защиты глаз от ветра и снега’; *лапша* ‘следы, оставленные райдерами на склоне’; *молоток* ‘падение, при котором райдер бесконтрольно кувыркается с головы на ноги’; *скорпион* ‘падение лицом вперед, при котором райдер тормозит об склон грудью, а ноги движутся по инерции, выгибая тело в обратную сторону’ и др.

Другим продуктивным способом формирования лексической базы социолекта является заимствование – процесс перехода лексических единиц из одного языка в другой. Заимствованные слова служат для выражения понятий, собственных языковому мышлению носителей социолекта, но не имеющих соответствующего обозначения в родном языке. Активные процессы заимствования из английского языка характерны для всех социолектов в целом, но особенно ярко

проявляются в социолекте сноубордистов, что обусловлено историческими особенностями развития субкультуры сноубординга (подробнее см. раздел 2.1.). Заимствуются не только уникальные названия трюков, но и лексические единицы, аналоги которых существуют в русском языке: *стрит* ‘катание на улицах города’, *стафф* ‘снаряжение’, *контест* ‘соревнования’, *спот* ‘место катания’, *фан* ‘веселье’. Примеры заимствований в социолекте сноубордистов: *оллмаунтин* ‘форма сноуборда, подходящая для всех типов катания’; *шейптул* ‘инструмент для выравнивания поверхности снежных конструкций’; *стафф* ‘снаряжение’; *ноуз* ‘передняя часть сноуборда’; *стрепы* ‘часть сноубордических креплений, предназначенная для фиксации ботинка’; *свитч* ‘стойка, обратная привычной, катание другой ногой вперед’; *ванфут* ‘катание, во время которого только одна нога зафиксирована креплением’; *бэксайд* ‘прыжок с вращением вокруг вертикальной оси через поворот спиной по ходу движения’ и др.

Некоторые англицизмы оформляются **морфологическими способами** русского языка, поэтому появляются такие лексемы, как *слайдить* ‘скользить’; *дропнуть* ‘спрыгнуть’; *фифтак* ‘фифти, сноубордический трюк’; *скипасик* ‘скипасс, магнитная карта, которая позволяет пройти через турникет на территорию горнолыжной базы’ и др. Примеры лексических единиц, образованных морфологическими способами: *снаряга* ‘снаряжение’; *комбез* ‘комбинезон’; *крепы* ‘крепления’; *креселка* ‘кресельный подъемник’; *пухляк* ‘толстый слой рыхлого свежевывающего снега’; *плоскач* ‘плоская, пологая часть склона’; *горнолыжка* ‘горнолыжная база’ и др.

Количественный подсчет данных, полученных в результате словообразовательного анализа, позволил определить, какой словообразовательный способ является ведущим в социолекте сноубордистов. Общее количество лексических единиц было взято за 100%, полученные суммы округлялись до одной десятой. Результаты представлены в виде диаграммы (рис. 2).



**Рис. 2. Словообразовательные способы лексики сноубордистов**

Половину (49%) лексической базы социолекта сноубордистов составляют заимствования из английского языка. Это обусловлено тем, что субкультура сноубордистов зародилась на Западе и получила большое распространение в англоязычных странах прежде, чем появилась в России. На втором месте по количеству лексических единиц – группа лексем, образованных путем метафоризации (34%). Как правило, такие слова, появившиеся в социолекте сноубордистов на основе какой-либо аналогии, сходства или сравнения, вытесняют в речи сноубордистов первоначальное значение слова. Третье место по количеству лексем (17%) занимает группа слов, образованных морфологическими способами. Наличие слов, появившихся аффиксальным, префиксальным и смешанными способами, демонстрирует, что морфологические словообразовательные процессы, характерные для социолекта, мало отличаются от словообразовательных процессов русского литературного языка; лексика, образованная путем усечения и аббревиации, отражает общую тенденцию к экономии произносительных усилий в устной речи.

### 2.3.2. Источники формирования лексической базы социолекта сноубордистов

Социолект сноубордистов имеет свою социальную базу, в которую входят не только непосредственно райдеры, но и профессиональные спортсмены, а также инструкторы, гиды, шейперы (работники сноупарков), лавинный патруль (команда людей, отвечающая за лавинную безопасность в горах). Все они являются носителями и используют в речи большое количество специфических слов, среди которых встречаются и жаргонные элементы, и профессиональные жаргонизмы, и узкоспециализированные термины, отличающиеся от жаргонизмов отсутствием экспрессивной окраски и использованием по большей части в официальной среде.

Лексический анализ элементов социолекта сноубордистов показал, что его носители заимствуют лексемы из нескольких источников.

1. Литературный язык (лексические единицы кодифицированного русского языка, получившие новые значения в социолекте сноубордистов): *доска* – ‘сноуборд’; *дрова* – ‘сломанный, старый, ненадежный сноуборд’; *нос* – ‘передняя часть сноуборда’; *рыба* – ‘форма сноуборда с широкой передней частью и короткой задней’; *ботинки* – ‘специализированная обувь для катания на сноуборде’; *маска* – ‘горнолыжные очки для защиты глаз от ветра и снега’, *талиа* – ‘самая узкая часть сноуборда’ и др. В словаре отмечаются пометой *спец.*

2. Технические термины (термины и профессионализмы, описывающие технические реалии горнолыжной среды): *кант* – ‘острый металлический край по периметру сноуборда, позволяющий поворачивать и тормозить на склоне’; *флекс* – ‘жесткость на изгиб’; *прогиб* – ‘форма профиля сердечника горнолыжного снаряда’; *гортекс* – ‘мембранная ткань’; *закладные* – ‘отверстия в сноуборде, предназначенные для установки и регулировки креплений’ и др. В словаре отмечаются пометой *терм.* или *спец.*

3. Горнолыжные термины (термины и профессионализмы, описывающие катание с гор на специально подготовленных снарядах): *фрирайд* – ‘стиль внетрассового катания по естественному рельефу’; *карвинг* – ‘стиль трассового катания, когда райдер на большой скорости выполняет серию последовательных по-

воротов'; *ски тур* – 'пешее путешествие на лыжах или сплитборде'; *кэтскиинг* – 'разновидность внетрассового катания по естественному рельефу с подъемом к началу спуска на снегоуплотнительной машине с пассажирской кабиной' и др. В словаре отмечаются пометой *терм.* или *спец.*

4. Серферские термины (термины и профессионализмы, пришедшие из социолекта серферов): *гуфи* – райдер, который катается правой ногой вперед; *регуляр* – райдер, который катается левой ногой вперед; *лиш* – страховочный шнурок для крепления сноусёрфа к ноге; *пэд* – противоскользящая деталь, которая приклеивается ближе к заднему креплению для фиксации отстёгнутой ноги и др.). В словаре отмечаются пометой *терм.* или *спец.*

5. Скейтбордические термины (термины и профессионализмы, заимствованные из социолекта скейтбордистов): *олли* – прыжок с попеременным поднятием ног и толчком хвостом сноуборда от склона, *нолли* – прыжок с попеременным поднятием ног и толчком носом сноуборда от склона; *бордслайд* – скольжение по фигуре на сноуборде, развернутом перпендикулярно направлению движения и др. В словаре отмечаются пометой *терм.* или *спец.*

6. Альпинистские термины (термины и профессионализмы, описывающие рельеф и особенности гор, пришедшие из социолекта альпинистов и скалолазов): *кулуар* – 'ложбина в склоне горы, направленная вниз по линии падения воды'; *скальный сброс* – 'часть склона с отвесными скалами'; *плечо* – 'переход от крутого гребня к пологой части горы'; *цирк* – 'форма рельефа, широкое углубление в склоне горы' и др. В словаре отмечаются пометой *терм.* или *спец.*

7. Альпинистский жаргон (ненормированная лексика, описывающая реалии среды альпинистов и скалолазов): *лавинка* – 'набор инструментов для поисково-спасательных работ после схода лавины'; *сопля* – 'узкая лавина', *пλοςкач* – 'плоская, пологая часть склона' и др. В словаре отмечаются пометой *спец. жарг.*

8. Горнолыжный жаргон (ненормированная лексика, описывающая реалии горнолыжной среды): *катка* – 'катание'; *головоног* – 'падение, при котором райдер неконтролируемо кувыркается с головы на ноги'; *пухляк* – 'толстый слой рыхлого свежеснежного снега' и др. В словаре отмечаются пометой *спец. жарг.*

9. Спортивный жаргон (ненормированная лексика, используемая спортсменами для описания реалий спортивной деятельности): *взять контест* – ‘занять первое место на соревнованиях’; *ставить трюк* – ‘учиться выполнять трюк’ и др. В словаре отмечаются пометой *спец. жарг.*

10. Просторечие: *размотаться* – ‘упасть’, *шматка* – ‘падение’ *убратся* – ‘упасть’ и др. В словаре отмечаются пометой *жарг.*

Лексические единицы, заимствованные из смежных терминологических систем, сохраняют свое значение, но литературная и жаргонная лексика как правило развивает новое, в чем и выражается метафоризация. Например, глагол *уехать*, помимо основного значения ‘отправиться куда-нибудь’, приобретает в социолекте сноубордистов дополнительное значение ‘удачно приземлиться’ и образует устойчивое сочетание с названием трюка (*уехать бэкфлип*). Просторечный глагол *убратся* в значении ‘уйти’ приобретает в социолекте сноубордистов коннотацию ‘упасть’.

### 2.3.3. Выводы

Основу субкультуры сноубордистов составляет катание на сноуборде по заснеженным склонам. Этот вид деятельности, объединяющий членов изучаемой субкультурной общности, нельзя отнести к собственно профессиональному или любительскому. Социальную базу субкультуры сноубордистов составляют как люди, для которых сноубординг является хобби, так и профессиональные сноубордисты-спортсмены, инструкторы по сноубордингу, горные гиды и обслуживающий персонал трассы, то есть люди, занимающиеся сноубордингом профессионально. Следовательно, субкультура сноубордистов является смешанным профессионально-любительским типом субкультур.

Материальной ценностью сноубордистов является снаряжение – набор предметов и вещей, без которых невозможно реализовать катание по снегу: *снаряга, стафф, катальный стафф*. Главной материальной ценностью выступает сноуборд (*борд, доска, фанера, дрова*) – снаряд, предназначенный для катания по заснеженным склонам. Сноубордисты используют в речи лексические единицы,

описывающие его технические характеристики (*рыба, твинтип, рокер, скейт банана, ласточкин хвост*). В речи сноубордистов также встречаются лексические единицы, описывающие детали и части сноуборда: *кант, скользяк, нос, ноуз, талия, тейл, хвост* и др.; детали и части сноубордических креплений: *крепы, педаль газа, спойлер, хайбэк, бакля, степ-ин* и др.; специализированную одежду для катания: *комбез, термобелье, термуха, ботинки, катальные варежки, катальные перчатки, мембрана, гортекс, подперчаточники* и др.; защитные элементы: *шлем, маска, черепаха* и др.

В своей речи сноубордисты используют большое количество глаголов, описывающих непосредственно вид деятельности: *катать, кантоваться, нарезать, гасить, ставить трюк, взрывать пухляк, джиббить, дропать*, и др. Сноубординг - экстремальный вид спорта; такой активный вид деятельности травмоопасен, что выражается в социолекте, что объясняет наличие эмоционально окрашенных метафоричных глаголов, которые описывают падения: *недокрутить, перекрутить, поймать головонога, поймать канта, поймать шматку, размотаться, расчесаться, убраться, улететь телевизором, шматковаться* и др.

Описание вида деятельности, присущего сноубордистам, реализуется и в лексике, дающей характеристику его разновидностям. В социолекте сноубордистов присутствуют лексемы, описывающие официальные и неофициальные разновидности катания на сноуборде: *фрирайд, фристайл, стрит, скитур, джиббинг, бордер кросс, слоупстайл, параллельный слалом, карвинг, кэтскиинг* и др. Особенностью социолекта сноубордистов является сложная многокомпонентная система трюков, которые делают катание на сноуборде более зрелищным.

Окружающая среда играет большую роль для сноубордистов, поскольку для реализации основного вида деятельности необходимы условия: снег и достаточный для скольжения уклон. Следовательно, сноубордисты используют в речи большое количество лексических единиц, описывающих качество снега (*наст, паудер, пухляк, слэш, сметана, фирн*) и качество склона (*заструги, лавинный вынос, лапша, линза, лысый склон, макароны, плоскач, положняк*). Окружающая среда – гористая местность – обуславливает попадание в социолект сноубордистов



терминов и профессионализмов из горнолыжного и альпинистского социолектов: *козырёк, кулуар, курумник, плечо, скальный сброс, стенка, цирк*. В социолекте сноубордистов представлены также профессионализмы из социолекта серферов (*гуфи, регуляр, бэксайд, грэб, лиш, пэд* и др.) и скейтбордистов (*олли, нолли, борд-слайд, ноузслайд, тейлслайд* и др.). Эти и другие лексические единицы, бытующие в социолекте сноубордистов, иллюстрируют влияние на субкультуру сноубординга смежных субкультур.

Историческое становление сноубординга, зародившегося на Западе, объясняет наличие в социолекте сноубордистов большого количества англицизмов. Примечательно, что, несмотря на заимствованные единицы, сноубордисты используют в речи и русские аналоги, появившиеся, как правило, вследствие метафоризации, что приводит к образованию синонимичных рядов: *сноуборд – доска, паудер – пухляк, контест – соревки, ноуз – нос, тейл – хвост* и др.

Изучение лексического уровня социолекта сноубордистов способствует пониманию того, из каких социолектов смежных субкультур сноубордисты заимствуют лексические единицы. Примечательно, что термины и профессионализмы, попадающие в социолект сноубордистов из смежных терминологических систем, как правило, сохраняют свое значение, но лексика, заимствованная из литературного языка и просторечия, развивает новое. Диаграмма, иллюстрирующая иерархию словообразовательных способов лексики сноубордистов по количественному признаку, показывает, что самыми частотными способами словообразования в изучаемом социолекте являются заимствования и метафоризация. Морфологические способы реализуются в меньшей степени и почти всегда используются для приданию речи эмоциональной окрашенности. Эти особенности отличают социолект от литературного языка и характеризуют его как особый метафоричный язык, формирующий лексическую базу по своим правилам, обусловленным историческими предпосылками и, главное, видом деятельности, организующим данную социальную общность как субкультурную.

## **Глава 3. СОЦИОЛЕКТ ДРИФТЕРОВ**

### **3.1. Дрифт и его история**

Картина мира, присутствующая в сознании индивида, формируется под воздействием биологических, социологических и психологических особенностей, которые определяют его как личность. Люди с похожими био-, социо- и психологическими характеристиками образуют субкультурные объединения. В среде автолюбителей появилось новое течение – дрифт, которое представляет большой интерес с точки зрения социолингвистики, поскольку обладает собственным языком, социолектом. Прежде чем приступить к изучению субкультуры дрифта с лингвистической точки зрения, важно ознакомиться с историей возникновения субкультуры: теоретическая база нужна, чтобы лучше понимать лексику дрифтеров и составить наиболее точный и полный словарь социолекта дрифтеров. Рассмотрим субкультуру дрифта с исторической точки зрения. Дрифтинг появился в конце 1970-х гг. в Японии как узкое, непрофессиональное и неформальное течение, но уже в начале XXI в. обрел мировую популярность, а в 2015 г. получил статус официально признанной автоспортивной дисциплины, по версии Международной автомобильной федерации FIA.

В узком понимании дрифт (от англ. drift – ‘занос’) – это способ скоростного прохождения поворота, в ходе которого корпус автомобиля развернут под углом по отношению к трассе, покрышки автомобиля скользят по покрытию трека, а пилот управляет процессом, регулируя угол заноса, скорость и траекторию движения. В широком понимании дрифт – это вид автоспорта, ключевой деятельностью которого является зрелищное прохождение поворотов в управляемом заносе. Социальную базу субкультуры дрифта составляют люди, умеющие водить автомобиль, знающие его технические особенности и способные контролировать автомобиль в управляемом заносе.

Самые ранние видеозаписи дрифта<sup>3</sup> относятся к первой половине XX в. В рекламе спортивного автомобиля Auto Union Type D гонщик европейской серии GRAND PRIX прошел один из поворотов в управляемом заносе. Но правила автомобильных чемпионатов 1930-х гг. не включали дрифт в число соревновательных приемов, а комплектация автомобиля и качество покрышек не соответствовали требованиям успешного прохождения поворотов в заносе.

В 1960-е гг. появились усовершенствованные покрышки, которые способствовали лучшему сцеплению с дорогой и большей управляемости во время заноса, в связи с этим профессиональные пилоты все чаще использовали технику дрифта во время заездов. Одним из первых таких спортсменов стал бывший мотогонщик Кунимицу Тахакаси. После тяжелой аварии чемпион кольцевых мотогонок вернулся в большой спорт за рулем автомобиля. Популярность ему принесла особенная манера управления болидом: пилот заходил в поворот на максимальной скорости, создавая избыточную поворачиваемость на апексе (то есть при повороте задние колеса описывали более широкую, чем передние колеса, дугу). Такой прием не только сохранял заданный темп, позволяя выиграть гонку, но и был зрелищным, поскольку в момент поворота из-под колес вырывались клубы густого дыма.

В связи с активным развитием автомобильной промышленности в 1960-1970-е гг. в Японии появились и быстро стали популярными нелегальные гонки – тоге. Соревнования представляли собой скоростной спуск двух автомобилей, стартующих один за другим: первому (лидеру) необходимо было увеличить, а второму (преследователю) – сократить дистанцию, проходя повороты извилистых горных дорог максимально быстро и с минимальной потерей скорости. Победитель определялся по итогам двух заездов, в которых участники гонки менялись местами.

Серпантины с большим уклоном сыграли большую роль в становлении дрифта: по законам физики, на спуске задняя ось автомобиля сильно разгружа-

---

<sup>3</sup> По данным сайта <https://miuki.info/2012/08/японский-автомобильный-дрифт/>

лась, а задние колеса пробуксовывали, создавая подходящие условия для заноса. В итоге дрифт стал обязательным условием гонки, поскольку прохождение поворота в скольжении позволяло сохранить оптимальную траекторию движения и скорость автомобиля.

Одним из первых популяризаторов дрифта стал гонщик Кэйти Цучия – профессиональный спортсмен, участвовавший в сериях NASCAR и LE MAN. Пилот начинал карьеру с любительских гонок: в конце 1970-х гг. он использовал технику управляемого заноса на самых разных автомобилях, несмотря на то, что далеко не все из них были предназначены для такого способа прохождения трассы. Именно Цучия, которому впоследствии дали прозвище Drift King (‘король дрифта’), ввел в обиход термин «дрифт».

В 1987 г. при поддержке нескольких автомобильных журналов и автомастерских вышло первое в истории дрифт-видео Plusry. Ролик получил большой отклик в среде стритрейсеров (уличных гонщиков): в 90-е гг. XX в. увлечение нелегальным уличным дрифтом в Японии носило массовый характер. Как результат – возросло количество аварий, которые часто заканчивались летальным исходом, поскольку ни автомобиль, ни трасса не были подготовлены к езде на большой скорости.

Встал вопрос о включении дрифта в список официальных автоспортивных дисциплин, что означало введение технического регламента и строгих требований к трассе, автомобилям и участникам гонки. Первые попытки организовать соревнования по управляемому заносу принадлежат компании Video-Option. Заезды проводились во всех крупных городах Японии и позволяли непрофессиональным водителям продемонстрировать дрифт.

Навыки пилотов совершенствовались, а конфигурация автомобилей усложнялась, поэтому возникла потребность в создании профессиональных соревнований, в которых за первенство боролись уже не только пилоты, но и дрифт-команды. Заручившись поддержкой тех или иных автомобильных мастерских, эти команды могли позволить себе дорогостоящий тюнинг (от англ. tuning – ‘настройка’, ‘регулировка’) и обслуживание автомобилей, совершенствуя техни-

ческие характеристики таким образом, чтобы управлять автомобилем в заносе было максимально комфортно и эффективно.

В 1999 г. Кэйти Цучия, при поддержке основателя Токийского Автосалона и владельца автомобильного журнала *Ortion* Даидзиро Инада, организовал первый профессиональный общеяпонский чемпионат по дрифту, участники которого соревновались на специально подготовленной трассе, размеченной в соответствии с оптимальной траекторией прохождения поворотов. В 2001 г. организаторы ввели традицию парных заездов, позаимствованную у нелегальных японских гонок тоге, и переименовали серию в D1 Grand Prix. По сей день эта система, унаследованная официальным чемпионатом из нелегальных японских гонок по горным серпантинам, остается эталоном для состязаний по дрифту во всем мире, включая США, Европу и Россию.

В Соединенных Штатах Америки, как и в Японии, первыми дрифтерами стали нелегальные гонщики: в 1990-е гг. были организованы подпольные соревнования в непредназначенных для этого местах. Но в 2000-е гг. ситуация изменилась: непрофессиональные гонщики получили возможность тренироваться на специально подготовленных трассах, и новая дисциплина стала ассоциироваться с автоспортом.

В 2003 г. компания Slipstream Global Marketing пригласила японских пилотов для демонстрации дрифта. Шоу имело такой большой успех, что руководство организовало первую профессиональную серию из семи этапов, которые проходили в Соединенных Штатах Америки. Эта дрифт-серия получила название Formula DRIFT. Благодаря своей зрелищности Formula DRIFT вызвала большой резонанс и за пределами США: так, в 2008 г. была создана Formula Drift Asia (соревнования проводятся в Таиланде, Сингапуре, Индонезии и Малайзии).

В России субкультура дрифта развивалась по своему сценарию, и немаловажную роль здесь сыграли значительная территориальная протяженность страны и относительная обособленность отдаленных региональных центров. Первооткрывателями дрифта в России справедливо считать жителей Владивостока. На владивостоском картодроме «Змеинка» уже в 2004 г. были организованы первые

соревнования по дрифту. Правила придумывались на ходу, а к участию допускались все желающие на любых автомобилях, тем не менее это была уже организованная площадка, поэтому нельзя сказать, что на дальнем востоке России дрифт появился как нелегальное направление.

В центральных регионах ситуация складывалась иначе. До 2006 г. люди не были знакомы с дрифтом. Все изменилось с выходом на большие экраны фильма «Тройной форсаж: Токийский дрифт». Фильм показал, что существует такая техника прохождения поворотов, и автолюбители, которые устраивали несанкционированные встречи на площадях Москвы, стали пробовать дрифт в действии. Проводились несанкционированные заезды, в ходе которых нелегальные гонщики оттачивали свое мастерство в технике езды *боксом*<sup>4</sup> 'в управляемом заносе'. Параллельно ситуация развивалась в интернет-пространстве: в то время были популярны интернет-форумы, которые позволяли участникам зарождающейся субкультуры обмениваться опытом и мнениями.

Несанкционированные встречи собирали толпы автолюбителей, заезды проводились прямо на улицах города, и вскоре у российских любителей дрифта появилась потребность в соревнованиях более высокого уровня. В июне 2007 г. в рамках фестиваля фанатов японских автомобилей JapFest прошел первый в России этап Формулы Дрифт. Несмотря на то, что название этого соревнования совпало с названием американской серии, российский чемпионат был мало похож на западный. Это был скорее некоммерческий проект, который проводился ради веселья на парковке подмосковного горнолыжного курорта Сорочаны.

Соревнования 2008 г. были уже полноценной пятиэтапной серией, и впервые в России стали проводиться парные заезды на официальном уровне. Чтобы повысить зрелищность мероприятия, организаторы включали в серию ночные заезды или устраивали состязания между владельцами японских автомобилей разных марок. По сути, атмосфера на первом чемпионате по дрифту была скорее развлекательная, чем спортивная. По словам Дениса Трусова, при организации меро-

---

<sup>4</sup> Курсивом обозначены единицы социолекта дрифтеров

приятый он «валил за фан: давил движуху на тему того, что дрифт не спорт, печатал майки с надписями “Дрифт не спорт”, продвигал тему, что люди гоняют не за кубком, не за подиумом, не за результатом, а чтобы понравиться зрителям» [из видео «История русского дрифта»]. В то же время многие участники считали перспективным развитие дрифта как профессионального автоспорта, поэтому оставлять соревнования на уровне «фана» было неприемлемо.

Организаторы «Формулы Дрифт» подготовили плодотворную почву для создания первого профессионального чемпионата по дрифту – RDS (англ. Russian Drift Series – ‘Российская дрифт-серия’), который проводится с 2010 г. и по сей день. Перед проведением первого чемпионата создатели RDS отправились в Японию на чемпионат D1 GP, чтобы ознакомиться с правилами судейства и проведения заездов, поэтому российская дрифт-серия во многом повторяет японскую.

Прежде чем автомобили проедут *оцениваемый участок* ‘четко обозначенная часть трассы, на которой судьи оценивают проезды участников’, судьи соревнований совместно с пилотами проводят *брифинг* ‘предстартовое собрание судей и пилотов’, на котором обсуждается *судейское задание*: оно включает в себя рекомендации по траектории движения, оптимальным точкам для *постановки* ‘вхождение в первый поворот трассы’, *перекладки* ‘смена направления заноса’, а также использованию *ручника* ‘ручной тормоз’.

После официальных тренировок, на которых каждому участнику дается возможность *вкататься в трек* ‘привыкнуть к трассе’, начинается первая часть соревнований – *квала* ‘квалификация’, или одиночный заезд, в ходе которого учитываются скорость, угол заноса, траектория автомобиля и стиль. Максимальную оценку в 100 баллов получает пилот, который прошел трассу: а) по оптимальной траектории, с прохождением всех обозначенных *клиппинг-поинтов* ‘участков на трассе, обязательных для проезда’; б) с максимально возможным углом заноса, который обеспечивает безопасное удержание автомобиля в пределах заданной траектории (также учитывается время удержания автомобиля в заносе); в) на большой скорости; и наконец, г) наиболее зрелищно.

Из максимальной оценки вычитаются баллы за ошибки. По итогам квалификации отбираются 32 пилота, которые допускаются к участию во втором этапе соревнований – парных заездах на выбывание. По итогам шестнадцати парных заездов отбирается 16 пилотов, которые борются за прохождение в четверть финала – *топ-8*. Далее остаются четыре участника, попадающие в *топ-4* ‘полуфинал’ и наконец финальные заезды помогают определить, кому из участников удастся *заехать на тумбу* ‘занять призовое место’. В парных заездах учитываются не только скорость, угол заноса, траектория и стиль, но и мастерство прохождения поворотов с напарником: насколько синхронно *лидер* ‘пилот, совершающий парный заезд первым’ и *преследователь* ‘пилот, совершающий парный заезд вторым’ начинают управляемый занос, меняют траекторию. Сумма итоговых баллов увеличивается, если во время заезда пилот исполнил *кисс зэ уолл* ‘максимально близкий к ограждению трассы проезд’ или *постучался в дверь* ‘сократил дистанцию между своим автомобилем и автомобилем лидера до минимума’.

В настоящее время российские пилоты одерживают победы в чемпионатах мирового уровня. В 2018 г. сибирский пилот Георгий Чивчян, участвуя в межконтинентальных соревнованиях по дрифту, организованных автоспортивной федерацией FIA, занял первое место, оказавшись техничнее японских пилотов. В ноябре 2019 г. Гоча (такое прозвище получило большое распространение, оказавшись для японцев более удобопроизносимым, чем официальные имя и фамилия) подтвердил свой статус чемпиона мира: Чивчян вновь взял межконтинентальный кубок FIA, доказав свое первенство среди 23 сильнейших пилотов из 17 стран. На сегодняшний день Георгий Чивчян является победителем FIA Intercontinental Drift Cup и первым и единственным в мире трехкратным чемпионом RDS GP.

Говоря о дрифте в России, необходимо упомянуть зимний дрифт. По мнению одного из самых активных популяризаторов дрифта, пилота RDS Никиты Шикова, на сегодняшний день зимний дрифт можно назвать самым массовым в России автоспортом. Его популярность обусловлена относительной доступностью участия и невысокими техническими требованиями, предъявляемыми к автомо-



биям и, как следствие, невысокими затратами на создание *боевого*, т. е. ‘сконструированного специально для участия в соревнованиях’ болида.

Самый подходящий для зимнего дрифта автомобиль – отечественные «Жигули», для обслуживания и ремонта которых не требуется дорогостоящих *тюнинжек* ‘запчасти, изменяющие свойства автомобиля’. Опытные дрифтеры утверждают, что даже самая простая заднеприводная *классика* ‘автомобиль Жигули’ с минимальными доработками по технической части ведет себя на заснеженной дороге более предсказуемо, чем тщательно подготовленный японский автомобиль, а значит и более пригодна для проездов в управляемом заносе.

Зимний дрифт выполняется на обледенелой заснеженной трассе. Такое покрытие обеспечивает хорошее скольжение и не изнашивает шины. Для сравнения, в случае дрифта по асфальту комплекта покрышек хватает на один-два проезда, после чего *лысая резина* ‘автомобильная шина со стертым протектором’ требует замены. Зимний дрифт позволяет начинающему пилоту без больших денежных затрат отточить технику прохождения поворотов в управляемом заносе. Ежегодные соревнования «Зимхана», названные так по аналогии с зарубежными автоспортивными соревнованиями Gymkhana, дают возможность продемонстрировать свои навыки. Чемпионат по зимнему дрифту построен по такому же принципу, что и RDS (участники проходят квалификацию, т. е. совершают одиночные заезды по рекомендации судейского задания, а затем соревнуются в парных заездах на выбывание).

Дрифт получил официально признанный статус автоспортивной дисциплины, а чемпионат «Российская дрифт-серия» отпраздновал в 2019 году 10-летний юбилей. В то же время нелегальный дрифт, то есть дрифт по неподготовленным для этого трассам, не исчез. Так называемый стрит (от англ. street – ‘улица’), то есть управляемый занос на автомобиле по неподготовленным для этого трассам, можно встретить в исполнении *нелегала* ‘непрофессиональный уличный гонщик’ в каждом крупном городе. К неподготовленным трассам относятся не только улицы, но и парковки, на которых удобно *крутить бублики* ‘вращать автомобиль по кругу в управляемом заносе’.

В России, как и в других странах, последствия нелегальных гонок бывают более серьезными, чем *крэши* ‘столкновение’ специально подготовленных автомобилей на официальных соревнованиях. Большое количество аварий обусловлено присутствием других участников дорожного движения и элементов городского ландшафта (столбы, на которые можно *намотаться* ‘допустить столкновение боковой частью автомобиля’, бетонные ограждения, транспортные остановки). В 2020-е гг. появились специально оборудованные трассы для дрифта, и количество нелегальных дрифтеров значительно сократилось. Тренировки стали безопасными, а у начинающих дрифтеров появилась возможность обучиться грамотной технике прохождения поворотов в управляемом заносе: многие дрифт-площадки предлагают курсы и разовые занятия.

Развитию дрифта способствуют многочисленные каналы на сайте Youtube<sup>5</sup>. Например, на канале Grinya, ведущим которого является четырехкратный чемпион Украины, судья RDS Александр Гринчук, освещаются актуальные отечественные и зарубежные новости из мира дрифта. Существует серия видео «История русского дрифта», снятая дрифтером Никитой Шиковым. На своем канале Stilov Daily известный гонщик, бывший нелегал Сергей Стилов каждый день выкладывает ролики в формате видеодневника. Большую популярность набирают онлайн-трансляции, которые позволяют фанатам дрифта увидеть зрелищные заезды официальных соревнований.

Экскурс в историю дрифта показывает нам, насколько многогранным и сложным является это спортивное образование. В нем можно выделить как минимум два обширных и самобытных пласта: профессиональный дрифт, который, по аналогии с официальной культурой, кодифицирован сводом строгих норм и правил, и непрофессиональный дрифт, участники которого заимствуют нормы и правила у профессиональных спортсменов, но осмысливают их по-своему.

Что касается окружающей среды и ее влияния на становление и развитие дрифта как субкультуры, то мы видим, насколько важную роль здесь сыграли по-

---

<sup>5</sup> <https://www.youtube.com/c/GRINYA>, <https://www.youtube.com/c/NikitaShikov>,  
<https://www.youtube.com/c/SergeyStilov>, <https://www.youtube.com/c/VdrifteRuRDS>

годные условия, ландшафт и городские постройки. Наличие большого количества извилистых горных дорог в Японии обусловило потребность в совершенствовании техники прохождения поворотов, а затяжная снежная зима в России привела к популярности зимнего дрифта, который получил неформальный статус национального вида спорта.

В становлении дрифта как субкультуры играют роль не только биологические, психологические и социальные факторы, общие для людей из одного круга, но и окружающая среда, которая может оказаться более или менее плодотворной, в зависимости от совокупности внешних условий. Показательно, что даже в рамках одной страны развитие дрифта в западной и восточной ее частях шло по разным сценариям.

## **3.2. Лексический состав социолекта дрифтеров**

### **3.2.1. Тематические группы**

Тематическая группа – это сложное образование, элементы которого связаны тематическими, синонимическими, гипо-гиперонимическими отношениями (подробнее см. раздел 1.5.). Тематические группы выделяются на основании общих признаков, содержащихся в структуре лексических единиц. Проанализировав 328 единиц лексики дрифтеров, мы выделили семь тематических групп: «Детали и устройства автомобиля», «Части трассы», «Трюки и события в ходе дрифта», «Чемпионат», «Действия и их характеристика», «Прозвища людей», «Прозвища и характеристика автомобилей». Тематические группы расположены в порядке убывания по количеству лексем. В описании каждой тематической группы лексические единицы даны с кратким толкованием, в алфавитном порядке. При описании синонимов краткое толкование дается наиболее часто употребляемому в речи дрифтеров слову, остальные лексические единицы толкуются через отсылку к нему. Если одно из производных слов чаще употребляется в речи, толкование дается ему, остальные толкуются через отсылку к наиболее частотному. Если в речи дрифтеров используются оба глагола одной видовой пары, формы совершенного вида глаголов толкуются через отсылку к форме несовершенного вида. Формы

множественного числа существительных толкуются через отсылку к форме единственного числа.

### 1. Группа «Детали, части и устройства автомобиля» (25,6%)

В тематическую группу «Детали, части и устройства автомобиля» вошли лексические единицы, относящиеся к внутреннему устройству автомобиля (*амортизатор, дроссель, интеркулер, выхлоп, голова, база, сцепа, турба, мешалка* и др.), единицы, описывающие детали кузова (*жопка, корма, крыло, лавка* и др.), а также единицы, дающие техническую характеристику деталям автомобиля и представленные именами прилагательными (*колхозный, кастомный*).

*Адаптивная подвеска* – детали для связи между колесами и несущей системой автомобиля;

*амортизатор* – устройство, которое гасит толчки и удары подвижных элементов автомобиля;

*база* – заводской автомобиль в качестве основы, которую используют, чтобы произвести автомобиль для дрифта;

*башбар* (от англ. *bash bar* 'ударная штанга') – защитная конструкция из труб, установленная в передней или задней части автомобиля;

*винил* – специальное покрытие для оклейки автомобиля;

*впуск* – система двигателя для подвода воздуха к цилиндрам;

*выворот* – угол поворота передних колес;

*выхлоп* – выхлопная система, система отвода выхлопных газов;

*вэшка* – двигатель с V-образной компоновкой цилиндров;

*голова* – головка блока цилиндра, один из узлов двигателя;

*граната* – шарнир равных угловых скоростей, передающий крутящий момент от двигателя на ведущие колеса;

*джейзет* (англ. *JZ*) – самый распространенный двигатель для дрифта;

*дроссель* – устройство, регулирующее подачу и расход топлива;

*жопка* – задняя часть автомобиля;

*заварка* – главный узел заднего моста, части которого соединили сварочным аппаратом;

*заваренный дифференциал* – то же, что *заварка*;

*заводской мотор* – штатный двигатель автомобиля;

*интеркулер* – устройство для охлаждения воздуха;

*капот* – часть кузова, открывающая доступ к двигателю;

*каркас* – повышающая прочность кузова конструкция из металлических труб;

*кастомный (о детали)* – деталь или узел, сделанные вручную по индивидуальному проекту;

*клапан* – деталь двигателя, ограничивающая поток газо-воздушной смеси;

*клапана* – мн. ч. к *клапан*;

*ковш* – автоспортивное кресло;

*колено* – деталь двигателя, преобразующая вертикальную работу поршня в крутящий момент;

*коленвал* – то же, что *колено*;

*коллектор* – детали двигателя, подающие и отводящие газо-воздушную смесь из камеры сгорания;

*колхозный (о детали)* – изготовленный из подручных средств;

*конфиг* – индивидуальная совокупность деталей и узлов автомобиля;

*конфигурация* – то же, что *конфиг*;

*корма* – задняя часть автомобиля;

*коробка* – коробка переключения передач;

*кривошип* – деталь поршневой системы двигателя;

*крыло* – часть кузова автомобиля;

*лавка* – то же, что *спойлер*;

*ливрея* – наклейки и рисунки на автомобиле, делающие его уникальным;

*лобаш* – лобовое стекло автомобиля;

*лонжерон* – несущая кузовная часть автомобиля;

*маховик* – устройство для передачи вращательного движения с двигателя на коробку переключения передач;

*мешалка* – механическая коробка переключения передач;

*мозг* – электронный блок управления двигателем;

*морда* – передняя часть автомобиля;

*мотор* – двигатель;

*обвес* – нестандартные кузовные элементы;

*оппозит* – оппозитный двигатель;

*пневма* – подвеска с пневмобаллонами;

*пневматическая подвеска* – то же, что *пневма*;

*подвеска* – совокупность деталей, обеспечивающих упругое соединение между несущей конструкцией автомобиля и колесами;

*подкапотка* – пространство под капотом автомобиля;

*подушка* – элемент опоры двигателя, крепление двигателя к несущей конструкции;

*помпа* – насос, деталь автомобиля;

*поршень* – устройство для преобразования энергии сжатого газа в поступательное движение;

*привод* – деталь, которая служит для передачи момента от редуктора на колесо;

*приборка* – совокупность шкал и датчиков в салоне автомобиля;

*приборная панель* – то же, что *приборка*;

*проставка* – деталь подвески, предназначенная для расширения колеи автомобиля;

*пятиступка* – пятиступенчатая коробка переключения передач;

*радиатор* – устройство для охлаждения жидкости;

*редуктор* – устройство разделения вращательного момента;

*резина* – автомобильная шина;

*рейка* – рулевая рейка, устройство управления поворотом колес;

*ручник* – ручной тормоз;

- рядная турбошестёрка* – двигатель рядной компоновки с шестью цилиндрами и турбиной;
- секвентал* – секвентальная коробка переключения передач;
- спойлер* – дополнительная деталь кузова, изменяющая его аэродинамические свойства;
- стакан* – несущая кузовная деталь автомобиля;
- ступица* – деталь автомобиля;
- суппорт* – элемент тормозной системы автомобиля;
- сцепы* – элемент трансмиссии автомобиля;
- сцепление* – то же, что *сцепы*;
- тапки* – колеса;
- трансмиссия* – устройство, передающее вращательный момент от двигателя к колесам;
- турба* – часть системы турбонаддува автомобиля;
- турбина* – то же, что *турба*;
- турбонаддув* – один из методов увеличения объема воздуха, подаваемого в цилиндры двигателя;
- тюнячки* – не заводские, улучшенные запчасти автомобиля;
- фендер* – кузовной элемент автомобиля;
- форсунки* – устройство, подающее топливную смесь в камеру сгорания;
- цилиндр* – камера, в которой происходит вертикальная работа поршня;
- шасси* – несущая конструкция автомобиля, вокруг которой собраны механические компоненты и кузов;
- шас* – шаровое соединение, деталь подвески автомобиля;
- шеснар* – шестнадцатиклапанный двигатель;
- шрус* – шарнир равных угловых скоростей, деталь трансмиссии автомобиля.

## **2. Группа «Действия и их характеристика» (21,9%)**

В эту группу вошли многочисленные глаголы, описывающие стиль, манеру и способ прохождения управляемого заноса. Характерной особенностью этой

группы является ярко выраженная эмоциональная окрашенность некоторых элементов группы. Присутствуют лексемы с положительной оценкой: *валить*, *валить на все деньги*, *дубасить*, *ехать в дверь*, *ехать в хорошем угле*, *затащить* и др. Присутствуют и слова с негативной оценкой: *заугливать*, *подвисать*, *поймать держак*, *разобраться*, *разуться* и др.

*Андерстирить* – терять передними колесами сцепление с дорогой;

*валить* – уверенно ехать в управляемом заносе;

*взять (клиппинг-поинт/клиппинг-зону)* – правильно проехать часть трассы во время соревновательного заезда;

*вкатываться в трек* – тренироваться на конкретной трассе;

*вкататься в трек* – сов. в. к *вкатываться в трек*;

*встать в угол* – то же, что *поставиться*;

*вытормаживать* – ехать в управляемом заносе недостаточно быстро;

*давать угла* – то же, что *ехать в хорошем угле*;

*дать угла* – сов. в. к *давать угла*;

*догонять* – сокращать дистанцию между автомобилями на трассе;

*догнать* – сов. в. к *догонять*;

*катать* – ехать в управляемом заносе;

*катнуть* – сов. в. к *катать*;

*дрифтить* – то же, что *катать*;

*дрифтануть* – сов. в. к *дрифтить*;

*дубасить* – уверенно и на большой скорости ехать в управляемом заносе;

*дымить* – эффектно ехать в управляемом заносе за счет дыма, который появляется от трения автомобильных шин об асфальт;

*ехать агрессивно* – уверенно, на большой скорости и с минимальной дистанцией к сопернику ехать в управляемом заносе;

*ехать боком* – то же, что *катать*;

*ехать в дверь* – ехать в парном заезде максимально близко к сопернику;

*стучаться в дверь* – то же, что *ехать в дверь*;



- ехать в корпусе* – ехать в парном заезде на расстоянии примерной длины автомобиля от соперника;
- ехать в стрите* – ехать в управляемом заносе по улицам города;
- ехать в хорошем угле* – ехать в управляемом заносе, удерживая автомобиль под правильным углом;
- ехать газ в пол* – ехать в управляемом заносе на большой скорости;
- ехать на все деньги/бабки* – уверенно ехать в управляемом заносе, задействуя все возможности автомобиля и навыки пилотирования;
- ехать на клатчах* – ехать в управляемом заносе, используя технику резкого отрыва ноги от педали сцепления;
- ехать на лысе* – ехать в управляемом заносе на автомобиле с истертыми покрышками;
- ехать на максималках* – то же, что *ехать на все деньги*;
- ехать на прямых колесах* – то же, что *выравниваться*;
- ехать лидером* – ехать в парном заезде первым по счету;
- ехать первым номером* – то же, что *ехать лидером*;
- ехать преследователем* – ехать в парном заезде вторым по счету;
- ехать вторым номером* – то же, что *преследовать*;
- заехать на тумбу* – занять призовое место в соревнованиях;
- затащить* – выиграть, хорошо проехать трассу в дрифте;
- заугливать* – ехать в заносе с большим, чем нужно, углом поворота автомобиля;
- зауглиться* – сов. в. к *заугливать*;
- крутить бублики* – то же, что *крутить пятаки*;
- крутить пятаки* – вращать автомобиль в управляемом заносе по кругу;
- корректироваться* – менять траекторию движения автомобиля в управляемом заносе;
- ловить андерстир* – то же, что *андерстирить*;
- отвалиться* – увеличить в парном заезде дистанцию с первым автомобилем;
- отлавливать* – возвращать контроль над автомобилем в заносе;

*оторваться* – увеличить в парном заезде дистанцию со вторым автомобилем;

*преследовать* – ехать в парном заезде вторым по счету;

*подвисать* – допускать нежелательную задержку во время заезда

*подвиснуть* – сов. в. к *подвисать*;

*поймать андерстир* – то же, что *андерстирить*;

*поставиться* – начать управляемый занос;

*промахнуться на постановке* – начать управляемый занос по неправильной траектории;

*развальсироваться* – развернуться во время заноса;

*разложиться* – допустить столкновение с другим автомобилем и/или элементами трассы;

*всадить (автомобиль)* – то же, что *разложиться*;

*намотаться (на столб)* – допустить боковое столкновение со столбом;

*запилить в дверь* – допустить боковое столкновение с автомобилем соперника;

*напихать в дверь* – то же, что *запилить в дверь*;

*разобраться* – то же, что *разложиться*;

*разуться* – допустить срыв резиновой шины с диска автомобиля;

*распрямиться* – непреднамеренно завершить управляемый занос;

*выравниваться* – непреднамеренно завершать управляемый занос;

*выровняться* – сов. в. к *выравниваться*;

*поймать держак* – непреднамеренно замедлиться из-за слишком сильного сцепления колес с дорожным покрытием;

*словить держак* – то же, что *поймать держак*;

*списать* – допустить столкновение, при котором автомобиль не подлежит восстановлению;

*ставиться* – то же, что *поставиться*;

*поймать крышу* – перевернуться на автомобиле;

*сейвиться* – избегать столкновения;

*засейвиться* – сов. в. к *сейвиться*;

*техсходить* – завершать дрифт по техническим причинам;

*флипануть* – начать управляемый занос одним из способов;

*шагнуть в стену* – проехать очень близко от стены;

*швырять в занос* – резко начать управляемый занос;

*швырнуть в занос* – сов. в. к *швырять в занос*.

### **3. Прозвища и характеристика автомобилей (13,9%)**

Третья по количеству лексем группа включает в себя прозвища автомобилей и их общую характеристику. Автомобиль для дрифтера – важнейшая материальная ценность. Учитывая количество сил и денег, которые дрифтеры тратят на то, чтобы подготовить автомобиль к чемпионату, неудивительно, что в среде дрифтеров бытует немало прозвищ автомобилей. Существуют прозвища конкретных автомобилей (*Аймолния*, *Белуга*, *Рыжольда*, *Жигацарь* и др.); есть прозвища, которые относятся к моделям (*тройка*, *трицатка*, *марчок*, ), модельным линейкам (*маркообразные*, *жига*) и маркам (*лелик*, *суба*) автомобилей. Также в эту группу мы включили лексем, которые характеризуют технические характеристики автомобиля (*электричка*, *стоковый*, *пушка*, *гнильсан* и др.). В группе представлены имена прилагательные: *кастомный*, *стоковый*, *андерстёрный*, *заряженный*.

*Андерстёрный* (об автомобиле) – нестабильный;

*Аймолния* – автомобиль Nissan Silvia S14 Дмитрия Добровольского;

*Белуга* – автомобиль Toyota Aristo Никиты Шикова;

*боевой* (об автомобиле) – подготовленный для участия в соревнованиях;

*ведро* – автомобиль с невысокими техническими характеристиками;

*гнильсан* – старый автомобиль Nissan;

*двухсотик* – автомобиль Nissan 200SX;

*донор* – автомобиль, запчасти с которого снимают и ставят на другой автомобиль;

*Еврофайтер* – автомобиль для дрифта, разработанный специалистами HGK Racing;

*жигга* – автомобиль из линейки Lada Classic («Жигули»);

*Жигацарь* – автомобиль ВАЗ-2105 Федора Воробьева;

*заряженный (об автомобиле)* – подготовленный для дрифта;

*кастомный автомобиль* – от англ. custom, автомобиль, сделанный по индивидуальному проекту;

*классика* – то же, что *жигга*;

*корч* – автомобиль, в котором заменили детали с целью улучшения динамических характеристик;

*лавр* – автомобиль Nissan Laurel;

*лайба* – иномарка;

*лелик* – автомобиль Lexus;

*лидер* – автомобиль, идущий первым в парном заезде;

*марк* – автомобиль Toyota Mark II;

*марковник* – то же, что *марк*;

*маркообразные* – семейство автомобилей Toyota Mark II, Cresta, Chaser;

*марковничек* – то же, что *марк*;

*марчок* – то же, что *марк*;

*Месть королевы Анны* – автомобиль ВАЗ-2102 Екатерины Набойченко;

*Микроволновка* – автомобиль Mitsubishi I, усовершенствованный для дрифта;

*мисл кар* – тренировочный автомобиль с разбитым кузовом;

*пушка* – подготовленный для дрифта автомобиль;

*пятнадцатая сиввия* – то же, что *пятнашка*;

*пятнашка* – автомобиль Nissan Silvia S15;

*Россиянка* – автомобиль Nissan Silvia Георгия Чивчяна, предназначенный для участия в российских чемпионатах;

*Рыжольда* – автомобиль Ильи Федорова;

*слива* – автомобиль Nissan Silvia;

*стоковый* (об автомобиле) – неподготовленный для дрифта

*суба* – автомобиль Subaru;

*таз* – старый советский или российский автомобиль с невысокими техническими характеристиками;

*тройка* – автомобиль Лада 2103;

*тридцатка* – автомобиль BMW E30;

*тридцать шестая* – автомобиль BMW E36;

*турик* – автомобиль Toyota Mark II Tourer V;

*Фланкер* – автомобиль, разработанный под руководством Сергея Кабаргина;

*хачироку* – автомобиль Toyota AE 86;

*четырка* – автомобиль Nissan Silvia S14;

*Шлюшка Бетси* – автомобиль Nissan 350Z, предназначенный для иностранных пилотов, участвующих в украинском чемпионате по дрифту;

*электричка* – автомобиль на электродвигателе;

*Японка* – автомобиль Nissan Silvia Георгия Чивчяна, предназначенный для участия в зарубежных чемпионатах;

*японка* – автомобиль из Японии.

#### **4. Чемпионат (13,3%)**

Ключевые события в субкультуре дрифта – ежегодные чемпионаты, участие в которых помогает продемонстрировать уровень вождения в управляемом заносе. В эту группу вошли все лексемы и лексические конструкции, относящиеся к проведению соревнований: этапы соревнования (*брифинг, квала, прогрев, ТОП-32* и т.д.); события, происходящие на соревновании (*красный флаг, уанмотайм*); критерии, по которым судьи оценивают заезды (*скорость, угол, траектория, стиль*); социальные роли участников мероприятия (*лидер, преследователь, споттер, маршал*). В группу вошли краткие (*РДС, СДЧ*) и полные (*Российская дрифт-серия, Сочи Дрифт Челлендж*) названия чемпионатов.

*Байран* – одиночный заезд по причине невыезда соперника на трассу;

*Боевой заезд* – заезд, оцениваемый судьями;

*брифинг* – собрание, на котором судьи дают пилотам рекомендации, как проехать оцениваемый участок, чтобы получить максимальное количество баллов;

*зимний сезон* – серия этапов чемпионата в холодное время года;

*зимний этап* – соревнования, которые проводятся зимой;

*Зимхана* – соревнования по зимнему дрифту на покрытой льдом трассе;

*квала* – серия одиночных заездов, по итогам которой определяется положение пилотов в турнирной таблице;

*квалификация* – то же, что *квала*;

*командный зачет* – рейтинг команд по результатам участия в чемпионате;

*красный флаг* – отмена заезда;

*летний сезон* – серия этапов чемпионата в теплое время года;

*лидер* – пилот автомобиля, идущего первым в парном заезде;

*личный зачет* – рейтинг пилотов по результатам участия в чемпионате;

*маршал* – сотрудник гоночной трассы;

*ненулевой заезд* – заезд, за который набрано больше 0 баллов;

*ОМТ* – то же, что *уанмотайм*;

*одиночные заезды* – то же, что *квалификация*;

*парные заезды* – основная часть соревнования в формате «на выбывание»;

*перезаезд* – то же, что *уанмотайм*;

*показательный заезд* – качественно исполненный заезд;

*пилот* – водитель гоночного автомобиля;

*преследователь* – пилот автомобиля, идущего вторым в парном заезде;

*прогрев* – тренировочный круг, чтобы разогреть шины перед стартом;

*Российская Дрифт Серия* – название чемпионата;

*РДС* – то же, что *Российская Дрифт Серия*;

*СДЧ* – то же, что *Сочи Дрифт Челлендж*;

*сетка* – турнирная таблица;

*синхронный заезд* – парный заезд, в котором преследователь в точности повторил траекторию, угол заноса и скорость лидера;

*скорость* – критерий оценки заезда;

*Сочи Дрифт Челлендж* – название чемпионата;

*споттер* – человек, который наблюдает за соревнованиями и по радиации объясняет пилоту ошибки;

*стиль* – критерий оценки заезда;

*судейское задание* – рекомендации по траектории, темпу и углу движения автомобиля на данной конкретной трассе и на конкретном чемпионате;

*Топ-32* – первый раунд парных заездов с участием 32 пилотов;

*Топ-16* – второй раунд парных заездов с участием 16 пилотов;

*Топ-8* – третий раунд парных заездов с участием 8 пилотов;

*Топ-4* – четвертый раунд парных заездов с участием 4 пилотов;

*тех.сход* – невозможность продолжать участие в соревнованиях по техническим причинам;

*траектория* – критерий оценки заезда;

*уанмотайм* – повторный заезд;

*угол* – критерий оценки заезда;

*хит* – два заезда подряд одной пары пилотов;

*этап* – одна из ступеней чемпионата в сезоне.

## **5. Трюки и способы управляемого заноса (10,1%)**

В этой группе собраны названия трюков и приемов, которые используют дрифтеры во время езды в управляемом заносе. Наличие заимствованных слов обусловлено тем, что в Японии и Соединенных Штатах Америки дрифт появился раньше и российские пилоты заимствовали технику дрифтинга у более развитых зарубежных коллег. В группу вошли лексические единицы, характеризующие заезд с точки зрения окружающей среды (*влажный заезд, мокрый заезд, сухой заезд*)

*Андерстир* (от англ. under steer) - снос передней колесной оси автомобиля;

*избыточная поворачиваемость* – то же, что *оверстир*;

*бернаут* (от англ. burn out) - пробуксовка колес автомобиля;

*бэкворд* (от англ. *Backward*) - способ исполнения управляемого заноса;

*восьмерка* – базовый элемент при обучении управляемому заносу;

*выравнивание* – потеря угла в ходе управляемого заноса;

*жопа-морда-в бетон* – удар автомобиля об ограждение трассы сначала задней, затем передней частью;

*занос* – снос одной или двух осей автомобиля относительно траектории движения;

*заугливание* – ситуация, в которой задняя часть автомобиля обгоняет переднюю;

*зацеп* – сцепление автомобильных шин с покрытием трассы;

*кисс ээ уолл* (от англ. *kiss the wall*) - легкий контакт, касание задним бампером автомобиля стены или ограждения на трассе во время заезда;

*клатч кик* (от англ. *clutch kick*) - один из способов начать управляемый занос;

*коррекция* – небольшое изменение траектории во время заезда;

*корректировка* – то же, что *коррекция*;

*крэш* (от англ. *Crash*) - столкновение;

*контакт* – то же, что *крэш*;

*манджи* (от яп. *manji*)– один из способов езды в управляемом заносе;

*оверстип* (от англ. *over steer*) - снос задней части автомобиля в обратную сторону от поворота;

*недостаточная поворачиваемость* – то же, что *андерстип*;

*оппозит дрифт* (от англ. *opposite drift*) - движение в заносе с углом, противоположным тому, который предполагается на данном участке трассы;

*пауэр слайд* (от англ. *power slide*) - один из способов начать управляемый занос;

*перекладка* – смена направления управляемого заноса;

*постановка* – начало управляемого заноса;

*пятак* – базовый элемент при обучении управляемому заносу;

*раскачка* – один из способов начать управляемый занос;



*спин-аут* (от англ. *spin out*) - разворот автомобиля;

*флай* (от англ. *Fly*) - один из способов начать управляемый занос;

*флип* (от англ. *Flip*) - один из способов начать управляемый занос;

*фуридаши* (от яп. *Furidashi*) - то же, что постановка;

*хил-той шифт* (от англ. *heel-toe shift*) - один из способов начать управляемый занос;

*влажный заезд* – то же, что мокрый заезд;

*мокрый заезд* – заезд в дождь;

*сухой заезд* – заезд по сухому асфальту.

## **6. Части трассы (9,6%)**

В этой группе представлены лексемы, обозначающие участки трассы (*шпилька, прямик, внешка* и т.д.), в том числе специально обозначенные (*клиппинг-поинт, клиппинг-зона* и т.д.); оградительные конструкции и участки (*бетон, поролон, зеленка*); названия автодромов (*Красное Кольцо, Змеинка*) и отдельных частей конкретного автодрома (*стена магнит, под светофор*), встречающиеся в речи дрифтеров.

*Бетон* – оградительная конструкция вдоль трассы;

*бокс* – помещение для обслуживания автомобиля;

*внешка* – внешняя часть поворота;

*дуга* – затяжной поворот;

*зеленка* – газон вдоль трассы;

*Змеинка* – картодром во Владивостоке;

*клип* – зона, обозначенная разметкой или конусами на оцениваемом участке трассы;

*клиппинг-зона* – то же, что *клип*;

*клиппинг-поинт* – точка, обозначенная разметкой на оцениваемом участке трассы;

*конфиг* – индивидуальная совокупность поворотов и оцениваемых зон трассы;

*конфигурация* – то же, что *конфиг*;

*Красное Кольцо* – автодром в Красноярске;

*Культура заноса* – учебная трасса для дрифта в Петербургской области;

*накопитель* – зона, в которую вызываются автомобили, участвующие в заездах;

*оцениваемый участок* – четко обозначенная часть трассы, проезд по которой оценивается судьями;

*питлэйн* – часть трассы, на которой расположены боксы команд;

*Под светофор* – участок гоночной трассы Красное Кольцо в Красноярске;

*покрытие* – поверхность трассы;

*поролон* – элемент безопасности, устанавливающийся перед бетонными блоками;

*предстартовая зона* – часть трассы или площадка перед зоной старта;

*прямик* – прямой участок трассы;

*разгон* – участок трассы для набора скорости;

*респект-зона* – участок трассы, в котором пилоты едут с определенной скоростью;

*стена* – бетонные блоки, ограждающие трассу;

*Стена магнит* – участок гоночной трассы Атрон в Рязани.

*тач энд гоу* – зона оцениваемого участка трассы;

*тех. парк* – технический парк, зона стоянки и ремонта автомобилей;

*тогэ* – узкая извилистая горная дорога;

*трасса* – дорога, на которой проходят соревнования или тренировки;

*трек* – то же, что *трасса*;

*шпилька* – крутой поворот с углом более 120°.

## **7. Прозвища людей (5,6%)**

В этой группе представлены индивидуальные и групповые прозвища, которые активно используются дрифтерами и часто встречаются в разговорной речи. Представлены индивидуальные прозвища конкретных пилотов (*Гоча, Диего Сан-*

*тос, Лось, Ружье* и т.д.) и групповые прозвища людей, объединенных по какому-либо признаку (*жиговоды, нелегалы, тазоводы* и т.д.).

*Аркаша* – то же, что *Царь*;

*Борщ* – прозвище уличного дрифтера Максима Глухих;

*Гоча* – прозвище пилота Георгия Чивчяна;

*Гриня* – прозвище судьи и комментатора Александра Гринчука;

*Диего Сантос* – прозвище японского пилота Дайго Сайто;

*Дрифт Кинг* – прозвище японского пилота Кэйити Цутя;

*Дядя Федор* – прозвище пилота Ильи Федорова;

*жиговоды* – владельцы автомобилей линейки Lada Classic;

*жигулисты* – то же, что *жиговоды*;

*Каба* – прозвище пилота Сергея Кабаргина;

*Лось* – прозвище пилота Евгения Лосева;

*нелегалы* – нелегальные гонщики, гонщики без спортивных лицензий;

*Ник Нак* – прозвище пилота Николаса Бертанса;

*Ружье* – прозвище пилота Сергея Ружейникова;

*Сайтевич* – прозвище японского пилота Дайго Сайто;

*тазоводы* – владельцы старых автомобилей российского или советского производства;

*Царь* – прозвище пилота Аркадия Цареградцева;

*Чена* – прозвище пилота Алексея Головни.

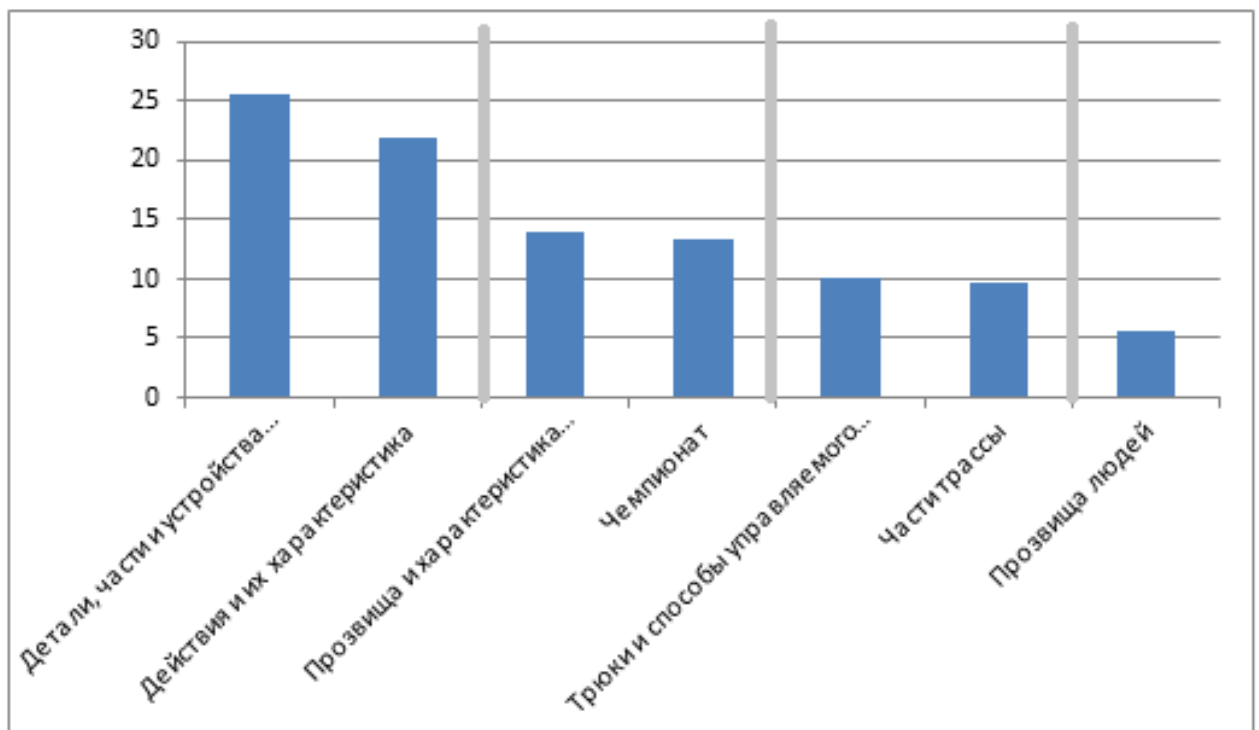
Путем подсчета лексических единиц мы установили иерархию тематических групп по количественному принципу. Приняв 328 единиц за 100%, мы подсчитали процентное содержание каждой из семи групп. На основе полученных данных мы сформировали таблицу (табл. 2).

**Тематические группы лексики социолекта дрифтеров  
в процентном соотношении**

Тематическая группа	Абс. КОЛ-ВО	%
Детали, части и устройства автомобиля	83	25,6
Действия и их характеристика	74	21,9
Прозвища и характеристика автомобилей	47	13,9
Чемпионат	43	13,3
Трюки и способы управляемого заноса	33	10,1
Части трассы	31	9,6
Прозвища людей	18	5,6
<b>Всего</b>	<b>328</b>	<b>100,0</b>

### 3.2.2. Моделирование

Основываясь на полученных результатах, мы построили модель (рис.3), которая демонстрирует количественное соотношение тематических групп и визуализирует семантическое поле социолекта дрифтеров.



**Рис. 3. Модель семантического поля лексики социолекта дрифтеров**

Создание автомобиля для дрифта влечет за собой качественные изменения общей конструкции и отдельных частей. Стандартные, заводские детали заменя-

ются специализированными, чтобы максимально снизить вес автомобиля, улучшить его маневренность и адаптировать к технике прохождения поворотов в управляемом заносе. От того, насколько успешно пройдет подготовка, зависит маневренность, управляемость и предсказуемость автомобиля на соревнованиях. В дрифтинге, в отличие от других автоспортивных соревнований, не существует четкого регламента для конфигурации автомобиля, кроме базовых требований (задний привод), поэтому в создании индивидуальной конструкции проявляется творческий, созидательный момент. Ядром данного семантического поля предсказуемо выступила группа «Детали, части и устройства автомобилей», поскольку подготовка автомобиля для дрифта является важнейшим этапом дрифтинга. Также в ядерную зону вышла группа «Действия и их характеристика», поскольку в основе субкультуры дрифтеров лежит определенный вид деятельности – катание на автомобиле в управляемом заносе. Предъядерную зону составляют группы «Прозвища и характеристика автомобилей» и «Чемпионат», ближнюю периферию образуют группы «Части трассы», «Трюки и способы управляемого заноса», дальнюю – «Прозвища людей».

### **3.3. Лексические особенности социолекта дрифтеров**

#### **3.3.1. Способы формирования лексической базы социолекта дрифтеров**

Анализ лексических единиц социолекта дрифтеров показал, что в социолекте дрифтеров используется несколько способов словообразования. Рассмотрим их, проиллюстрировав примерами.

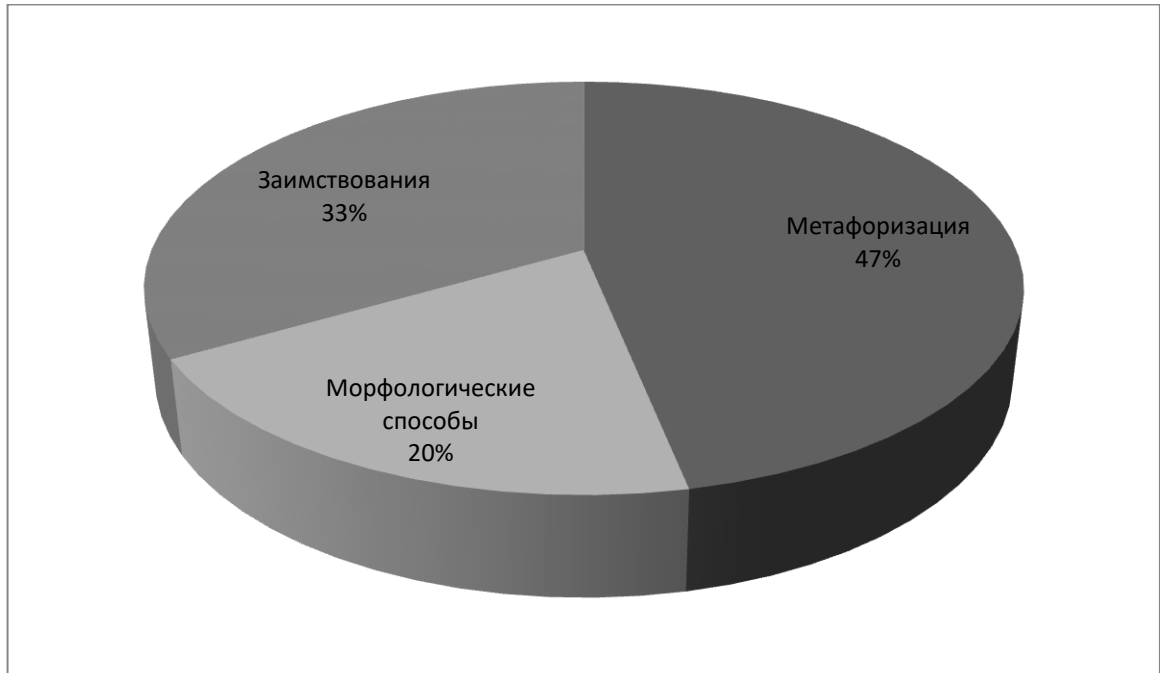
Метафоризация стала самым продуктивным способом формирования лексического состава изучаемого социолекта. К словам, появившимся в результате обогащения основного значения слова новыми смыслами, относятся: *донор* – ‘автомобиль, с которого снимают детали, чтобы поставить их на другой автомобиль’, *зеленка* – ‘газон вдоль трассы’, *лидер* – ‘пилот, который в парном заезде едет первым’, *преследователь* – ‘пилот, который в парном заезде едет вторым’, *морда* – ‘передняя часть автомобиля’, *стакан* – ‘опора стойки амортизатора’, *строить* – ‘проектировать и совершенствовать автомобиль для дрифта’, *пончик* – ‘базовый

элемент в дрифте, проезд в заносе несколько раз вокруг собственной оси’, *разуться* – ‘во время заноса непреднамеренно снять покрышку колеса с колесного диска’, *электричка* – ‘автомобиль, приводимый в движение электродвигателем с питанием от аккумуляторов’, *сердце* – ‘двигатель’, *тапки* – ‘колесные диски’, *шагнуть в стену* – ‘уверенно в заносе проехать мимо стены’ и др. Есть и лексемы, образованные посредством метонимии: *бетон* – ‘бетонное ограждение вдоль трассы’, *винил* – ‘виниловая наклейка на кузове автомобиля’, *резина* – ‘покрышка автомобиля’, *спирт* – ‘спортивное топливо с высоким содержанием биоэтанола’ и др.

Вторая по численности группа лексем представлена заимствованиями из английского и японского языков. Японские лексемы чаще заимствуются целиком: *манджи* – ‘управляемый занос, в ходе которого пилот несколько раз резко направляет автомобиль от одного края к другому’, *мацури* – ‘локальное организованное мероприятие по зимнему или летнему дрифту’, *минами* – ‘одна из трас автоспортивного комплекса Эбису’, *Эбису* – ‘автоспортивный комплекс в Японии’, *фуридаши* – ‘вхождение в первый поворот трассы в управляемом заносе’, *споттер* – ‘человек, который наблюдает заезды с трибуны и по рации общается с пилотом’, *стрит* – ‘катание в управляемом заносе по улицам города’, *кисс зэ уолл* – ‘занос, в ходе которого автомобиль едва касается корпусом стены, что не мешает его траектории’, *тач энд гоу* – ‘часть разметки на трассе для дрифта’, *флай* – ‘инициация заноса без ручного тормоза, по инерции’ и др.

Третью по численности группу составляют лексические единицы, которые образованы морфологическими способами: *двухсотик* – ‘автомобиль Nissan 200SX’, *докатка* – ‘небольшое запасное колесо’, *разборка* – ‘авторазвал, место, где сломанные автомобили разбирают на запчасти, чтобы продать их’, *жигулист* – ‘человек, владеющий и разбирающийся в автомобиле Жигули’, *держак* – ‘сцепление покрышек с асфальтом’, *марковник* – ‘автомобиль Toyota Mark II’, *марчок* – ‘автомобиль Toyota Mark II’, *суба* – ‘автомобиль Subaru’, *сцена* – ‘сцепление’, *пневма* – ‘пневматическая подвеска’, *турба* – ‘турбина’ и др.

Количественный подсчет данных, полученных в результате словообразовательного анализа, позволил определить, какой словообразовательный способ является ведущим в социолекте дрифтеров. Общее количество лексических единиц было взято за 100%, полученные суммы округлялись до одной десятой. Результаты представлены в виде диаграммы (рис. 4).



**Рис. 4. Словообразовательные способы лексики дрифтеров**

### **1.3.2. Источники формирования лексической базы социолекта дрифтеров**

«Представители субкультур со временем вырабатывают свой собственный язык и тем не менее продолжают использовать в своей речи элементы других идиомов языка» [Гаранович, 2013: 144]. Лексический анализ терминов, профессионализмов и профессиональных жаргонизмов, используемых представителями субкультуры дрифта, показал, что они заимствуют элементы из нескольких источников.

1. Литературный язык (лексические элементы кодифицированного русского языка, получившие новые значения при попадании в социолект дрифтеров): *дымить* – ‘эффектно ехать в управляемом заносе за счет дыма, который появляется в результате трения покрышек автомобиля об асфальт’; *дуга* – ‘затяжной поворот’;

*донор* – ‘автомобиль, запчасти с которого снимают и ставят на другой автомобиль’; *пушка* – ‘технически усовершенствованный гражданский автомобиль, предназначенный для дрифта’ и др. В словаре отмечается пометой *спец.*

2. Технические термины (термины и профессионализмы, описывающие технические реалии автомобильной среды): *дроссель* – ‘устройство, регулирующее подачу и расход топлива’; *фендеры* – ‘полукруглые накладки из пластика, которые монтируются на колесные арки автомобиля, чтобы расширить кузов после установки широких колес’; *турбина* – ‘деталь автомобиля, повышающая мощность двигателя’ и др. В словаре отмечается пометой *терм.* или *спец.*

3. Автоспортивные термины (термины и профессионализмы, описывающие профессиональное вождение автомобиля): *постановка* – ‘начало управляемого заноса’; *клатч кик* – ‘инициация управляемого заноса посредством резкого отрыва ноги с педали сцепления’; *клиппинг-поинт* – ‘одна из нескольких контрольных точек на трассе, обозначенная разметкой и помогающая выбрать оптимальную траекторию при прохождении трассы’ и др. В словаре отмечается пометой *терм.* или *спец.*

4. Жаргон автомехаников (лексика, описывающая технические реалии автомобильной среды): *жопа* – ‘задняя часть кузова автомобиля’; *докатка* – ‘резинное колесо без воздушной камеры’; *заварка* – ‘главный узел заднего моста, части которого соединили сварочным аппаратом’ и др. В словаре отмечается пометой *спец. жарг.*

5. Жаргон автомобильной среды (ненормированная лексика, которую используют профессиональные и непрофессиональные водители при описании реалий управления автомобилем и его обслуживания): *зацеп* – ‘сцепление покрышек автомобиля с трассой’; *заугливать* – ‘ехать в заносе с большим, чем нужно, углом поворота автомобиля’; *тюнячки* – ‘автозапчасти для технического усовершенствования внешнего вида и ходовых качеств автомобиля’ и др. В словаре отмечается пометой *спец. жарг.*

6. Спортивный жаргон (лексика, которую спортсмены, болельщики и комментаторы используют для описания реалий спортивной деятельности): *зата-*



*щит* – ‘одержать победу’; *догнать* – ‘показать хороший результат наравне с лидерами квалификации или этапа’; *заехать на тумбу* – ‘занять призовое место’ и др. В словаре отмечается пометой *спец. жарг.*

7. Просторечие: *запилить* – ‘допустить контакт автомобиля с другим автомобилем или элементами трассы’; *списать* – ‘допустить столкновение, при котором автомобиль не подлежит восстановлению’; *сейвиться* – ‘аккуратно, не в полную силу ехать в управляемом заносе’, *дубасить* – ‘ехать в управляемом заносе’; *внешка* – ‘внешний вид автомобиля’; *на жопомерах* – ‘интуитивно’ и др. В словаре отмечается пометой *жарг.*

Термины, профессионализмы и профессиональные жаргонизмы из технической, автоспортивной и автолюбительской сфер при попадании в социолект дрифтеров чаще всего сохраняют свое значение, но заимствования из литературного языка, разговорной речи и просторечия, как правило, обретают новые. Так, *разложиться* в социолекте дрифтеров обозначает ‘попасть в аварию’, а *разуться* подразумевает ‘допустить соскальзывание покрышки с колеса автомобиля за счет сильного трения о покрытие при скольжении в управляемом заносе’. Лексема *шпилька* обретает новое значение ‘резкий поворот, при котором трасса после длинного прямого участка меняет направление на 180 градусов’, а *наручники* обозначают ‘устройство, удерживающее руки пилота и предотвращающее возможные травмы в случае аварии’.

Помимо многочисленных заимствований из смежных терминологических систем и профессиональных языков, социолект дрифтеров порождает и собственные единицы. Так, лексическая конструкция *жопа-морда* обозначает ‘аварию, в ходе которой автомобиль, скользящий в заносе, сначала ударяется об ограждение задней частью корпуса, а затем по инерции ударяется передней частью корпуса’. Еще примеры: *намотаться на столб* – ‘на большой скорости допустить боковое столкновение со столбом, в результате чего кузов автомобиля вминается внутрь, как бы огибая препятствие’, *ехать в дверь* – ‘ехать в парном управляемом заносе в качестве преследователя, который держит минимальную дистанцию между собственным автомобилем и автомобилем лидера’, *валить на все деньги* – ‘уверенно

ехать в управляемом заносе, задействуя все возможности автомобиля и навыки пилотирования' и др.

### 3.3.3. Ономастические образования в социолекте дрифтеров

Отдельного внимания заслуживает развитая ономастическая система дрифтеров, которая проявляет себя на разных уровнях. В качестве онама может выступать слово или словосочетание, выделяющее субъект или объект из ряда подобных с целью его идентификации и индивидуализации. Весь пласт онтропонимов, найденных в ходе сбора материала, можно поделить на следующие подгруппы.

1. Официальные и неофициальные топонимы. *Змеинка* – 'картодром во Владивостоке', *Красное Кольцо* – 'автодром в Красноярске', *Культура заноса* – 'дрифт-трасса в Петербургской области', *Под светофор* – 'участок трассы на автодроме Красное Кольцо', *Стена-магнит* – 'ограждение одного из участков трассы на рязанском автодроме' (названо так из-за большого количества столкновений во время проездов в управляемом заносе) и др.

2. Неофициальные антропонимы. *Аркаша*, *Царь* – 'прозвища профессионального дрифтера Аркадия Цареградцева', *Гоча* – 'прозвище профессионального дрифтера Георгия Чивчяна', *Король Дрифта* – 'прозвище главного популяризатора дрифт-культуры Кейти Цучия', *Сайтевич* – 'прозвище японского дрифт-пилота Дайго Сайто' и др.

3. Групповые антропонимы. *Нелегалы* – 'уличные гонщики, которые пускают автомобили в управляемые заносы на непредназначенных для этого территориях: улицах, площадях, парковках города', *Тазоводы* – 'владельцы российских заднеприводных автомобилей', *Топы* – 'официальные дрифт-пилоты, занимающие верхние позиции в личном зачете' и др.

Ономастическая система социолекта дрифтеров имеет свою специфику. Главной материальной ценностью в картине мира, характерной для членов данного субкультурного сообщества, является автомобиль, техническое совершенствование которого может занимать годы. Особым отношением пилотов к своим тех-

ническим проектам и стремлением к выделению их среди других объясняется большое количество автомобильных прозвищ: *Белуга* – ‘автомобиль Toyota Aristo Никиты Шикова’, *Рыжольда* – ‘автомобиль Nissan Silvia Ильи Федорова’, *Месть королевы Анны* – ‘автомобиль Жигули Екатерины Набойченко’ и др. Кроме индивидуальных онимов такого порядка мы обнаружили и групповые: *Маркообразные* – ‘серия автомобилей Toyota, в которую вошли модели Mark II, Chaser и Cresta’. Присутствуют онимы, называющие определенную марку или модель автомобиля, либо раскрывающие его особенности: *гнильсан* – ‘автомобиль марки Nissan’, *лавр* – ‘автомобиль Nissan Laurel’, *слива* – ‘автомобиль Nissan Silvia’, *электричка* – ‘автомобиль на электродвигателе’ и др.

### 3.4. Выводы

В основе субкультуры дрифтеров лежит катание на автомобиле в управляемом заносе. Этот вид деятельности нельзя отнести к профессиональному или любительскому, поскольку социальная база субкультуры формируется как из профессиональных пилотов, судей, комментаторов и обслуживающего персонала трассы, так и из непрофессиональных пилотов и болельщиков. Таким образом, субкультура дрифтеров относится к смешанному профессионально-любительскому типу субкультур.

Главная материальная ценность дрифтера – дрифт-автомобиль, от технических характеристик которого напрямую зависит успех катания в управляемом заносе. Этим обусловлено большое количество лексических единиц, составляющих ядро семантического поля социолекта дрифтеров. В тематическую группу «Детали, части и устройства автомобилей» вошли лексические единицы, описывающие внутреннее устройство автомобиля (*впуск, выхлоп, вэшка, голова, граната* и др.); единицы, описывающие детали кузова (*жопа, корма, крыло, лавка* и др.); единицы, дающие техническую характеристику деталям автомобиля и представленные именами прилагательными (*колхозный, кастомный*). Также в ядерную зону вышла группа «Действия и их характеристика», представленная многочисленными глаголами, которые описывают основной вид деятельности субкультуры дрифте-

ров (*валить, дать угла, встать в угол, вкатываться в трек, догнать, дубасить, дымить, ехать боком, ехать газ в пол* и др.). Деятельность дрифтеров связана с авариями и столкновениями, поэтому в данную тематическую группу вошли соответствующие глаголы *развальсироваться, разложиться, всадить (автомобиль), намотаться на столб, списать, поймать крышу*.

Отдельного внимания заслуживает развитая ономастическая система, представленная многочисленными прозвищами пилотов и автомобилей. Наличие большого количества таких лексических единиц обусловлено тем, что представители субкультуры дрифтеров практикуют наблюдение за профессиональными дрифт-пилотами, которые выступают на российских и мировых чемпионатах. Соответственно, неофициальные антропонимы (*Гоча, Царь, Ружьё* и др.), которые в большом количестве используются комментаторами при описании событий, происходящих в ходе соревнований, попадают в обиход болельщиков и непрофессиональных дрифтеров. Большое количество автомобильных прозвищ объясняется особым отношением пилотов к своим техническим проектам, совершенствование которых занимает годы. Группа «Прозвища и характеристика автомобилей» вошла в предьядерную зону семантического поля социолекта дрифтеров. Помимо индивидуальных онимов (*Белуга, Рыжольда, Месть королевы Анны* и др.) были обнаружены и групповые (*Маркообразные*). Присутствуют онимы, описывающие технические характеристики автомобиля: *гнильсан, электричка*.

Деятельность дрифтеров реализуется в специально отведенных для этого местах, что обуславливает появление в ближайшей периферии семантического поля изучаемого социолекта группы «Части трассы». В нее вошли лексические единицы, описывающие части трассы (*шпилька, прямик, внешка, клиппинг-поинт, клиппинг-зона, клип* и др.); оградительные конструкции и участки (*бетон, стена, поролон, зеленка*) и топонимы, среди которых названия автодромов (*Красное Кольцо, Змеинка*) и части конкретного автодрома (*стена магнит, под светофор*).

Анализ лексических единиц социолекта дрифтеров с точки зрения словообразования показал, что метафоризация стала ключевым способом образования новых лексем в социолекте дрифтеров. Социолект дрифтеров, как и любой другой,

представляет собой неавтономную подсистему, которая в большом количестве заимствует лексемы из других систем русского языка, обогащая их значения смыслами, которые отражают сущностные характеристики дрифта. Ожидаемо метафоризация стала ключевым способом образования новых лексем в социолекте дрифтеров.

Нормой для социолекта дрифтеров, как и для многих других социолектов, стало употребление заимствований из иностранных языков. Высокий процент таких словообразований обусловлен спецификой субкультуры дрифтеров, которая зародилась в Японии и прежде, чем появилась в России, получила большое распространение в англоязычных странах. Иноязычные слова почти не выделяются и не воспринимаются как чужеродные: оформленные по правилам фонетической и грамматической систем русского языка, они спрягаются/склоняются, а также изменяются по числам и лицам по аналогии с соответствующими частями речи.

Обширный пласт лексики, появившейся путем добавления к производящей основе суффиксов и аффиксов, демонстрирует, что, морфологические словообразовательные процессы, протекающие в социолектах, мало отличаются от словообразовательных процессов русского литературного языка. Большое количество слов, образованных путем усечения и аббревиации, отражает общую тенденцию устной речи к экономии произносительных усилий во время неформального коммуникативного акта. В целом такой богатый лексический материал, представленный в социолекте дрифтеров, значительно расширяет синонимическую систему русского языка, поскольку обнаруживает в себе большое количество маркированных дублетов литературных единиц. Эмоциональная окрашенность таких элементов делает устную речь более живой и непринужденной, формирует определенный подязык, принятый в среде общения между носителями субкультуры дрифтеров.

## Глава 4. СЛОВАРИ ИССЛЕДУЕМЫХ СОЦИОЛЕКТОВ

### 4.1. Общая характеристика

Предлагаемый вниманию читателей словарь<sup>6</sup> включает лексические единицы, используемые носителями социолекта дрифтеров в устной и письменной речи. В словарь включены и собственно разговорные единицы (профессиональные жаргонизмы), и профессионализмы, и термины. В словаре представлены устойчивые словосочетания и фразеологизмы (расположены в словаре по начальной букве опорного слова). Словарь предлагает толкования каждого слова, написанные доступным для широкого круга читателей языком.

В словаре представлено 328 словарных статей, общее расположение слов – алфавитное. Каждое производное слово оформлено отдельной словарной статьей, оба глагола одной видовой пары оформлены отдельными словарными статьями. В составе словарной статьи есть заголовочное слово, грамматические, функциональные и стилистические пометы, толкование и примеры употребления в речи.

Заголовочное слово дается прописными буквами. Наличие в слове двух или более слогов предполагает постановку ударения. В случае если в качестве заголовочного слова выступает не единичная лексема, а идиоматическое выражение, перед заголовочным словом ставится знак «звездочка» (\*). Факультативные элементы идиоматических выражений заключены в скобки, например ВКÁТЫВАТЬСЯ (В ТРЕК). Скобки ставятся, если указываются варианты элементов идиоматического выражения, например, \*ВАЛÍТЬ НА ВСЕ ДЭНЬГИ (БÁБКИ).

Грамматическое описание слова включает

- для существительных: род (для форм единственного числа) либо указание на форму множественного числа и окончание формы родительного падежа для соответствующего числа или указание на то, что существительное не склоняется;
- для прилагательных: окончания женского и среднего рода в именительном падеже;

---

<sup>6</sup> Принципы составления обоих словарей идентичны, поэтому в данном параграфе мы предлагаем общую характеристику только одного словаря – словаря социолекта дрифтеров.

- для глаголов: вид, для глаголов несовершенного вида – окончания первого и второго лица единственного числа, а для глаголов совершенного вида – форматив прошедшего времени.

Для идиоматических выражений грамматические пометы не приводятся.

В зоне толкования приводятся функциональные и стилистические пометы. Пометы обозначены курсивом перед толкованием; функциональные пометы обязательны и даются при каждом толковании, стилистические пометы факультативны.

Функциональные пометы указывают на источник лексической единицы, которая используется в социолекте:

- слова, которые попадают в социолект дрифтеров из профессионального автоспорта, непонятны людям, не связанным с данной социальной средой, имеют характер термина и употребляются только в официальных документах, отмечаются пометой терм. (терминологическое);

- слова, которые попадают в социолект дрифтеров из профессионального автоспорта и из спортивного жаргона, непонятны людям, не связанным с данной социальной средой, имеют характер профессионализма и употребляются как в официальной, так и в неофициальной речи, отмечаются пометой спец. (специальное);

- слова, которые попадают в социолект дрифтеров из профессионального автоспорта, из спортивного жаргона или создаются самими дрифтерами, непонятны людям, не связанным с данной социальной средой, имеют неофициальный характер и не употребляются в официальной речи (возможны только в неофициальной речи пилотов, болельщиков, комментаторов и журналистов), отмечаются пометой спец. жарг. (специальный жаргон);

- слова, пришедшие из общего жаргона, но использующиеся для обозначения реалий субкультуры дрифта и не употребляющиеся в официальной среде, отмечаются пометой жарг. (жаргонное);

- слова, которые широко употребляются в бытовой разговорной речи и не используются в официальной среде, однако используются в социолекте для обозначения реалий субкультуры дрифтеров, обозначаются пометой разг. (разговорное).

Стилистические пометы, отражающие эмоциональную оценку слова, даются после функциональных помет через запятую. В словаре встречаются два вида стилистических помет: ирон. (ироничное) и груб. (грубое).

Слово толкуется во всех лексико-семантических вариантах, т. е. во всех зафиксированных значениях. Каждая словарная статья содержит либо развернутое толкование, либо лексический дублет, либо формальное истолкование, либо отсылку к другой словарной статье. Если слово толкуется через другое, представленное в словаре, то последнее выделено в толковании прописными буквами. Формы совершенного вида глаголов толкуются через отсылку к формам несовершенного вида. Развернутое толкование предполагает, что значение слова передается описательно, через указание общего признака, связывающего это слово с другими, и частного – отличающего его от прочих. Например, ШПИЛЬКА – резкий поворот (общий признак), при котором трасса после длинного прямого участка меняет направление на 180 градусов (частный признак); СПОТТЕР – человек (общий признак), который наблюдает за соревнованиями с трибуны и по рации объясняет пилоту ошибки (частный признак); ДЕРЖАК – сцепление (общий признак) шин с покрытием трассы (частный признак).

В толковании слов встречаются лексические дублеты из литературного языка, например: ЗАТАЩИТЬ – выиграть; КРЭШ – столкновение; МОРДА – передняя часть автомобиля.

Если в словаре представлены несколько слов с одним значением, но разными пометами, производные слова толкуются через первичные наименования, а иностранные заимствования – через морфологически освоенные или русские варианты. Например, лексема МАРКОВНИК толкуется отсылкой к статье МАРК, а лексема АНДЕРСТИР толкуется отсылкой к статье НЕДОСТАТОЧНАЯ ПОВОРАЧИВАЕМОСТЬ.



Примеры даются курсивом после толкования и разделяются между собой точкой с запятой. В примере могут встречаться не только лексемы, которые трактуются в данной словарной статье, но и другие социолектные единицы. Если пример взят из письменной речи, в нем сохраняется орфография и пунктуация источника (кроме случаев, когда написание затрудняет понимание текста).

### Список условных сокращений

#### Функциональные пометы

*жарг.* – жаргонное

*разг.* – разговорное

*терм.* – терминологическое

*спец.* – специальное

*спец. жарг.* – специальный жаргон

#### Стилистические пометы

*груб.* – грубое

*ирон.* – ироничное

#### Грамматические пометы

*ж.* – женский род

*м.* – мужской род

*мн.* – множественное число

*нескл.* – несклоняемое

*несов.* – несовершенный вид

*сов.* – совершенный вид

#### 4.2. Пробные статьи словаря социолекта сноубордистов

**АНДЕР ФЛИП** -а, м., спец., от англ. under flip – сальто назад. Сальто назад с вращением вокруг вертикальной оси. *Есть огромное желание научиться делать андерфлип, но без тренировок на батуте и подушке страшно; Райдер исполняет линию из двух амплитудных андерфлипов на двенадцати- и пятнадцатиметровых биг эйрах; Закончить этот день сочным андерфлипом в парке было самым ярким впечатлением этого уикенда.*

**БРОВКА** -и, ж., спец. Протяженная неровность рельефа или трассы. *Видишь ту бровку на краю трассы? Давай через неё в лес заскочим; Осторожней с бровками, снега пока мало, могут торчать камни и ветки; Ратрак вечно оставляет за собой неприятную бровку, наверное, есть проблемы с фрезой.*

**ВАНФУТ** нескл., спец., от англ. onefoot – одна нога. Способ катания на сноуборде, при котором только одна нога из двух зафиксирована креплением. *Во избежание травм, на бугельном подъёмнике нужно подниматься ванфут; Проехал всю гору ванфут и ни разу не упал, eeeeeee!; Ванфут 360 оказался губительным для моего колена.*

**\*ВЗЯТЬ КОНТЕСТ** спец. жарг. – занять первое место на соревнованиях. *А кто взял контест на сноу саммите?; Задача максимум на сезон – взять все контесты, в которых буду участвовать; На мой взгляд, этот его проезд был лучшим за сегодня, скорее всего он возьмет контест.*

**ГОЛОВОНОГ** -а, м., разг., ирон. – падение, при котором райдер неконтролируемо кувыркается с головы на ноги. *Вааа сейчас такого головнога словил, весь цирк пролетел и не мог остановиться; Исполнил 4 головнога и остановился об ёлку, хорошо, что удар в итоге пришелся в скользьяк, даже испугаться не успел; Только прыгнул с карниза и сразу полетел головногами, пять штук насчитал – мой личный рекорд.*

**ГОРНОЛЫЖКА** -и, ж., спец. жарг. То же, что ГОРНОЛЫЖНАЯ БАЗА. *Всю неделю на горнолыжку мотался, погода как раз для того, чтобы взорвать пухлячок; Как заедем на территорию горнолыжки паркуйся сразу у входа; Обилие горнолыжек в регионе не даёт заскучать зимой.*

**ДЖИББИТЬ** -ю, -ешь, несов., спец. – скользить, передвигаться по специально подготовленным конструкциям или элементам городской архитектуры. *На обычной доске джиббить не очень-то и удобно, доску к джиббингу надо готовить; Ребят, на фрирайдовой деке стоит джиббить и с трампов прыгать?; Казалось, уже ничто не может удивить в мире сноубординга. Но когда мы увидели трехлетнего ребенка, который джиббит по флет-даун боксу, это реально впечатлило.*

**ДОСКА** -и, ж., спец. жарг. То же, что СНОУБОРД. *Отличная погода для моей любимой доски; Правильно выбрать доску под свой стиль катания очень важно! От прогиба и формы зависит буквально ВСЁ; Закидывай доску в тачку и поехали скорее катать.*

**ЗАСТРУГИ** мн., спец. Небольшой твердый снежный вал, образованный ветром. *Ночью дул довольно сильный ветер, выше зоны леса образовались заструги, нам сейчас надо их тихонько пройти, контролируйте скорость. В лесу будет получше; По застругам двигаемся бережно, эти штуки нормально так способны подпортить настроение. Желательно не кантоваться, держите это в уме; От точки старта до начала цирка все поле в застругах.*

**ЗАЩИТА** -ы, ж., спец. Нательное снаряжение с жёстким каркасом, которое защищает части тела при падении. *Кататься без защиты очень легкомысленно, даже если ты чувствуешь себя уверенно, всегда кто-то может прилететь в тебя; Шлем – это самый важный элемент защиты фрирайдера. И конечно будет здорово, если вашу пятую точку сэберегут в целости и сохранности защитные шорты; Приземлил трёшку в колени, хорошо, что была защита, иначе сезон мой закончился бы преждевременно.*

**ИНДИ** нескл., спец., от англ. indie – инди, жанр музыки. Трюк, при котором райдер, в полете задней рукой хватает центр переднего канта доски. *Хотел взять мэлон, но не дотянулся и схватил инди; Инди – самый базовый грэб наравне с ноуз и тэйл грэбом; Если выполнять вращение с инди грэбом, стабильность полета будет на много выше, чем без него.*

**КАНТ** -а, м., терм. Острая металлическая кромка вдоль края сноуборда, позволяющая маневрировать и тормозить на склоне. *Обычные повороты чаще всего де-*

лаются за счет проскальзывания, когда мы не встаем на канты, а просто поворачиваем и соскребаем снежок; для джибинга лучшим решением будет сточить канты до круглого состояния; словить канта на фигуре классическая ошибка начинающего джибера;

**КАТКА** -и, ж., спец. жарг. Катание на сноуборде. Катка сегодня просто огонь, всегда бы так! Было буквально все – и бескрайние поля свежайшего пухлячка, и крутые уклоны на ходах, и лесок с его манящими пампушками; Поехали с друзьями на катку, а я перчи забыл, благо у Игоряна были запасные, а так бы пальцы к херам отморозил, такой дубак стоял; Если катка не задалась, всегда можно почиллить с ребятами в парке. Ну или на крайний случай бахнуть глиничка в баре, это мы всегда «за» :-D

**ЛАПША** -и, ж., жарг., ирон. Следы, оставленные райдерами на склоне. Да я тебе отвечаю, там такая лапша на склоне, разбомбили его еще до обеда, так что смысла особого не вижу щас на гору ехать; Приехали на спот, а там уже все раскатано, такая лапша, ни кусочка пухлого; Катать по лапше не стали, перенбрались на соседнюю локацию, там свежак.

\***ЛЫСЫЙ СКЛОН** спец. жарг. Твердый, задутый ветром склон, поверхность которого покрыта льдом. Склон лысый был, а канты тупые – вот я и сломался; До зоны леса весь склон лысый, твёрдый и задутый, но что поделать, если ратрачка только досюда идет, придется потерпеть; Лысый склон – не лучшее место для первого спуска на сноуборде, с другой стороны, и в глубоком снегу будет тяжело. Лучшие, конечно, на подготовленной трассе учиться, тогда и желание не отобьет, и задницу))).

**МАСКА** -и, ж., спец. Горнолыжные очки для защиты глаз от ветра и снега. Пришла новая линза на мою маску, жду не дождусь, когда взгляну на склон поновому; Маска – такой же элемент защиты райдера, как шлем или наколенники. В лесу – особенно важная деталь, потому что ветки иногда бывают уж очень внезапны. Был у нас нынче один, глаз себе выбил, так что осторожней; Зацени мою новую сферическую маску!

**МОЛОКО** -а, ср., спец. жарг. Отсутствие видимости в сильную метель. *Весь день в горах было молоко, поэтому катали только зону леса; Надо понимать, что пилоту ратрака в молоке работать практически невозможно, спасают только навигатор и треки, поэтому мы стараемся выбирать такие маршруты, чтобы максимально безопасно; Из-за молока вокруг непонятно где лево, где право, где верх, где низ, просто садишься в какой-то момент на жопу и даже не понимаешь этого.*

**НАРЕЗÁТЬ** -ю, ешь, несов., спец. жарг. – то же, что **КАНТОВАТЬСЯ**. *Мы в тот день нарезали склон максимально уверенно, я прямо на подъеме каком-то был, море казалось по колено; Миха мне наточил канты перед каткой, скорее бы затестить, а то в прошлый раз ездил, нарезать вообще невозможно было – соскальзывал кант и всё; Нарезать нужно правильно, плавно и быстро, без лишних движений.*

**НОЛЛИ** нескл., спец., от англ. pollie – трюк на сейтборде. Базовый трюк, при котором райдер совершает отрыв сноуборда от поверхности склона, поднимая сначала заднюю, а затем переднюю ногу и одновременно с этим отталкиваясь носом сноуборда. *Радиус кикера на столько большой, что вылетать без сальтухи можно только с нолли; Сделать фронтфлип намного проще с нолли; До сегодняшнего дня мне казалось, что нолли ванфут сделать нереально, но сегодня я похоже даже застabilил его.*

**ОЛЛМАУНТИН** нескл., терм. Горнолыжное снаряжение, подходящее для всех типов катания. *Доски класса олмаунтин самые универсальные, на них и в парке комфортно катать и пухляк взрывать кайфово; если бы моя доска была олмаунтин, а не парковая, мне бы было сильно проще в паудере. Приемущества досок олмаунтин перед более специальными очевидны.*

**\*ОТКРЫТЬ СЕЗОН** спец. Совершить на сноуборде один или несколько спусков с горы после перерыва, обусловленного сменой времен года. *Открыть сезон в октябре дорогого стоит, мало мест в мире, где это реально сделать; Шмот собран, снаряга заряжена, все готово к тому, чтобы качественно открыть сезон; Мы открываем сезон с друзьями всегда одной командой, это отличная традиция.*

**ПЛОСКАЧ** -а, м., спец. жарг. Плоская, пологая часть склона . *Наконец нашел нераскатанный склон, очень кайфово скатился, но в конце уткнулся в длиннющий плоскач, пришлось снимать снарягу и топтать пешком; Снега выпало так много, что ни один плоскач пролететь не получается, сразу теряешь хода и тонешь в глубоком снегу; Дроп хороший, но под ним плоскач, взять его можно только при наличии достаточно пухлого снега.*

**ПУХЛЯК** -а, м., спец. жарг. Толстый слой рыхлого свежевывающего снега. *Насыпало больше метра пухляка за ночь, нас ждет шикарный день; Пухляк немного слежался и превратился в сметану, очень жаль; Пухляк сегодня настолько воздушный, что даже следов от проезда не остаётся. Но имейте в виду, чуть носом зароетесь в снегу, сразу утонете, и выбраться будет проблематично.*

**РАЙДЕР** -а, м., терм., от англ. rider – наездник. Человек, который занимается одним или несколькими видами экстремального спорта. *Райдер получил травму колена, причем довольно глупо – остановился посреди склона, ну в него лыжник влетел на ходах; На склоне очень много мамкиных райдеров, поехали в лес, там спокойней; В соревнованиях принимает участие порядка тридцати райдеров, сэйшн будет жаркий, контест возьмёт сильнейший.*

**РЫБА** -ы, ж., спец. Форма сноуборда с широким носом и коротким хвостом. *Едем катать фрирайд, кроме рыбы мне ничего не понадобится, снега обещают много; Рыба создана только для паудера, во всех остальных случаях она проигрывает более универсальным снарядам; На рыбе в глубоком снегу ноги не так сильно устают, как на твинтипе, даже если смещать крепы назад.*

**СКОРПИОН** -а, спец. жарг. Падение лицом вперед, при котором райдер тормозит об склон грудью, а ноги движутся по инерции, выгибая тело в обратную сторону. *Словил скорпиона в парке, придется остаток сезона посвятить восстановлению спины; Так сложилось скорпионом, что достал задним кантом до затылка, капец, если бы не шлем, считай, были бы уже досвидули; Когда ловишь передний кант, велик риск улететь скорпионом и повредить спину.*

**СЛОМАТЬСЯ** -л, сов., жарг. Получить перелом при падении. *Пару месяцев назад сломался на рэйле, скоро восстановлюсь и снова в бой; Когда сломался, ко мне*

*почти сразу подъехала служба спасения, эвакуировали по всем правилам. Раньше только издали смотрел, как их там транспортируют, а щас сам прокатился с ветерком на саночках этих; Ну а ты знаешь, как себя вести, если в группе райдер сломался? А если у него открытый перелом? Горный гид в такой ситуации не должен растеряться.*

**ТРАВЕРС** -а, м., терм. Спуск с горы по траектории, перпендикулярной линии падения воды: *Сложность прохождения траверса зимой связана с экстремальными условиями на высотах около 5000 метров, когда даже у подножия стены температура нередко опускается до  $-25...-30^{\circ}\text{C}$ ; Чтобы заставить доску начать движение в траверсе, то есть поперек склона, надо перенести свой вес вперед; Если траверс в данной ситуации необходим, лучше выбирать такую линию, чтобы по возможности не подрезать склон.*

**ТЕРМУХА** -и, ж. спец. жарг. То же, что ТЕРМОБЕЛЬЕ. *Заказал себе в Траектории новую термуху, старая уже совсем не работает. А она блин, прикинь, на размер меньше пришла; Без термухи катать нежелательно, становишься мокрым за пару спусков; Принцип многослойности в одежде райдера: термуха, флиски, пуховка, куртка.*

**УБОРКА** -и, ж., жарг., ирон. Падение. *Заснял уборку? Это было эпично; Уборка была неожиданной и крайне травмоопасной, потому что снега маловато еще, кое-где проглядывают камни; Самые зрелищные уборки года смонтировал в один видосик, завтра покажу тебе.*

**УКЛОН** -а, м., терм. Уровень наклона трассы. *Скорость и уклон – наши союзники, значительно облегчают перемещение в паудере; «Зеленые» трассы — самые простые, предназначены для новичков. У таких спусков повороты спроектированы плавно, нет уклона и резких перепадов высоты; «Черные» трассы — сложнейшие в международной классификации. На них есть снижения и подъемы абсолютно любого уровня, участки различной кривизны, уклоны под снос и боковые контруклоны.*

**ФАНЕРА** -ы, ж., жарг., ирон. Сноуборд. *Пора обновить свою фанеру, старая уже потеряла флекс и отзывчивость; Фанера подвела, не выдержала моих*

*нагрузок; Помогите доказать прожженному лыжнику, что доска – это не только фанера для спуска с горки.*

**ФРИРАЙД** -а, м., спец., от англ. freeride, внетрассовое катание по неподготовленным склонам, горным и лесным участкам. *Многие райдеры ассоциируют фрирайд с катанием по «бездонной целине», «в пухляке» и прочими плакатными картинками; Нет, я фанатка фрирайда, и вот эти ваши унылые трассы с вельветиком – довольно скучная затея; Фрирайд – это в первую очередь выбор линии спуска и взаимодействие с рельефом: с ним надо работать, а не бороться.*

**ХАЙБЭК** -а, м., спец., от англ. high back – высокая спинка. Задняя складываемая часть крепления сноуборда. *Форма, угол наклона и положение хайбэка влияют на управляемость доски при повороте; Я знаю, что в теории хайбэк должен быть максимально параллелен заднему канту. Но с другой стороны, ротация нужна, чтобы подогнать хайбэк под ботинок; Чем выше хайбэк, тем больше площадь контакта и тем проще контролировать доску на высокой скорости.*

**ХЛЕБНИЦА** -ы, спец. жарг. Кабина кресельного подъемника, оснащенная защитным козырьком. *В народе этот подъемник называют хлебница из-за визуальной схожести кабинки; В лес между секторами А и В можно спуститься с любого подъемника, который ведет наверх горы Зеленая и с хлебницы на горе Мустаг; В высокий сезон на хлебницу стоит огромная очередь.*

**ЦИКЛИТЬ** -ю, -ишь, несов., терм. Убирать излишки парафина со скользящей поверхности снаряда специальным приспособлением – циклей: *Циклить нужно смело – с поверхности скользяка парафин срезается полностью. Направление циклевания — от носа к хвосту; Как закончишь циклить, доска должна стать глянцевой; Работы сегодня много, я буду парафинить, а ты циклить.*

**ЦИРК** -а, м., спец. Форма рельефа, естественное чашеобразное углубление в привершинной части склонов гор. *В Горки Городе, на мой взгляд, для этого дела нет более подходящего места, чем первый цирк; Преимущество первого цирка – это большой перепад, разнообразные типы рельефа и очень комфортный уклон; Изначально в этот день мы планировали проехать лавинный кулуар в цирке Га-нешина.*



**ЧЕРЕПАХА** -и, ж., спец. жарг. Защитное снаряжение для спины. *Защита спины, или черепаха, распределяет силу удара о бортик, лёд, камень или рейл при неудачном падении; Черепаха крайне необходима всем катающимся в парке райдерам. Также она очень рекомендуется тем, кто катает слалом на высоких скоростях и любит спуски вне трасс; Этот вариант черепахи предназначен скорее для поклонников фрирайда, так как там возможны проникающие удары камней и веток, от которых и призван защитить спину пластик.*

**ЧИКЕН ФЛАЙ** -я, м., жарг., ирон., от англ. chicken fly – полет цыпленка. *Неуверенный прыжок с трамплина с беспорядочными махами руками. Хотел сделать семеру, но поймал канта на кикере и исполнил чикен флай; Этот парень сегодня в парке весь день летает чикен флаем, такая ржаса; Щас щас, смотри, как я могу - чикен флаааай!*

**ШЕЙПЕР** -а, м., спец. Работник сноуборд-парка, отвечающий за надлежащий вид и правильное расположение снежных конструкций. *Работа шейпера состоит в том, чтобы строить из снега фигуры для экстремального катания на сноуборде и лыжах: трамплины, приземления и препятствия; Сноупарк создан совместно шейперами и другими уважаемыми профессионалами в этой области; Шейперы обычно представляют собой команду из нескольких человек, занимающихся поддержанием, формированием, дизайном и проектированием парка.*

### **4.3. Пробные статьи словаря социолекта дрифтеров**

**АЙМÓЛНИЯ** -и, ж., спец. жарг. Автомобиль Nissan Silvia S14 руководителя RDS Дмитрия Добровольского. *Из представленных машин Бакчис выбрал непривычную для него праворукую Аймолнию, которую в Сочи на первое место привел Наото Суенага; – Протестировав Аймолнию, не появилось мыслей, что пора от корча перейти к чистому спорту? – Аймолния такой же корч, только покрашен чуть лучше.*

**АНДЕРСТÍР** нескл., терм.; от англ. understeer – снос передней оси автомобиля. То же, что **НЕДОСТÁТОЧНАЯ ПОВОРА́ЧИВАЕМОСТЬ**. *У него случился андерстир: говоря проще, он боком потерялся о блоки по касательной и расплатился за*

*это колесом; Если вас сорвало в занос – это не обязательно оверстир, а если заскользила передняя ось – не факт, что андерстир, эти понятия характеризуют не конкретную дорожную ситуацию и особенности (ошибки) вождения, а настройки автомобиля.; Разберемся в вопросах сноса и заноса (андерстир и оверстир).*

*БЕТОН -а, ж., спец. жарг. Железобетонная конструкция, которая ограничивает трассу. Ирландцы перетянули пальму первенства в квале на свою сторону: так, Джек Шаннахан выдает почти идеальный заезд, где было страшно смотреть на его близкие проезды к бетону; Это Сочи Автодром: пятая передача в отсечке, 60 градусов в салоне и очень много страшного бетона повсюду! Надо, скажем так, иметь стальные яйца, чтобы ехать в дрифте и не бояться нажать на газ прямо в бетон; Лавр против бетона на Сочи Дрифт Челлендж!*

*БОЕВОЙ -ая, -ое, спец. Предназначенный для соревнований (об автомобиле). Хотя в германском кольцевом чемпионате боевые автомобили ехали на двухлитровом моторе и даже смогли выиграть на нем три титула в 94-м, 95-м и 98-м годах; Впервые за несколько месяцев боевая NGK Silvia S15 вернулась домой, на базу; Пришлось в срочном порядке гнать боевую сильвию в бокс и ехать неприкатанную трассу на неприкатанной машине.*

*\*ВАЛИТЬ НА ВСЕ ДЕНЬГИ (БАБКИ) разг. Уверенно ехать в управляемом заносе, задействуя все возможности автомобиля и навыки пилотирования. Валить – это быстро ехать, на все деньги – значит, насколько можешь себе позволить; Макс Хедрик, довольный своим заходом в ТОП-8, принял позицию «терять нечего» и повалил на все бабки; Валить на все деньги – это значит ехать не заботясь о том, что при аварии вы можете списать свой авто в утиль.*

*\*ВАЛИТЬ НЕ ССАТЬ разг., груб. Уверенно ехать в управляемом заносе. Завтра квала – буду валить и не ссать, а там как пойдет! Школ дрифта много, но дядя Федор такой один! «Валить не ссать» вам никто не скажет, все будут за технику переживать (ну и, может, за вас); Какой у меня настрой? Настрой на победу! Какой у меня девиз? Валить не ссать!*

**ГНИЛЬСАН** -а, м., разг., ирон. Старый автомобиль марки Nissan с покрытыми ржавчиной деталями. *Но кто-то сглазил мой гнильсан, и он трои́т сегодня и не едет, но я таких клачей ему накидал, которые он последние два года не видел; На будущее гниль в твоём гнильсане лезет изнутри где влага задерживается дольше ЛОЛ; На основе общего спроса и наблюдения становится ясно, что при покупке ниссана в реальности это будет гнильсан как бы не нахваливались переварками железа, окромя только если ездило в сухую погоду и стояло не в сыром гараже.*

**ГÓНКА** -и, ж., спец., жарг. Гоночный автомобиль. *Сегодня мчим на этой гонке на ралли в Уссурийске; Мы превратим этот скучный унылый автомобиль в настоящую гонку; Скоро будем крошить лёд на Красном Кольце и других зимних трассах. Готовите свои гонки на зиму?*

**ДÓНОР** -а, м. спец. Автомобиль, запчасти с которого снимают и ставят на другой автомобиль. *Судите сами: донора для постройки на авто.ру можно купить за 200 тысяч рублей, это будет уже турбо машина на механике, которая при небольших вложениях на учит вас ездить, а при правильном подходе и сильном желании владельца без проблем повезет вас на тумбу; Наша машина разбита и теперь нам предстоит оперативно найти донора для замены всей передней части автомобиля; У нас есть: целый донор без документов и разбитый пра́дик с документами, придётся собрать из них одну машину, а оставшиеся запчасти продать.*

**ДУБÁСИТЬ** -ю, -ишь, несов., жарг. На большой скорости ехать в управляемом заносе. *По этим датчикам ребята поймут, когда пора остудить мотор, когда начинать дубасить, сколько турбина дуёт и когда тачка осталась без масла; Вопросы о том как дубасить! Обмен опытом, советы, практика; Собираю жигу – буду дубасить, как проклятый.*

**\*ÉХАТЬ БÓКОМ** спец. жарг. Ехать в управляемом заносе. *Сегодняшняя серия для меня важна ещё и потому, что я учился ехать боком именно на такой машине, правда на полном приводе и зимой; Если хотите сами ощутить все эти чувства, находясь за рулем, то сейчас мы рассмотрим варианты автомобилей,*

*на которых можно ехать боком; Для того эта тачка и построена, чтобы ехать боком.*

*\*ÉХАТЬ В ДВЕРЬ (В ДВЕРЬ) спец. жарг. Ехать в парном заезде максимально близко к сопернику. Обратите внимание – он едет прямо у Тэнга в двери; Гоча ставится, и сразу минимальный отрыв от лидера, вы посмотрите, он едет прямо в дверь! На протяжении всего заезда Дайго едет в двери своего соперника, ни оставляя не малейшего шанса на победу в этой дуэли.*

*ЖИГАЦАРЬ -я, м., спец. жарг., ирон. Автомобиль ВАЗ-2105 Федора Воробьева. Машина, названная Жигацарь, напоминает обычные Жигули лишь очертаниями кузова – конструкция полностью переделана: установлен каркас безопасности, независимая задняя подвеска, изменена геометрия передней подвески, а место под капотом занимает шестицилиндровый двигатель Toyota с турбонаддувом, форсированный до 600 с лишним лошадиных сил; Федор Воробьев в этом сезоне выкатил свою Жигуцарь в новой сногшибательной ливрее от Трэйлхэд; Наша Жигацарь существенно пострадала, исполнив на предыдущем этапе жопа-морда в бетон.*

*\*ЖОПА-МОРДА (В БЕТОН) спец. жарг., ирон. Удар автомобиля об ограждение трассы сначала задней, затем передней частью. Я сильно удивился, когда Стив затащил четвертое место по квалю, но уже в ТОП-32 я узнаю его: и он залетает жопа-морда в бетон, отправляя своего оппонента в ТОП-16; Ох ты ёёёж, это ж нужно было заканчивать заезд, чтобы в конце концов устроить жопу-морду! Он два раза испытывал судьбу, зарабатывал ноль и закончил все в жопой-мородй в стене.*

*ЗАУГЛИВАТЬСЯ -юсь, -ешь, несов., спец. жарг. При скольжении в заносе допустить больший, чем нужно, угол, вследствие чего задняя ось автомобиля стремится обогнать переднюю, что приводит к потере скорости и траектории движения. Наконец-то что-то похожее, но что это? Алан Хайнц заугливается! Но все-таки Алан Хайнцу отдают преимущество, и он проходит дальше; Гидроручник блокирует задние колеса при езде боком, что дает возможность контролировать*

*машину, она не заугливается; Надо расширить заднее колено, ибо машина заугливается, а заносе не хочет толкаться.*

**ЗАУГЛИТЬСЯ** -л, сов., спец. жарг. См. ЗАУГЛИВАТЬСЯ. *Я уже привык ехать близко и на перекладке раньше уходить, что бы влететь в дверь, но Хачироку зауглился и очень замедлился, а я в этот момент перекладывался на большей скорости, тем более в полуметре и не смог уже ничего предпринять — результат кулек минус, радиатор пробит ну и морды нету(((; Лосев зауглился, сильно сбросил скорость, опять же там где нельзя этого делать и опять первый не виноват...; – По-моему, на картинке Дин зауглился – что странно для его Т-стиля :-D.*

**\*КРУТИТЬ БУБЛИКИ** разг. Вращать автомобиль по кругу в управляемом заносе. *Глупые понты, бублики крутить любой умеет, а ты с перекладочкой попробуй) Дрифт на Ламбе – легко, крутит бублики, валит боком, жирно и очень дорого!*

**КРЭШ** -а, м., спец. жарг.; от англ. *crash* – столкновение. Авария. Любители крэша; *Мы хотим, чтобы дрифт был интересен всем. Чтобы сюда приходили целенаправленно, а не только посмотреть какие-нибудь крэши; И первый же заезд ТОП-32 дарит сенсацию: крэш победителя квалы Джека Шаннахана, который передавил соперника и допустил контакт; В предстартовой зоне пилоты крутят бублики перед заездом, прогревая свои покрышки.*

**ЛАВР** -а, м. спец. жарг. Автомобиль Nissan Laurel. *Завтра у нас очень много работ по Лавру; Закатили Лавра на автовоз, завтра мы увидимся с ним уже в Нижнем Новгороде; За этот сезон Лавр пережил много крэшей, в межсезонье его ждёт полный ребилд.*

**ЛІДЕР** -а, м. терм. Участник парного заезда, который первым инициирует занос. *Лидер тоже исполняет определенные вещи – едет по внутренней траектории там, где нужно быть на внешке, и конечно судьи себе это фиксируют и потом будут сравнивать, кто из них как ехал свою роль лидера, кто из них как ехал свою роль преследователя; Первым справа по ходу движения, то есть, в роли лидера стартует пилот, который был выше по итогам квалификации, в данном случае, Денис Мигаль. Его задача четко выполнять судьейское задание, ехать, пытаясь добыть те самые сто квалификационных баллов; Дрифт – это парная дисципли-*

*на, едет два участника и два автомобиля. Один едет лидером, другой – догоняющим. Обгоны запрещены.*

**МИКРОВОЛНÓВКА** -и, ж., жарг., ирон. Автомобиль Mitsubishi I, усовершенствованный для дрифта. *И если кузов Кольта этот силовой агрегат способен разгонять до сотни всего за 6 секунд, то нашу микроволновку весом в 770 кг способен запустить на околоземную орбиту; У жигулистов очень сильно пригорело, особенно после пятого этапа Winter Drift Battle, когда эта микроволновка просто с разгромным счетом, с пятью корпусами отъезда от всех его выиграла; Вопреки общей идеологии чемпионата ребята решили продолжить строить иномарки для зимнего дрифта и в этом сезоне хотят объехать все жигули на этой микроволновке.*

**МÓРДА** -ы, ж., спец. жарг. Передняя часть автомобиля. *На морде резина хорошая, с держакон; А еще удивительно, как может меняться держак даже за два часа: чуть ранее ты гасишь полный газ и без проблем попадаешь мордой на первый внутренний клип, а когда начинается квала, держак куда-то пропадает и морда улетает по своим делам, а дела у нее за пределами оцениваемого участка; Ой ой ой, лидер заезда заезжает слишком глубоко в клиппинг-зону и улетает мордой в бетон, слава богу, от лютого крэша спасает поролон.*

**НЕДОДЕРЖАК** -а, м., спец. жарг. Недостаточное сцепление покрышек с асфальтом. *Я совершил ошибку, ехал на старой резине, поэтому был недодержак, машина сильно скользила, и во втором заезде автомобиль развернуло, поэтому и продул; Пока на трассе нестабильное покрытие – местами сухо, местами лужи ехать достаточно тяжело, постоянно ловлю недодержак на задней оси; Поймал недодержак на морде, соскользнул с трассы, накопал вот червей, придется днище замывать.*

**НЕЛЕГАЛ** -а, м., спец. жарг. Уличный гонщик, который ездит в управляемом заносе по непредназначенной для этого территории: улице, площади, парковке. *Смысл-то в чем: понятно, что зачитать рэпчину эгэй, уличный дрифт, нелегалы на 225 колесе, без бюджетов, в в городе, с красотой и контрами – это очень просто; Я начинал конечно с парковок, потому что других и не было вариантов, нас,*

*нелегалов, крепили мусора, у меня выкидывали документы в овраг; Красное Кольцо мне очень понравилось, реально крутой и очень коварный трек! Отдельное спасибо судьям, что не затопили нелегала!*

*\*ОППОЗИТ ДРИФТ терм., от англ. opposite drift – обратный дрифт. Движение в заносе с углом, противоположным тому, который предполагается на данном участке трассы. Да, ну это оппозит дрифт... Это оппозит дрифтом было вчера, это оппозит дрифтом было на брифинге, мы умрем, а это все равно будет оппозит дрифт; Но кстати говоря, на этом замедленном повторе оппозит дрифта, то есть скольжения не тем бортом, каковым предписано скользить вперед по судейскому заданию, я не увидел; Заезд вторым номером не удался, в нем были и заезды в ноу-гоу зону, и опозит дрифт, да и расстояние между автомобилями оставляло желать лучшего.*

*ОТРЫГНУТЬ -л, сов., разг., груб., ирон. Отвалиться вследствие поломки (о детали автомобиля). Плотно на удивлениях, что малышка ничего не отрыгнула и на 100% готова к бою на первом этапе; Посмотрим, если у Шаннахана ничего не отрыгнет, ему нужно просто сейвово удержаться даже на арендной тачке; Мои любимые механики – они реально любимые, мы всем городом собираем машину, если в ней что-то отрыгнуло, мне донатят запчасти просто так, ну видимо это всем не нравится, но есть идейные ребята.*

*ПЕРЕКЛАДКА -и, ж., спец. Смена направления управляемого заноса. Редко когда увидишь трек, в котором 13 перекладок и хренова туча клиппинг-зон; Нам потребуется разогнаться 150 км/ч, залететь на максимальном угле на внутренний апекс, сделать резкую перекладку, проехать до следующей внешней зоны, попасть в еще одну внешнюю зону, резко переложиться, попасть еще в одну внешнюю зону и почти зацепить землю, захватить во внутреннюю клиппинг-зону, резкая перекладка и на финиш; Проблема в том, что при перекладке, в момент прохождения задних колес через центральную ось авто (проще говоря, когда передние колеса смотрят прямо), зацеп сзади максимальный!*

*ПОСТАНОВКА –и, ж., спец. Начало управляемого заноса. Постановка с клатча не сильно убивает; Трасса Эбису известна своим прыжком на постановке, так*

*что удалось даже немного полетать; Хотел резкую постановку под светофор, а сделал резкую остановку об светофор.*

**ПРЯМЬК** -а, м., спец. жарг. Прямой участок трассы. *Далее следует прямик с двумя перекладками, причем если в этом прямике допустить неточность, то дальше можно столкнуться с серьезными проблемами; У нас машина все-таки сугубо дрифтерская, и мы поедem в японском стиле: прямйки будем проезжать на максимальной скорости, а повороты проходить в скольжении, используя максимально короткий путь; На прямике я разогнался как мог, поставился в большой угол, но не справился с инерцией и вылетел с трассы.*

**РАЗЛОЖИТЬ(СЯ)** -л, сов., разг. Попасть в аварию. *Топ-4 получился странным, так как многие топ-пилоты повывлетали: Гоча в топ-16, Аркаша в топ-8, Дайго нехило разложился в топ-4; А вот и Сергей Леонидыч, он походу разложился... Кстати, да: девять машин – мы сегодня посчитали – остались на этой трассе; Наша задача проста: не разложить машину, немного задрифтить, посмотрим, как пойдет; Я на этой трассе был уже много раз, первая моя гонка была здесь около десяти лет назад, я здесь в стену разложил машину, просто в тотал.*

**РАЗУТЬ(СЯ)** -л, сов., спец., жарг. Во время заноса непреднамеренно снять покрывку колеса с колесного диска. *Жаль Хибино не разделил моего желания проехать трассу максимально быстро, за что я разул ему заднее колесо самым быстрым шиномонтажем в истории; А не рассматривали версию что Хибино разулся сам и от этого так скорость потерял? Смотри, ой, Гоча разулся! И тут как на волю выпустили Кракена: псих Венциг в первом же квалификационном заезде разул колесо на постановке и закончил заезд на диске, получая результативные очки.*

**СПОТТЕР, СПОТЕР** -а, м., терм. Человек, который наблюдает заезды с трибуны и по радиии общается с пилотом. *Мой споттер сегодня очень чётко направлял меня на протяжении всей гонки; Как бы то ни было, решение как ехать принимает сам пилот, опираясь на информацию споттера и механиков команды; Домой я отправился уже в ТОП-32, просто не послушав споттера, который сказал, просто проедь в двух корпусах и победишь... А мне не хотелось в двух!*



**СТРИТ** -а, м., жарг., от англ. street – улица. Катание в управляемом заносе по улицам города. *Гоупрошку закреплю себе на голову, чтобы снимать онборды: она прям реально передает весь этот дух стрита; - а как со стритовыми решается вопрос? Ну в смысле, они же не могут кататься, я слышал, там со Стиливым была проблема. – Со Стиливым была проблема, он должен был получить лицензию, чтобы кататься здесь, а лицензия – это значит, ноу стрит. Он выбрал стрит; Ночью планируем выбраться в стрит, дать угла по пустынным улицам города.*

**ТАЗОВО́ДЫ** -в, мн., жарг. Владельцы старых автомобилей российского или советского производства. *Как уже показала практика, зимний дрифт очень хорошо набивает скил, и тазоводы и просто те, кто хотят дрифтить зимой, строят жигули достаточно бюджетно, ставят хорошую резину и неплохо накачивают скил; С первым снегом каждый уважающий себя тазовод едет на парковку к ближайшему мегамаркету, чтобы вместе с такими же как он отлично провести время, нарабатывая скилл парного дрифта; Помимо тазоводов в зимних чемпионатах встречаются и ребята на иномарках.*

**ТРАЕКТО́РИЯ** -и, ж., терм. Линия, которую условно чертит автомобиль, двигаясь в заносе по трассе. *Правильную траекторию определяют судьи. Самое сложное в мокрых условиях – остаться на траектории; Чем хороши тренировки перед этапом – можно отточить траекторию. Чем хорош Цареградцев Аркадий – обязательно придумает не ту, что ты тренировал; Это рискованно, очень рискованно, и из-за этого Холден ныряет на внутреннюю траекторию, там, где должен был бы быть преследователем чуть шире, повторяя за лидером.*

**УАНМОТА́ЙМ** -а, м., терм., от англ. one more time – еще раз. Повторный заезд, который назначают в случае, если судьям не удастся определить победителя. *Обидно за Латвийца... Но Вишня имхо в первом уанмотайм был реально лучше. Он покруче угол давал и был ближе когда Иво вел; Только Александр Гринчук отдал предпочтение Евгению Лосеву, двое остальных судей – за уанмотайм; Уанмотайм будет естественно после того как все дуэли ТОП-16 отгремят; Напоминаю, уанмотайм – это два полноценных проезда по оцениваемому участку.*

**УГОЛ** -а, м., терм. Критерий оценки заезда. *А соперник – посмотрите – там угол, наверное, градуса два, чтоб только не развернуться; Парни, аккуратно едем, маленькими углами, без резких перекладок вообще, как в снег и дождь; Может быть Чарлз Эн джи был где-то чуть-чуть ближе, но опять же он жертвовал углом. Скорее всего из-за этого было принято единогласное решение о победе Тэцуя Хибино.*

**ФЛАНКЕР** -а, м., спец. Автомобиль для дрифта, разработанный под руководством Сергея Кабаргина. *Фланкер или еврофайтер? А я на еврофайтере не ездил, но думаю, что фланкер: это все-таки спортивное шасси, а еврофайтер толстый; Фланкер космос по-любому, не ехал этап на нем, но ехал весь Питер на нем; А вот кто показывает позитивную динамику, так это Сергей Кабаргин на своем свежем фланкере. Каждый этап видно улучшение по стабильности езды и агрессии, и надеюсь, что эта динамика будет продолжаться и Каба сможет закончить год в топ-8.*

**ФУРИДАШИ** нескл., терм. От яп. furidashi – начало управляемого заноса. То же, что **ПОСТАНОВКА**. *Женя отстаёт на фуридаши, затем пытается отыграть отставание и отлично перекладывается на выходе из дуги; Выпавший снег почти не мешает тренировать фуридаши; Термин «фуридаши» пришел из Японии, что, в общем-то, логично для этой автоспортивной дисциплины. Фуридаши означает инициацию, начало дрифта, но в то же время фуридаши задает темп всему заезду.*

**ХИТ** -а, м., терм. Два заезда одной пары пилотов, совершаемые один за другим во время чемпионата. В ходе этих заездов пилоты меняют стартовые позиции. *Посмотрим, чем закончится второй проезд этого хита – напомним, что хит, согласно терминологии нашего регламента, это как раз два проезда одной пары и между двумя этими заездами запрещено менять задние колеса; Если руководителем гонки не объявлена задержка, пилоты обязаны быть готовыми к старту в соответствии с расписанием и объявленной сеткой хита; Заезд (иногда его могут назвать хит) проходит в два проезда, один лидирует, второй преследует и наоборот.*

**ЦАРЬ** -я, м., спец. жарг. Прозвище пилота Аркадия Цареградцева. Не одним Гочей и Царем знаменит РДС; Смажем Катю маслицем, клюнем в стену с Сайтевичем, починимся, чтобы оторвать колесо в заезде с Царем ☺ Надпись на растяжке: Боже, храни Царя! Царь в это время показывает просто обалденную траекторию, офигенные перекладки, но Чарлз Эн Джи превращается в его тень, и так проходит весь заезд.

**ЧЕПА** -ы, м., спец. жарг. Прозвище пилота Алексея Головни. Георгий ставится очень широко, Алексей напротив входит внутрь и влетает в машину Гочи, тем не менее Гоча, несмотря на вынужденный агродрифт, продолжает заезд, а вот авто Чепы, увы, остановилось; Алексей Головня против Магомеда Омарова – агрессор против агрессора. И Омаров перестарался по своей части агрессии, на первой же перекладке подравнивается, а остаток заезда заужает траекторию, чтобы хоть как-то попасть в темп Чепы; А это значит, что Андрей Астапов, Дмитрий Ермохин и действующий чемпион RDS GP Алексей Чепа Головня выйдут на трассу в воскресенье.

**\*ШЛЮШКА БЭТСИ** жарг., ирон., груб. Автомобиль Nissan 350Z в Украине, на котором участвуют в заездах приглашенные из других стран пилоты. Я думаю, все знают Шлюшку Бэтси, ей погнало «Бетси» дал Шиков: Шлюшка Бетси из какого-то фильма. Я понимаю, почему он так говорит, и сегодня я очень сильно переживал, что наш близкий друг не сможет на ней проехать. Трасса довольно ходовая, и с этой мощностью здесь было стремновато; Не такая уж она и шлюшка, эта Бетси, она дает очень избирательно.

**ШПІЛЬКА**, -и, ж., спец. Резкий поворот, при котором трасса после длинного прямого участка меняет направление на 180 градусов. Чтобы успешно пройти такой поворот в управляемом заносе, необходимо сбросить скорость. Однако на этот раз организаторы после уже знакомого спортсменам оцениваемого участка обозначили конусами коварную шпильку; Отличный проход связки и шпильки еще по сухой трассе до начала дождя; После второй клиппинг-зоны участнику нужно было сбросить скорость, попасть в шпильку и после нее снова набрать подходящую скорость для прохождения дистанции в обратном направлении.

*Э́БИСУ нескл., спец. От яп. ebisu – бог удачи. Автокомплекс из 8 трасс, который построили в Японии специально для езды в управляемом заносе. На самой вершине подъема на гору нас ждет маленький, но безумно крутой сюрприз: это площадка в стиле Эбису; Это – комплекс Русские Горки, олимпийский объект для прыжков на лыжах с трамплина. Но я ни за какие деньги никогда не поеду с этой верхотуры ни на лыжах, ни на санках. Как хорошо, что мы здесь не за этим, и вместо экспериментов надо мной, мы устроим тут свой собственный горный Эбису.*

*ЭЛЕКТРИ́ЧКА, -и, ж., жарг., ирон. Автомобиль с электродвигателем. Проще какую-нибудь побитую Теслу найти, ее восстановить – и вот, пожалуйста, готовая электричка; ДВС нереально при дрифте греется, электричка полюбому лучше, т.к. чище, тише, надежнее, менее прихотлива, менее восприимчива к перегрузкам (легче).*

*ЯПО́НКА, -и, ж. 1) спец. жарг. Автомобиль Nissan Silvia S15 Георгия Чивчяна, предназначенный для участия в японском чемпионате D1 GP. Так как мы приехали во Владивосток сразу на две гонки и после Владивостока отправляем одну нашу машину в Японию, мы приняли решение поехать на Россиянке, дабы сберечь ресурс на Японке. На самом деле, машины очень похожие, и основная разница у них – трансмиссия; Японка прибыла в Россию, чтобы в итоге отправиться на свою родину, где ей предстояло участвовать в чемпионате D1GP под управлением Георгия Чивчяна. 2) жарг. Автомобиль из Японии. За относительно небольшую сумму ребята покупают старые заднеприводные японки, и тут у них начинается зуд: а куда поехать? В РДС пока нет класса для любителей; каждый школьник скажет, что Бэха – это лучшая тачка. Но в реальности мнение у всех расходится, не каждый готов поменять свою любимую японку на немку; Проскочив через небольшой снежный бруствер, японка резко набирает скорость и несется по раскатанной дрифт-трассе.*

#### 4.4. Выводы

Лексикографическое описание социолектов исследуемых субкультур позволяет читателям, не связанным с данными видами спорта, глубже понять особенности картин мира сноубордистов и дрифтеров. Алфавитное расположение помогает сориентироваться в словаре; грамматические пометы указывают на принадлежность лексической единицы к той или иной части речи; стилистические пометы указывают на стилистическую окрашенность лексической единицы; функциональные пометы указывают на сферу употребления слова и источник, из которого лексическая единица попала в социолект субкультуры; многочисленные примеры иллюстрируют, как лексическая единица используется в речи. Однако традиционное текстовое толкование не дает желаемой наглядности, поскольку не может в полной мере описать лексические единицы социолектов субкультур, основным видом деятельности которых является активный и зрелищный экстремальный спорт. Текстовое толкование, например, специфических сноубордических трюков должно содержать массу нюансов и пояснений по поводу того или иного движения в тот или иной момент. То же касается и толкований специфических элементов дрифтинга. Выход видится в создании интерактивных онлайн-словарей субкультур сноубордистов и дрифтеров, которые содержат видео- и фотоматериалы, обладающие достаточной степенью наглядности. Медиаданные, используемые в таких онлайн-словарях, помогают исключить нежелательные длины толкований, а сами онлайн-словари могут выступать в роли субкультурных энциклопедий, в которых наиболее полно раскрывается специфика материала.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Язык и общество состоят в неразрывной связи: невозможно представить социум, существующий без языка, или язык, функционирующий вне общества. Процессы глобализации, ставшие очевидными в современном обществе, приводят к тому, что культуры разных этносов оказывают несомненное влияние друг на друга, формируя мультикультурный характер каждого этноса, что отражается и в языке.

Неоднородность культурного пространства отражается в появлении субкультур, которые формируются в рамках господствующей культуры, но не противопоставляются ей, а напротив, обогащают ее новыми смыслами и оттенками. Ключевой признак субкультуры – наличие определенного языка, социолекта. Социолект субкультуры формирует лексическую базу в соответствии с видом деятельности, организующим субкультурную общность, и заимствует единицы из лексических систем языкового кода и других субкодов, обогащая языковой фонд новыми смыслами и лексическими единицами.

Основным посылом настоящего диссертационного исследования является признание необходимости тщательного изучения социолектов и особенно лексического уровня социолекта, поскольку именно в лексике, как в зеркале, отражаются реалии жизни и интересы представителей того или иного сообщества, а главное, вид деятельности, организующий субкультурную общность. Такой подход предопределил структуру настоящего исследования, посвященного изучению лексики социолектов сноубордистов и дрифтеров.

Сформулированные во введении задачи настоящего исследования были решены следующим образом. Основные подходы к феноменам субкультуры и социолекта, представленные в научной литературе, рассмотрены в первой, теоретической главе. Экскурс в историю субкультур сноубордистов и дрифтеров, представленный в параграфах второй и третьей глав, решил задачу изучения процессов становления исследуемых субкультур. Задача собрать необходимый лингвистический материал, составляющий лексические базы исследуемых социолектов,

была решена с помощью методов включенного наблюдения и сплошной выборки, что подробно описано в соответствующих параграфах второй и третьей глав. Словообразовательный анализ исследуемых социолектов позволил выделить основные источники и способы формирования лексических баз. Методы семантического поля и моделирования помогли определить ядерные и периферийные зоны соответствующих социолектов, что продемонстрировано в соответствующих параграфах второй и третьей глав. Задача изучить историю и теорию лексикографии и описать некоторые субкультурные словари была решена в первой, теоретической главе исследования. Наконец, выборочные статьи, представленные в четвертой главе предопределили решение задачи представить исследуемую лексику в виде пробных словарей.

На основании проделанной работы сформулированы следующие выводы.

1. Теоретическое рассмотрение субкультурных образований доказало, что субкультура не противопоставляется культуре, а напротив, обогащает культурный пласт новыми реалиями и понятиями. Процессы глобализации и открытость мирового пространства способствуют распространению субкультурных образований, формируя мультикультурный характер современного общества.

2. Социолект, как социально-маркированная подсистема языка, чья система речевых средств обусловлена социальными, биологическими и психологическими факторами, является неотъемлемой и важнейшей частью субкультуры, поскольку отражает специфику присущего ей вида деятельности и способствует ее воспроизводимости.

3. Существует общее в развитии и становлении исследуемых субкультур сноубордистов и дрифтеров. Оба субкультурных образования зародились не в России; основной вид деятельности, характерный для обеих субкультур, – зрелищное экстремальное скоростное катание. Эти закономерности отразились в соответствующих социолектах, обнаруживающих большое количество заимствований из иностранных языков. Общее заключается и в наличии большого количества специфических терминов и профессионализмов, заимствованных из смежных терминологических систем. В социолектах присутствуют также одинаковые лек-

сические единицы с похожим толкованием, например, *катка, комбез, дуга, трасса, стрит*.

4. Несмотря на закономерности формирования субкультур сноубордистов и дрифтеров, в развитии каждой субкультуры прослеживаются специфические особенности. Тот факт, что субкультура дрифтеров зародилась в Японии, объясняет наличие лексических единиц, заимствованных из японского языка. Напротив, в социолекте сноубордистов не представлены заимствования из других языков, кроме английского (исключение составляет лексема *бугель*, пришедшая в социолект сноубордистов из немецкого языка).

5. Сходства и различия обнаруживаются и в семантических полях социолектов сноубордистов и дрифтеров. Ядерная зона семантического поля лексики социолекта дрифтеров представлена двумя обширными тематическими группами: «Детали, части и устройства автомобиля» и «Действия и их характеристика». Ядро семантического поля социолекта сноубордистов составляет одна группа – «Снаряжение». Семантически лексические единицы, составляющие ядерные зоны соответствующих семантических полей, близки: в центре внимания находится главная материальная ценность дрифтера (автомобиль) и сноубордиста (сноуборд и другое снаряжение для катания). Но ядро семантического поля у дрифтеров шире, чем у сноубордистов, поскольку помимо лексем, описывающих детали автомобиля, в него входят глаголы, описывающие соответствующий вид деятельности (катание в управляемом заносе).

Предъядерная зона семантического поля лексики социолекта дрифтеров представлена двумя группами: «Прозвища и характеристика автомобиля» и «Названия и реалии чемпионатов». Большое количество прозвищ автомобилей, представленных в социолекте дрифтеров, обусловлено тем, что дрифт-автомобиль – сложный проект для дрифтера, и от индивидуальной комплектации деталей, а также от грамотного его обслуживания напрямую зависит успех катания в управляемом заносе. Группа «Действия и их характеристика», составляющая ядро семантического поля лексики социолекта дрифтеров, в семантическом поле социолекта сноубордистов вышла в предъядерную зону. Вторая тематическая груп-



па, составляющая предъядерную зону лексики социолекта сноубордистов, – «Трюки, последствия». Большое количество трюков, представленных в предъядерной зоне лексики социолекта сноубордистов, обусловлено спецификой данного вида спорта, зрелищность которого напрямую зависит от техники катания и грамотности выполнения того или иного элемента.

Периферийную зону семантического поля лексики социолекта дрифтеров составляют тематические группы «Трюки и способы управляемого заноса», «Части трассы» и «Прозвища людей». Соответствующую зону семантического поля лексики социолекта сноубордистов формируют тематические группы «Части неподготовленной трассы», «Виды и стили сноубординга», «Части подготовленной трассы», «Индустрия», «Люди и их характеристика». Если в социолекте дрифтеров лексические единицы, характеризующие окружающую среду, составляют одну группу («Части трассы»), в социолекте сноубордистов выделяется две группы. Такое членение обусловлено тем, что в субкультуре сноубордистов представлено два отдельных направления – трассовое катание и внетрассовое катание. Соответственно, в первом случае элементы трассы подготовлены людьми, а во втором случае условная трасса обозначает естественный природный рельеф, в создании которого люди не принимают участия. В субкультуре дрифтеров подобного членения не существует.

6. Различия в социолектах сноубордистов и дрифтеров прослеживаются и на словообразовательном уровне. Сравнительный анализ данных показал, что в социолекте сноубордистов лексическая база формируется в основном за счет заимствований из английского языка. На втором месте находится группа лексических единиц, образованных с помощью метафоризации. На третьем – лексика, сформированная морфологическими способами. Что касается социолекта дрифтеров, на первое место среди способов формирования лексики выходит метафоризация, на втором месте – заимствования и на третьем – морфологические способы.

Отдельного внимания заслуживает ономастическая система, представленная в социолекте дрифтеров. В ней представлены прозвища автомобилей, сконструированных специально для дрифта. Появление таких лексических единиц в речи

дрифтеров обусловлено тем, что дрифтеры с особым вниманием относятся к своим автомобилям, техническое совершенство и подготовка которых может занимать годы. Также в ономастической системе представлены антропонимы – прозвища известных профессиональных пилотов. Интересно, что некоторые из них (*Гоча, Аркаша*) появились в социолекте дрифтеров по той причине, что официальные имена и фамилии российских дрифтеров мирового уровня (Георгий Чивчян, Аркадий Цареградцев), выступающих на международных чемпионатах, оказались непригодными для японцев. Такие лексические единицы также отражают специфику дрифта как субкультуры.

Специфика лексического материала, относящегося к социолектам дрифтеров и сноубордистов, обусловила необходимость создания соответствующих словарей субкультурных образований. Однако в процессе составления толкований было обнаружено, что некоторым лексическим единицам (в особенности наименованиям трюков сноубординга и дрифтинга) сложно дать традиционные текстовые толкования – в таких описаниях не хватает наглядности. В связи с этим в перспективе дальнейшего исследования социолектов сноубордистов и дрифтеров планируется создание интерактивных мультимедийных онлайн-словарей с перекрестными ссылками на соответствующие видеоматериалы, наглядно иллюстрирующие тот или иной элемент дрифтинга или сноубординга. В перспективе такие онлайн-словари помогут широкому кругу читателей ознакомиться с реалиями исследуемых субкультур, поскольку в полной мере раскроют все особенности и нюансы соответствующих видов деятельности.

**БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК**

1. Анищенко О. А. Генезис и функционирование молодёжного социолекта в русском языке национального периода. М.: Флинта: Наука, 2010. 280 с.
2. Апресян Ю. Д., Интегральное описание языка и толковый словарь // Вопросы языкознания. 1986. № 2. С. 57–70.
3. Ахунзянов Э. М. Общее языкознание. Казань: Изд-во Казан. ун-та, 1981. 256 с.
4. Балли Ш. Язык и жизнь: пер. с фр. Изд. стереотип. М.: URSS, 2018. 230 с.
5. Беликов В. И., Крысин Л. П. Социоллингвистика: учебник для бакалавриата и магистратуры. М.: Юрайт, 2016. 337 с.
6. Белянин В.П. Психоллингвистика. М.: Флинта; МПСИ, 2004. 113 с.
7. Богданова-Бегларян Н. В. Фонологическая модель слова в соотношении с лексической системой русского языка: автореф. дис. ... д-ра филол. наук. СПб., 2002. 45 с.
8. Бодуэн де Куртенэ И. А. Язык и языки // Избранные труды по общему языкознанию. М.: Изд-во АН СССР, 1963. Т. 2. 391 с.
9. Бондалетов В. Д. Молодёжный жаргон. Что это? // Слово в словаре и дискурсе: сб. науч. ст. к 50-летию Х. Вальтера. М.: ЭЛПИС, 2006. С. 46–50.
10. Бондалетов В. Д. Социальная лингвистика: учеб. пособие. М.: Просвещение, 1987. 160 с.
11. Брутян Г. А. Язык и картина мира // Филологические науки. 1973. № 1. С. 45–69.
12. Вахтин Н. Б., Головкин Е. В. Социоллингвистика и социология языка: учебное пособие. СПб.: Изд. центр «Гуманитарная Академия»; Изд-во Европейского ун-та в Санкт-Петербурге, 2004. 336 с.
13. Вежбицкая А. Язык. Культура. Познание. М.: Русские словари, 1996. 416 с.

14. Виноградов В. В. Вопросы современного русского словообразования // Избранные труды. Исследования по русской грамматике. М.: Наука, 1975. С. 155–165.
15. Виноградов В. В. Избранные труды. Лексикология и лексикография. М.: Наука, 1977. 312 с.
16. Виноградов В. В. Литературный язык // Избранные труды. История русского литературного языка. М.: Наука, 1978. С. 288–297.
17. Виноградов В. В. Проблемы литературных языков и закономерностей их образования и развития. М.: Наука, 1967. 136 с.
18. Виноградов В. В. Русский язык. Грамматическое учение о слове: учеб. пособие для вузов / отв. ред. Г. А. Золотова. 3-е изд., испр. М.: Высш. шк., 1986. 640 с.
19. Винокур Г. О. Заметки по русскому словообразованию // Избранные работы по русскому языку. М.: Учпедгиз, 1959. С. 419–442.
20. Винокур Г. О. Культура языка. М., 1929. 336 с.
21. Винокур Г. О. О задачах истории языка // Избранные работы по русскому языку. М.: Учпедгиз, 1959. С. 207–226.
22. Гаранович М. В. Взаимодействие языков субкультур с основными идиомами русского языка // Глобальный научный потенциал. 2015. № 9(54). С. 114–116.
23. Гаранович М. В. Лексикографическое описание лексики субкультур г. Перми // Социо- и психолингвистические исследования. 2013. Вып. 1. С. 33–38.
24. Гаранович М. В. О социолингвистическом изучении субкультур // Глобальный научный потенциал. 2013. №9(30). С. 144–147.
25. Гаранович М. В. Языковые субкультуры как форма существования группового языкового сознания // Общество – язык – культура: актуальные проблемы взаимодействия в XXI в.: тез. докл. конф. М.: 2011. С. 57–59.
26. Гаранович М.В., Ерофеева Е.В., Ерофеева Т.И. Словари сленга субкультур г. Перми // Наука и бизнес: пути развития. 2013. №4(22). С. 95–99.

27. Гирц К. «Насыщенное описание»: в поисках интерпретативной теории культуры // Антология исследований культуры. Т. 1: Интерпретации культуры. СПб.: Университетская книга, 1997. С. 171–202.
28. Городецкий Б. Ю. К проблеме семантической типологии. М.: Изд-во Мос. ун-та, 1969. 564 с.
29. Городецкий Б. Ю. Проблемы и методы современной лексикографии: вступ. ст. // Новое в зарубежной лингвистике. Вып. XIV: Проблемы и методы лексикографии: сб. ст. М.: Прогресс, 1983. С. 5–23.
30. Горошко Е. И. Интегративная модель свободного ассоциативного эксперимента. Харьков; М.: РА – Каравелла, 2001. 320 с.
31. Гумбольдт В. фон. О сравнительном изучении языков применительно к различным эпохам их развития // Избранные труды по языкознанию. М.: Прогресс, 1984. С. 307–323.
32. Гуревич П. С. Культурология. М.: Гардарики, 2003. 448 с.
33. Гухман М. М. Лингвистическая теория Л. Вайсгербера // Вопросы теории языка в современной зарубежной лингвистике. М.: Изд-во АН СССР 1961. С. 123–162.
34. Грачев М.А. Новое в молодёжном жаргоне // Русский язык в школе. 2005. № 4. С. 80–82.
35. Грачев М. А., Романова Т. В. Лингвистический ландшафт Нижнего Новгорода: язык молодежи. Н. Новгород: Книги, 2008. 255 с.
36. Денисов П. Н. Лексика русского языка и принципы ее описания. М.: Русский язык, 1980. 253 с.
37. Денисов П. Н. Об универсальной структуре словарной статьи // Актуальные проблемы учебной лексикографии / сост. В. А. Редькин. М.: Рус. яз., 1977. С. 205–225.
38. Доценко Т. И., Ерофеева Е. В., Ерофеева Т. И. Пермская школа социолингвистики: теоретические и методологические основания // Вестник пермского университета. Российская и зарубежная филология. 2010. Вып. 2(8). С. 144–155.

39. Дубичинский В. В. Теоретическая и практическая лексикография. Вена; Харьков, 1998. 160 с.
40. Дубичинский В. В., Самойлов А. Н. Словари русского языка: учеб. пособие. Харьков: Междунар. слав. ун-т, 2000. 242 с.
41. Евсеева О.В. Ассоциативный эксперимент как исследовательская процедура в психолингвистике // Вестник ЮУрГУ. Сер. Лингвистика. 2009. № 2. С. 82–84.
42. Ерофеева Е. В. Вероятностная структура идиомов: социолингвистический аспект. Пермь: Изд-во Перм. ун-та, 2005. 320 с.
43. Ерофеева Е. В. Дифференциация и интеграция социолектов: к вопросу о взаимодействии социальных факторов // Вестник Пермского университета. Российская и зарубежная филология. 2010. Вып. 5(11). С. 39–46.
44. Ерофеева Е. В. Идиомы как вероятностные структуры: социолингвистический аспект: на материале фонетического уровня: дис. ... д-ра филол. наук. СПб., 2005. 500 с.
45. Ерофеева Е.В. К вопросу о соотношении понятий норма и узуса // Проблемы социо- и психолингвистики: сб. ст. / отв. ред. Т. И. Ерофеева; Перм. ун-т. Пермь, 2003. Вып. 2. С. 3–8.
46. Ерофеева Е. В. Типология субкультур: деятельность и коммуникация // Филологические заметки. 2018. Т. 16, № 2. С. 163–171.
47. Ерофеева Е. В., Грачева Д. С. Организация лексикона профессиональной сферы // Живая речь Пермского края в синхронии и диахронии: материалы и исследования / отв. ред. И. И. Русинова; Перм. гос. ун-т. Пермь, 2008. Вып. 2. 160 с.
48. Ерофеева Т. И. Понятие «социолект» в истории лингвистики XX века // Изменяющийся языковой мир: материалы междунар. науч. конф. Пермь, 2002. С. 56–98.
49. Ерофеева Т. И. «Вертикальное членение» языка: об объектах социальной диалектологии // Проблемы социо- и психолингвистики: сб. ст. / отв. ред. Т. И. Ерофеева; Перм. ун-т. Пермь, 2003. Вып.3. С. 3–6.

50. Ерофеева Т. И. Идиолект и социолект как объекты изучения социальной дифференциации языка // Язык и общество на пороге нового тысячелетия: итоги и перспективы: тез. докл. междунар. конф. / РАН. М.: УРСС, 2001. С. 310–311.

51. Ерофеева Т. И. Лингвистика городского пространства. Социолингвистический подход изучения: учеб. пособие / Перм. гос. нац. ун-т. Пермь, 2016. 196 с.

52. Ерофеева Т. И. Лингвистическая составляющая городов Прикамья в стратификационном изучении // Человек в городе и город в человеке: коллект. монография / под ред. А. С. Черноусовой; Перм. гос. академия искусства и культуры. Пермь, 2013. С. 154–172.

53. Ерофеева Т. И., Черноусова А. С. Методология лингвистических исследований: социальное варьирование лексики: учеб. пособие / Перм. гос. нац. исслед. ун-т. Пермь, 2021. 296 с.

54. Ерофеева Т. И. Пермская школа социолингвистики: векторы научных исследований // Социо- и психолингвистические исследования. 2017. № 5. С. 7–18.

55. Ерофеева Т. И. Современная городская речь / Перм. ун-т; Прикам. соц. ин-т; Прикам. соц.-гум. колледж. Пермь, 2004. 316 с.

56. Ерофеева Т. И. Социолект как инструмент описания языковой ситуации региона // Вестник Пермского университета. Российская и зарубежная филология. 2010. №1(7). С. 21–25.

57. Ерофеева Т. И. Социолект: Стратификационное исследование: дис. ... д-ра филол. наук. СПб., 1995. 357 с.

58. Ерофеева Т. И. Субкультура в лингвистическом освещении // Социо- и психолингвистические исследования. 2013. № 1. С. 5–10.

59. Ерофеева Т. И., Вдовина К. П. Город Пермь глазами молодых: на материале ассоциативного эксперимента // Человек в городе и город в человеке: коллект. монография / под ред. А. С. Черноусовой; Перм. гос. академия искусства и культуры. Пермь, 2013. С. 213–243.

60. Ерофеева Т. И., Малинина К. В. Молодежная субкультура: словарь ролевиков // Живая речь Пермского края в синхронии и диахронии: материалы и ис-

следования / отв. ред. И. И. Русинова; Перм. гос. ун-т. Пермь, 2008. Вып. 2. С. 122–151.

61. Ерофеева Т. И., Черноусова А. С., Голубь А. С. Образ города глазами горожан: на примере городов Кунгура, Осы, Соликамска и Чернушки // Человек в городе и город в человеке: социолингвистическое исследование: коллект. монография / под ред. А. С. Черноусовой; Перм. гос. академия искусства и культуры. Пермь, 2013. С. 172–213.

62. Жирмунский В. М. Марксизм и социальная лингвистика // Вопросы социальной лингвистики. Л.: Наука, 1969. С. 5–25.

63. Жирмунский В. М. Национальный язык и социальные диалекты. Л.: Гослитиздат, 1936. 300 с.

64. Залевская А. А. Введение в психолингвистику. М.: РГТУ, 2000. 566 с.

65. Звегинцев В. А. История языкознания XIX и XX веков в очерках и извлечениях. М.: Просвещение, 1964. Ч. 1. 466 с.

66. Земская Е. А. Современный русский язык. Словообразование: учеб. пособие. М.: Просвещение, 1973. 303 с.

67. Зубова Л. В., Меньшикова Ю. В. Морфемика и словообразование современного русского языка: учебник. СПб.: Филол. ф-т СПбГУ, 2014. 255 с.

68. Караулов Ю. Н. Общая и русская идеография. М.: Наука, 1976. 356 с.

69. Кобозева И. М. Лингвистическая семантика: учебник. М.: Эдиториал УРСС, 2000. 352 с.

70. Колесин И. Д. Подходы к изучению социокультурных процессов // Социологические исследования. 1999. № 1. С. 130–136.

71. Корнакова Е. С. Системное изучение лексики методом семантического поля // Вестник Российского университета дружбы народов. Сер. Теория языка, семиотика, семантика. 2015. № 4. С. 170–175.

72. Кравченко А. И. Социология: общий курс: учеб. пособие. М.: ПЕРСЭ; Логос, 2002. 640 с.

73. Кропачева М. А., Литвинова Е. С. Актуальные вопросы разграничения понятий просторечие, общий жаргон и сленг в русской лингвистике // Вестник



Новосибирского государственного университета. Сер. Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2020. Т. 18, № 2. С. 79–90.

74. Кропачева М. А., Литвинова Е. С. Виртуальные субкультуры и их особенности // Синергия Наук. 2018. № 30. С. 1941–1951.

75. Кропачева М. А., Литвинова Е. С. Природа и особенности выражения субкультуры студентов // Социо- и психологические исследования, 2018. № 6. С. 141–144.

76. Кропачева М. А., Литвинова Е. С. Субкультура геймеров, единая и неделимая // Социо- и психолингвистические исследования, 2013. Вып. 1. С. 74–78.

77. Крысин Л.П. Язык в современном обществе. М.: Просвещение, 1977. 192 с.

78. Кубрякова Е. С. Язык и знание: на пути получения знаний о языке. Части речи с когнитивной точки зрения. Роль языка в познании мира / Рос. акад. наук. Ин-т языкознания. М.: Языки славянской культуры, 2004. 560 с.

79. Кузнецова А. И. Понятие семантической системы языка и методы ее исследования. М., 1963. 58 с.

80. Лабов У. Исследование языка в его социальном аспекте // Новое в лингвистике / ред. Н. С. Чемоданов. М.: Прогресс, 1975. Вып. 7. С. 96–181.

81. Ларин Б. А. К лингвистической характеристике города (несколько предпосылок) // История русского языка и общее языкознание (Избранные работы). М.: Просвещение, 1977. С. 189–199

82. Ларин Б. А. О лингвистическом изучении города // История русского языка и общее языкознание (Избранные работы). М.: Просвещение, 1977. С. 175–189.

83. Ларин Б. А. Разговорный язык Московской Руси. История русского языка и общее языкознание (Избранные работы). М.: Просвещение, 1977. С. 163–175.

84. Леонтьев А. А. Общие сведения об ассоциациях и ассоциативных нормах // Словарь ассоциативных норм русского языка. М.: Изд-во МГУ, 1977. С. 3–16.

85. Ломов Б. Ф. Общение и социальная регуляция поведения индивида // Психологические проблемы социальной регуляции поведения / отв. ред. Е. В. Шорохова, М. И. Бобнева. М.: Наука, 1976. С. 64–93.
86. Ломов Б. Ф. Методологические и теоретические проблемы психологии. М.: Наука, 1984. 444 с.
87. Малиновский Б. К. Научная теория культуры // Вопросы философии. 1983. № 2. С. 117–120.
88. Малышева В. А. Введение в лексическую семантику русского языка: учеб. пособие / Перм. гос. ун-т. Пермь, 2000. 84 с.
89. Малышева В. А. Язык любителей интернет-игры «Surfrider» как формирующейся субкультуры // Социо- и психолингвистические исследования. 2013. Вып. 1. С. 81–86.
90. Маркарян Э. С. Очерки теории культуры. Ереван: Издательство АН Армянской ССР, 1969. 228 с.
91. Маслакова А. А. Пермское твиттер-сообщество: пример интерактивной субкультуры // Социо- и психолингвистические исследования. 2013. Вып. 1. С. 90–95.
92. Маслова Е. В. Лингвокультурология: учеб. пособие. М.: Изд. центр «Академия», 2001. 208 с.
93. Мастеница Е. Н. Культурное пространство города как предмет исследования и объект познания: междисциплинарный подход // Петербургские исследования: сб. науч. ст. СПб.: Изд-во СПбГУ, 2011. Вып. 3. С. 128–147.
94. Метафора в языке и тексте. М.: Наука, 1988. 176 с.
95. Мечковская Н. Б. Социальная лингвистика: учеб. пособие. 2-е изд., испр. М.: Аспект Пресс, 2000. 207 с.
96. Михайлюкова Н. В. Социоллингвистика: языковой облик современного города: учебник и практикум для вузов. 2-е изд., испр. и доп. М.: Юрайт, 2019. 290 с.
97. Мокиенко В. М. Социолекты в зеркале лексикографии // Вопросы лексикографии. 2013. № 2(4). С. 76–93.

98. Моль А. Художественная футурология в роли китча и копии в социально-эстетическом развитии // Борев В. Ю., Коваленко А. В. Культура и массовая коммуникация. М.: Наука, 1986. 304 с.

99. Морковкин В. В. О базовом лексикографическом знании // Учебники и словари в системе средств обучения русскому языку как иностранному: сб. ст. / под ред. В. В. Морковкина, Л. Б. Трушиной; Ин-т рус. яз. им. А. С. Пушкина. М.: Русский. язык, 1986. С. 102–117.

100. Общее языкознание: формы существования, функции, история языка / отв. ред. Б. А. Серебренников. М.: Наука, 1970. 597 с.

101. Ошева Е. А. Паремиологическое пространство: лингвокультурная специфика (на материале русского и английского языков) / Прикам. соц. ин-т. Пермь, 2013. 152 с.

102. Панов М. В. Труды по общему языкознанию и русскому языку / под ред. Е. А. Земской, С. М. Кузьминой. М.: Языки славянской культуры, 2007. Т. 2. 848 с.

103. Петерсон М. Н. Язык как социальное явление // Ученые записки Института языка и литературы РАН ИОН (Лингв. секция). 1927. Вып. 1. С. 5–21.

104. Подюков И. А. Отражение особенностей охотничьей субкультуры в традиционной лексике охоты Прикамья // Социо- и психолингвистические исследования. 2013. Вып. 1. С. 55–60.

105. Поливанов Е. Д. Фонетика интеллигентского языка // За марксистское языкознание: сб. популяр. лингв. ст. М.: Федерация, 1931. С. 139–151.

106. Попова З. Д., Стернин И. А. Когнитивная лингвистика. М.: АСТ: Восток – Запад, 2007. 314 с.

107. Резник Ю. М. Культура как предмет изучения. // Личность. Культура. Общество. 2001. Вып. 1(7). С. 176–196.

108. Роготнев И. Ю. Субкультура и насилие: от агрессии к деструктивности // Социо- и психолингвистические исследования, 2013. Вып. 1. С. 11–17.

109. Русакова Е. Б. Русский компьютерный социолект: формирование и функционирование: дис. ... канд. филол. наук. Калининград, 2007. 192 с.

110. Рэдклифф-Браун А. Р. Метод в социальной антропологии. М.: КАНОН-пресс-Ц: Кучково поле, 2001. 416 с.
111. Савилова С. Л. Новейшая иноязычная лексика в русском студенческом социолекте XXI в.: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Томск, 2016. 24 с.
112. Сахарный Л. В. Введение в психолингвистику: курс лекций. Л.: Изд-во Ленингр. ун-та, 1989. 184 с.
113. Сепир Э. Избранные труды по языкознанию и культурологии. М.: Прогресс, 1993. 358 с.
114. Скачкова Е. В. Экспрессивно-оценочная семантика словообразовательных интенсификаторов в современном русском языке (на материале компьютерно опосредованной разговорной речи) // Вестник Челябинского государственного университета. 2019. № 4(426). Филологические науки. № 116. С. 176–182.
115. Скворцов Л. И. Литературный язык, просторечие и жаргоны в их взаимодействии / отв. ред. Л.И. Скворцов; Ин-т русс. яз. АН СССР. М.: Наука, 1977. С. 29–57.
116. Слюсаревский Н. Н. Субкультура как объект исследования // Социология: теория, методы, маркетинг. 2012. Вып. 3. С. 117–127.
117. Смелзер Н. Социология: пер. с англ. М.: Феникс, 1998. 688 с.
118. Смирницкий А. И. Так называемая конверсия и чередование звуков в английском языке // Иностранные языки в школе. 1953. № 5. С. 21–31.
119. Соколов К. Б. Субкультуры, этносы и искусство: концепция социокультурной стратификации // Вестник Российского гуманитарного научного фонда. 1997. № 1. С. 134–143.
120. Соколов М. Субкультурное измерение социальных движений: когнитивный подход // Молодежные движения и субкультуры Санкт-Петербурга / под ред. В. В. Костюшева. СПб.: Норма, 1999. С. 9–23.
121. Соссюр де Ф. Труды по языкознанию: пер. с франц. А. А. Холодовича. М.: Прогресс, 1977. 696 с.

122. Субкультурные объединения молодежи: критический анализ: репринты докл. Всесоюз. науч. конф. «Культура и ее роль в активизации человеческого фактора» / АН СССР, Ин-т философии. М., 1987. 99 с.

123. Уфимцева А. А. Опыт изучения лексики как системы. М.: АН СССР, 1988. 287 с.

124. Филин Ф. П. О структуре современного русского литературного языка // Вопросы языкознания. 1973. № 2. С. 3–12.

125. Харченко Е. В. Корпоративная культура профессионалов: попытка описания // Вопросы психолингвистики. 2009. № 9. С. 209–216.

126. Хасанова З. Б., Оботнина Е. В. Проблемы перевода горнолыжных терминов с английского языка на русский // Филологический аспект. 2019. № 7(51). С. 83–88.

127. Худякова Е. С. Теоретические методы и подходы формирования образа города // Человек в городе и город в человеке: коллект. монография / под ред. А. С. Черноусовой; Перм. гос. академия искусства и культуры. Пермь, 2013. С. 31–42.

128. Худякова Е. С., Казакова А. И. Образ края в сознании его жителей: экспериментальное исследование // Человек в городе и город в человеке: коллект. монография / под ред. А. С. Черноусовой; Перм. гос. академия искусства и культуры. Пермь, 2013. С. 243–264.

129. Цыбулькин В. В. Маркированная лексика и фразеология в подсистеме русского социолекта (на материале студенческого Харькова): автореф. дис. ... канд. филол. наук. СПб., 1992. 25 с.

130. Черноусова А. С. Исследование города в интерпретации различных наук // Человек в городе и город в человеке: коллект. монография / под ред. А. С. Черноусовой; Перм. гос. академия искусства и культуры. Пермь, 2013. С. 11–31.

131. Шанский Н. М. Очерки по русскому словообразованию и лексикологии. М.: Гос. уч.-пед. изд-во Министерства просвещения РСФСР, 1959. 245 с.

132. Шарифуллин Б. Я. Языковое пространство, языковой быт и коммуникативная среда города // Язык города: материалы Междунар. науч.-практ. конф. (8–9 ноября 2007 г.). Бийск: БПГУ им. В. М. Шукшина, 2007. С. 45–51.
133. Швейцер А. Д. Современная социоллингвистика: теория, проблемы, методы. М.: Наука, 1976. 176 с.
134. Щепанская Т. Б. Традиции городских субкультур // Современный городской фольклор. М.: РГГУ, 2003. С. 27–33.
135. Щерба Л. В. О трояком аспекте языковых явлений и об эксперименте в языкознании // Языковая система и речевая деятельность / АН СССР. Л.: Наука, 1974. С. 24–39.
136. Щерба Л. В. Языковая система и речевая деятельность / ред. Л. Р. Зиндер, М. И. Матусевич; АН СССР. Л.: Наука, 1974. 427 с.
137. Щур Г. С. О соотношении системы и поля в языке // Проблемы языкознания. М.: Наука, 1967. С. 66–70.
138. Щур Г. С. Теории поля в лингвистике. М.: Наука, 1974. 255 с.
139. Язык и общество / отв. ред. Ф. П. Филин; АН СССР. М.: Наука 1968. 254 с.
140. Якобсон Р. Лингвистика и ее отношение к другим наукам // Избранные работы. М.: Прогресс, 1985. С. 369–420.
141. Якубинский Л. П. Классовый состав современного русского языка. Язык пролетариата // Литературная газета. 1931. № 7. С. 22–33.
142. Bailey Ch.-J. Variation and linguistic theory, Washington, 1973. 169 p.
143. Bernstein B. Public language: some sociological implication of a linguistic form // British Journal of Sociology, 1959. № 10(4). P. 53–69.
144. Chambers J. K. Sociolinguistic theory: linguistic variation and its social significance. Oxford: Blackwell, 1995. 284 p.
145. Deese J. The structure of association in language and thought. Baltimore: The Johns Hopkins Press, 1965. 216 p.
146. Labov W. The social stratification of English in New York City. Washington: Center for Applied Linguistics, 1966. 198 p.

147. Labov W. The study of language in its social context // *Studium Generale*. 1970. Vol. 23. P. 30–87.

148. Labov W. *Language in the inner city: Studies in the Black English vernacular*. Philadelphia: The University of Pennsylvania Press, 1972. 396 p.

149. Osgood C. E., Susi G. J., Tannenbaum P. H. *The measurement of meaning*. Urbana, 1957. 342 p.

150. Trier J. *Der deutsche Wortschatz im Sinnbezirk des Verstandes. Von den Anfängen bis zum Beginn des 13. Jahrhunderts*. Heidelberg: Carl Winter Universitätsverlag, 1973. 347 S.

151. Trier J. *Altes und Neues vom sprachlichen Feld. Rede anlässlich der feierlichen Überreichung des Konrad-Duden-Preises der Stadt Mannheim durch den Herrn Oberbürgermeister am 3. März 1968*. Mannheim/Zurich, Duden-Verlag, 1968. 20 S.

**СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ СЛОВАРЕЙ**

1. Балдаев Д. С., Белко В. К., Исупов И. М. Словарь тюремно-лагерно-блатного жаргона: речевой и графический портрет советской тюрьмы. М.: Края Москвы, 1992. 526 с.
2. БСРЖ – Мокиенко В. М., Никитина Т. Г. Большой словарь русского жаргона. СПб.: Норинт, 2000. 720 с.
3. Грачев М. А. Словарь современного молодежного жаргона. М.: Эксмо, 2006. 672 с.
4. Ерофеева Е. В. Словарь социолекта болельщиков «Формулы-1» / под науч. ред. Т. И. Ерофеевой; Перм. гос. нац. исслед. ун-т. Пермь, 2017. 156 с.
5. Ерофеева Т. И. Социолингвистический глоссарий пермских локализмов: 60–90-е годы XX века: словарь / Перм. гос. нац. исслед. ун-т. Пермь, 2020. 239 с.
6. Левикова С. И. Большой словарь молодежного сленга. М.: Фаир-Пресс, 2003. 923 с.
7. Ливинская И. В., Матвеев А. И. Словарь региональной лексики и народных топонимов города Новосибирска. 3-е стер. изд. Новосибирск: Свиньин и сыновья, 2021. 160 с.
8. ЛЭС – Лингвистический энциклопедический словарь / гл. ред. В. Н. Ярцева; Ин-т языкознания АН СССР. М.: Советская энциклопедия, 1990. 682 с.
9. Максимов В. И. Словарь перестройки. СПб.: Златоуст, 1992. 256 с.
10. Мокиенко В. М., Никитина Т. Г. Большой словарь русского жаргона. СПб.: Норинт, 2001. 720 с.
11. Никитина Т. Г. Молодежный сленг: толковый словарь. 2-е изд., испр. и доп. М.: АСТ: Астрель, 2009. 1102 с.
12. Никитина Т. Г., Рогалева Е. И. Футбольный словарь сленга. М.: АСТ: Астрель, 2006. 317 с.
13. Рожанский Ф. И. Сленг хиппи: Материалы к словарю. СПб.; Париж: Изд-во Европ. Дома, 1992. 63 с.



14. Стернин И. А. Словарь молодежного жаргона: слова, выражения, клички рок-звезд, прозвища учителей. Воронеж: Логос, 1992. 114 с.
15. Стернин И. А., Шаламова Э. В. Русская разговорная автомобильная лексика: словарь. Воронеж: Истоки, 2016. 40 с.
16. Толковый словарь русского языка начала XXI века. Актуальная лексика / под ред. Г. Н. Складчиковой. М.: Эксмо, 2006. 1136 с.
17. Шинкаренко Ю. В. Базарго. Жаргон уральских подростков. М.: ЮН-ПРЕСС, 1998. 85 с.
18. Язык добрых дел. Словарь благотворительности / под общ. ред. А. М. Плотниковой. Екатеринбург; М.: Кабинетный ученый, 2022. 132 с.
19. Языкознание: большой энциклопедический словарь / под ред. В. Н. Ярцевой. 2-е изд. М.: Большая Российская энциклопедия, 1998. 685 с.

**ПРИЛОЖЕНИЕ****Словник социолекта сноубордистов**

А́НДЕР ФЛÍП  
АЛПÁЙН  
БА́КЛЯ  
БАЛАКЛА́ВА  
БАНА́Н  
БИГ ЭЙР  
БÍПЕР  
БОА́  
БОКС  
БОНК  
БОРД  
БО́РДЕР  
БОРДЕРКРО́СС  
БОРДСЛА́ЙД  
БОТÍНКИ  
БРЕЙС  
БРО́ВКА  
БС  
БУ́ТЕЛЬ  
БЭККА́НТРИ  
БЭКСА́ЙД  
БЭКФЛÍП  
БЭЙС  
ВАНФУ́Т  
ВЕЛЬВЕ́Т  
ВЕРБЛЮ́Д  
ВЗРЫВА́ТЬ ПУХЛЯ́К  
ВЗЯТЬ КОНТЕ́СТ  
ВОЛЛРА́ЙД  
ГЛИНЧ  
ГОЛОВОНО́Г  
ГОРНОЛЫ́ЖКА  
ГОРТЕ́КС  
ГОУ ПРО  
ГРЭБ

ГУ́ФИ  
ГЭП  
ДАУН-ФЛЭТ РЭЙЛ  
ДАКФУ́Т  
ДЖИБ-ЛІ́НИЯ  
ДЕ́РБИ  
ДЖІ́ББИНГ  
ДЖІ́ББИТЬ  
ДЖЕ́КСОН  
ДЖЕМ-СЕ́ССИЯ  
ДИЗА́СТЕР  
ДИРЕ́КШЕНАЛ  
ДОСКА́  
ДО́СОЧКА  
ДРОВА́  
ДРОП  
ДУ́ДКА  
ЗАКА́ТАННЫЕ ОШІ́БКИ  
ЗАКЛАДНЬЕ  
ЗАКРЬІТЬ СЕЗОН  
ЗАРЬІТЬСЯ В СНЕГ  
ЗА́СТРУГИ  
ЗАЧЕХЛІ́ТЬ  
ЗАЩІ́ТА  
І́НДИ  
ИН  
КАМУСА́  
КАНТ  
КАНТОВА́ТЬСЯ  
КА́РВИНГ  
КАТА́ЛЬНЫЙ СТАФФ  
КАТА́ТЬ  
КА́ТИТ/НЕ КА́ТИТ ДОСКА́  
КА́ТКА  
КА́ТОЧКА  
КВО́ТТЕР ПАЙП  
КИНК  
КИКЕР

КОЗЫРЁК  
КОМБЕЗ  
КОНТЕСТ  
КОПЫТА  
КОПИНГ  
КОРК  
КОТИК  
КРЕПЫ, КРЕПКИ  
КУЛУАР  
КУРУМНИК, КУРУМА  
КЭМБЕР  
КЭП-СТРЕП  
ЛАВИНА  
ЛАВИНКА  
ЛАВИННАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ  
ЛАВИННОЕ СНАРЯЖЕНИЕ  
ЛАВИННЫЙ ВЬНОС  
ЛАПША  
ЛАЙНЕРЫ  
ЛАСТОЧКИН ХВОСТ  
ЛИПСЛАЙД  
ЛИНЗА  
ЛИНИЯ  
ЛИНИЯ ОТРЫВА  
ЛИШ  
ЛОБСТЕР ФЛИП  
ЛОКАЛ  
ЛОПАТА  
ЛЫСЫЙ СКЛОН  
МАКАРОНЫ  
МАСКА  
МЕМБРАНА  
МЕТОД  
МИЛЛЕР ФЛИП  
МОГУЛ  
МОЛОКО  
МОЛОТОК  
МОНОЛЫЖА

НАДДУВ  
НАКОЛÉННИКИ  
НАМОТА́ТЬСЯ  
НАРЕЗА́ТЬ  
НАСТ  
НЕДОКРУТИ́ТЬ  
НО́ЛЛИ  
НОС  
НОС  
НОУЗ  
НОУЗБО́Н  
НОУЗГРЭ́Б  
НОУЗПРЕ́СС  
НОУЗСЛА́ЙД  
О́ЛЛИ  
ОЛМА́УНТИН  
ОТКРЫ́ТЬ СЕЗО́Н  
ОФ  
ПАМПУ́ШКА  
ПАРАФ́ИНИТЬ  
ПАРАЛЛЕ́ЛЬНЫЙ СЛА́ЛОМ  
ПАРК  
ПА́УДЕР  
ПА́УДЕР ТЕ́РН  
ПАЙП  
ПЕДА́ЛЬ ГА́ЗА  
ПЕРЫ́ЛА  
ПЕРЫ́ЛКА  
ПÉРЧИ  
ПИКНИ́К ТЕ́ЙБЛ  
ПЛЕЧО́  
ПЛОСКА́Ч  
ПЛЭ́ЙТ  
ПОДПЕРЧА́ТОЧНИКИ  
ПОКАТУ́ШКИ  
ПОЛОЖНЯ́К  
ПОЛОТЕ́НЦЕ  
ПРО

ПРОГІБ  
ПРОЛЁТ  
ПРОРА́ЙДЕР  
ПРОФА́ЙЛ  
ПУХЛЯ́К  
ПЭД  
ПЯТЁРА  
РА́ДУГА  
РА́ЙДЕР  
РАСЧЕСА́ТЬСЯ  
РАСЧЕХЛІ́ТЬ  
РАТРА́К  
РАТРА́ЧИТЬ  
РАТРА́ЧКА  
РЕВЕ́РТ  
РЕВІ́НД  
РЕГУЛЯ́Р  
РЕЗА́К  
РЕЙЛ  
РОДЕ́О  
РО́КЕР  
РО́КЕТ Э́ИР  
РЫ́БА  
САЙДВО́Л  
СВИЧ  
СЕМЁРА  
СЕРДЕ́ЧНИК  
СЕТБЭ́К  
СКА́ЛЬНЫЙ СБРОС  
СКЕЙТ БАНА́НА  
СКИПА́СС  
СКИПА́СИК  
СКИТУ́Р  
СКЛОН  
СКОЛЬЗЯ́К  
СКОРПИО́Н  
СЛАЙД  
СЛАЙДИ́ТЬ

СЛОВИТЬ КАНТ  
СЛОМАТЬСЯ  
СЛОУПСТАЙЛ  
СЛЭШ  
СЛАЛОМ  
СМЕТАНА  
СМИТ ГРИНД  
СНАРЯГА  
СНАРЯЖЕНИЕ  
СНОУБОРД  
СНОУБЛЭЙД  
СНОУСЁРФ  
СНОУПАРК  
СОПЛЯ  
СОРЕВКИ  
СОРЕВНОВАНИЯ  
СОФТ  
СПАЙН  
СПЛИТБОРД  
СПОЙЛЕР  
СПОТ  
СТЕНКА  
СТЕП-ИН  
СТРЕПЫ  
СТРИТ  
ТАЛИЯ  
ТВИН  
ТВИНТИП  
ТЕЙЛ  
ТЕЙЛБОН  
ТЕЙЛВИЛ  
ТЕЙЛПОК  
ТЕЙЛГРЭБ  
ТЕЙЛСЛАЙД  
ТЕЙЛПРЕСС  
ТЕЛЕВИЗОРОМ  
ТЕРМОБЕЛЬЁ  
ТЕРМУХА

ТЕРМОФЛÉКС  
ТОПШÍТ  
ТРА́ВЕРС  
ТРАМВА́Й  
ТРЕ́ХА  
ТРЕ́ШКА  
ТРА́МПИК  
ТРУБА́  
ТУЛФРÍ  
УБО́РКА  
УБРА́ТЬСЯ  
УКЛÓН  
УМО́ТКА  
УМОТА́ТЬСЯ  
ФАН  
ФАНБО́КС  
ФАНÉРА  
ФИРН  
ФИФТА́К  
ФÍФТИ ФÍФТИ  
ФЛЕКС  
ФЛЭТ ФРИСТА́ЙЛ  
ФРИРА́ЙД  
ФРИСТА́ЙЛ  
ФРОНТСА́ЙД  
ФРОНТФЛÍП  
ФС  
ХАЙБÉК  
ХАРД  
ХАРДВЭ́Й  
ХАФПА́ЙП  
ХÉЛИ СКИ  
ХЛÉБНИЦА  
ХЭНДРЕ́ЙЛ  
ХЭНДПЛЭ́НТ  
ЦИ́КЛИТЬ  
ЦИ́КЛЯ  
ЦИРК



ЧЕРЕПА́ХА  
 ЧЙ́КЕН ФЛАЙ  
 ШВА́БРА  
 ШЕ́ЙПЕР  
 ШЕЙП  
 ШЙ́ФТИ  
 ШМА́ТКА  
 ШМАТКАНУ́ТЬСЯ  
 ЩУП  
 ЭЙР  
 ЭЙР ТУ ФЭ́ЙКИ  
 ЯПО́НСКИЙ ЛЕС

### Словник социолекта дрифтеров

АДМ РЭ́ЙСУЭ́Й  
 АГРЕССИ́Я  
 \*АГРЕССИ́ВНАЯ ПОСТАНО́ВКА  
 АЙМО́ЛНИЯ  
 АНДЕРСТЙ́Р  
 АНДЕРСТЙ́РНЫЙ  
 АНДЕРСТЙ́РИТЬ  
 АРКА́ША  
 БАЙРА́Н  
 БЕЛУ́ГА  
 БЕРНА́УТ  
 БЕТО́Н  
 БОЕВО́Й АВТОМОБИЛЬ  
 БОЕВО́Й ЗАЕЗД  
 БОЛЙ́Д  
 БОРЩ  
 БРЙ́ФИНГ  
 БУРЯТКА  
 БЭ́КВОРД  
 ВАЛЙ́ТЬ  
 ВАЛЙ́ТЬ НА ВСЕ ДЭ́НЬГИ (БА́БКИ)  
 ВАЛИТЬ НЕ ССАТЬ  
 ВКА́ТАННЫЙ (ПИЛОТ)  
 ВКА́ТЫВАТЬСЯ (В ТРЕК)  
 ВКА́ТЫВАТЬСЯ (В АВТОМОБИЛЬ)

ВЛА́ЖНЫЙ ЗАЕ́ЗД  
ВНЕ́ШКА  
ВНУТРЕННЯЯ ТРАЕКТОРИЯ  
ВНУТРЯНКА  
ВОСЬМЕ́РКА  
ПЕРЕКЛАДКИ  
ВСА́ЖИВАТЬ (АВТОМОБИЛЬ)  
ВСТА́ТЬ В УГОЛ  
ВТОРЫ́М (НО́МЕРОМ).  
ВЫ́ВОРОТ  
ВЫРА́ВНИВАНИЕ  
ВЫРА́ВНИВАТЬСЯ  
ВЫТОРМА́ЖИВАТЬ  
(Е́ХАТЬ) ГАЗ В ПОЛ  
ГНИЛЬСА́Н  
ГО́НКА  
ГО́ЧА  
ГРАЖДА́НСКИЙ (ШИП)  
ДАВА́ТЬ УГЛА́  
ДАТЬ УГЛА́  
ДВУХСО́ТИК  
ДЕРЖА́К  
ДИНОСТЕ́НД  
ДЛИ́ННАЯ БА́ЗА (АВТОМОБИ́ЛЯ)  
ДОКА́ТКА  
ДОЛБИ́ТЬ НЕ ССАТЬ  
ДОННА  
ДО́НОР  
ДОС  
ДРИСТ  
ДРИФТ  
ДРИФТИ́ТЬ  
ДУБА́СИТЬ  
ДУГА́  
ДЫМ  
ДЫМИ́ТЬ  
ДЯДЯ ФЕ́ДОР  
ЕВРОФА́ЙТЕР  
Е́ХАТЬ БО́КОМ.  
Е́ХАТЬ В ДВЕРИ́, Е́ХАТЬ В ДВЕРЬ  
Е́ХАТЬ НА ПРОГРЕ́В

ЖИ́ГА  
ЖИГАЦА́РЬ  
ЖИГОВО́Д  
ЖИГУЛІ́СТ  
ЖО́ПА  
ЖОПА-МОРДА-(В БЕТОН)  
ЖОПОМЕ́Р  
ЗАВАРКА  
ЗАДА́НИЕ  
ЗА́ДРАННАЯ МО́РДА.  
ЗАЕЗД  
ЗАЕЗЖА́ТЬ НА ТУ́МБУ  
ЗАКЛА́ДЫВАТЬ (УГЛЫ)  
ЗАНО́С  
ЗАПИЛІ́ТЬ  
ЗАПИЛІ́ТЬ  
ЗАТАЩІ́ТЬ  
ЗАТЯЖНО́Й ПОВОРО́Т  
ЗАУ́ГЛИВАНИЕ  
ЗАУ́ГЛИВАТЬСЯ  
ЗАУГЛІ́ТЬСЯ  
ЗАЦЕ́П  
ЗАЧЕ́Т  
ЗЕЛЕНКА  
ЗІ́МНИЙ (СЕЗОН)  
ЗИМНИЙ (ДРИФТ)  
ЗИМХА́НА  
ЗО́НА ПИТСТО́ПА  
ИЗБЫ́ТОЧНАЯ ПОВОРА́ЧИВАЕМОСТЬ.  
КА́БА  
КВА́ЛА  
КВАЛИФИКА́ЦИЯ  
КИСС ЗЭ УОЛЛ  
КЛАТЧ КИК  
КЛАТЧ  
КЛИП  
КЛІ́ППЕР  
КЛИППИНГ  
КЛІ́ППИНГ-ЗОНА  
КЛІ́ППИНГ-ПО́ИНТ  
КЛУБ ДЕВЯНОСТЫХ.

КО́КПИТ  
КОМА́НДНЫЙ ЗАЧЁТ  
КОМБЕ́З  
КОМБИНЕЗОН  
КОНТА́КТ  
КО́НУС  
КОНФЙ́Г  
КОНФЙ́Г  
КОНФИГУРА́ЦИЯ  
КОРО́ЛЬ ДРИ́ФТА  
КОРО́ТКАЯ БА́ЗА  
КО́РПУС  
КОРРЕКТИРÓВКА  
КОРРЕКТИРÓВОЧКА  
КОРРЕ́КЦИЯ  
КОРЧ  
КОРЧЕСТРО́Й  
КРУТИ́ТЬ БУ́БЛИКИ  
КРЭШ  
ЛАВР  
ЛАЙ́БА  
ЛЕ́ЛИК  
ЛЕТНИЙ (ДРИФТ, ЧЕМПИОНАТ)  
ЛИВРЕ́Я  
ЛÍДЕР  
ЛИЦЕ́НЗИЯ  
ЛÍЧНЫЙ ЗАЧЁТ  
ЛОВИ́ТЬ ДЕРЖА́К  
ЛЫ́СЫЕ (ПОКРЫ́ШКИ)  
МА́НДЖИ  
МАРК  
МАРКО́ВНИК  
МАРКО́ВНИЧЕК  
МАРКООБРА́ЗНЫЕ.  
МАРЧО́К  
МА́РШАЛ  
МАЦУ́РИ  
МИКРОВОЛНÓВКА  
МИНА́МИ  
МИСЛ КАР  
МО́КРЫЙ ЗАЕ́ЗД.

МОРДА  
МЯЧИК  
НА МАКСИМАЛКАХ  
НА ПРЯМЫХ КОЛЕСАХ  
НАКАТ  
НАКОПИТЕЛЬ  
НАМОТАТЬСЯ НА СТОЛБ  
НАРУЧНИКИ  
НЕАКТИВНАЯ ПОГОНЯ  
НЕДОДЕРЖАК  
\*НЕДОСТАТОЧНАЯ ПОВОРАЧИВАЕМОСТЬ  
\*НЕЙТРАЛЬНАЯ ПОВОРАЧИВАЕМОСТЬ  
НЕЛЕГАЛЫ  
НЕНУЛЕВОЙ ЗАЕЗД  
НИШТЯКИ  
НОУ-ГОУ-ЗОН  
ОМТ  
ОБЛИЗАТЬ (КЛИППИНГ ПОИНТ).  
ОБЛИЗЫВАТЬ  
ОВЕРСТИР  
ОДЕРЖИМЫЕ  
ОППОЗИТ ДРИФТ  
ОТЛАВЛИВАТЬ  
ОТРЫГНУТЬ  
ОТХЛЕБНУТЬ  
ОЦЕНИВАЕМЫЙ УЧАСТОК  
ПАРНЫЙ ЗАЕЗД  
ПАУЭР СЛАЙД  
ПЕРВЫМ НОМЕРОМ  
ПЕРЕДЕРЖАК  
ПЕРЕЗАЕЗД.  
ПЕРЕЗАЦЕП  
ПЕРЕКЛАДКА .  
ПЕРЕОБУТЬСЯ  
ПИЛОТ  
ПИТЛЭЙН  
ПОД СВЕТОФОР  
ПОДВИСАТЬ  
ПОДИУМ  
ПОДЫМИТЬ  
ПОЙМАТЬ КРЫШУ

ПОКАЗÁТЕЛЬНЫЙ ЗАЁЗД  
ПОКРУТÍТЬ ПЯТАКÍ  
ПОКРЬÍТИЕ (ТРЕ́КА)  
ПОКРЬÍШКИ  
ПОЛИРОВА́ТЬ АСФА́ЛЬТ  
ПÓНЧИК  
ПОПАДА́ТЬ (В ТРАЕКТО́РИЮ)  
ПОРОЛО́Н  
ПОСТА́ВИТЬСЯ  
ПОСТАНО́ВКА  
ПОСТРО́ЙКА  
ПРЕСЛЕ́ДОВАТЕЛЬ.  
ПРОГРЕ́В  
ПРОМАХНУ́ТЬСЯ НА ПОСТАНО́ВКЕ  
ПРЫЖО́К  
ПРЯМÍК  
ПУ́ШКА  
ПУ́ШКА ГО́НКА  
ПЯТА́К  
ПЯТНА́ДЦАТАЯ СИ́ЛЬВИЯ.  
ПЯТНА́ШКА, ПЯТНАХА  
ПЯТНО́ КОНТА́КТА  
РАЗВАЛÍТЬ (АВТОМОБИ́ЛЬ)  
РАЗВАЛЬСÍРОВАТЬСЯ  
РАЗВЕРНУ́ТЬСЯ  
РАЗВЕСО́ВКА  
РАЗГО́Н  
РАЗДА́ТЬ  
РАЗЛОЖÍТЬ(СЯ)  
РАЗУ́ТЬ(СЯ)  
РА́НЕЕ  
РАСКÁЧКА  
РАССИНХРО́Н  
РАСПÍЛ  
РАСПРЯМÍТЬСЯ  
РДС  
РЕДБУ́ЛЛ ДРИФТ ШИ́ФТЕРС  
РЕСПЕ́КТ-ЗО́НА  
РЕСТА́ЙЛИНГОВЫЙ (АВТОМОБИ́ЛЬ).  
РОССИЯ́НКА  
РУЛЕ́ЖКА

РУЖЬЕ  
РЫЖО́ЛЬДА  
САЙТЭ́ВИЧ  
СВА́ПНУТЬ  
СЕЗО́Н  
СЭ́ЙВИТЬ  
СЭ́ТКА  
СЫ́НХРО ЗАЕ́ЗД  
СИНХРО́ННАЯ ПЕРЕКЛА́ДКА  
СИСТЕ́МА ДЭМС  
СЛИ́ВА  
СЛОВИ́ТЬ ДЕРЖАКА́  
СПО́ЙЛЕР  
СПО́ТТЕР, СПО́ТЕР  
СПО́ТТЕР ЗО́НА.  
СТАКА́Н  
СТЕНА́ МАГНИ́Т  
СТЕНА́ ПЛА́ЧА  
СТИЛЬ  
СТРИТ.  
СТРО́ИТЬ  
СТУЧА́ТЬСЯ В ДВЕРЬ  
СУ́БА.  
СУДЕ́ЙСКОЕ ЗАДА́НИЕ  
СУ́ПРА.  
СУХО́Й ЗАЕ́ЗД  
СХОЖДЕ́НИЕ  
СЭ́ЙВ  
ТАЗОВО́ДЫ  
ТАЧ ЭНД ГО́У  
ТЕХНИ́ЧЕСКИЙ СХОД  
ТЕХПА́РК  
ТЕХСХО́Д  
ТЕХСХО́ДИТЬ  
ТО́ГЕ  
ТО́ГУ  
ТОП-32  
ТОП-16  
ТО́ПЧИКИ  
ТОПИ́ТЬ  
ТРАЕКТО́РИЯ

ТРА́ССА  
ТРЕК  
ТРЕНИРÓВОЧНЫЙ ЗАЕ́ЗД  
ТРИСТАСЕМИДЕСЯТКА.  
ТРО́ЙКА.  
ТРО́ЙКА  
ТУРБОНАДДУВ  
ТУ́РИК  
ТЮНЯ́ЧКИ  
ТЯГУ́Н  
УАНМОТА́ЙМ  
У́ГОЛ.  
ДАТЬ УГЛА́  
ФИНА́Л  
ФЛАЙ  
ФЛА́НКЕР  
ФЛИП.  
ФЛИПАНУ́ТЬ  
ФРЕШ А́ВТО  
ФУРИДА́ШИ.  
ХИБИ́НЫЧ  
ХИТ  
ЦАРЬ  
ЧЕ́ПА  
ЧЕТЫ́РКА  
ЧИ́СТЫЙ ПРОЕ́ЗД  
ШАГНУ́ТЬ В СТЕ́НУ  
ШВЫРЯ́ТЬ В ЗАНОС  
ШИКАНА  
ШИРО́КАЯ ТРАЕКТО́РИЯ  
ШЛЮ́ШКА БЭ́ТСИ  
ШМЕЛЬ  
ШПИ́ЛЬКА  
ЭБИСУ  
ЭЛЕКТРИ́ЧКА  
ЯПО́НКА